ULTIMATE SPEED

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

POWER BANK WITH COMPRESSOR UPK 10 H5

(GB)

POWER BANK WITH COMPRESSOR

Operation and Safety Notes
Translation of the original instructions

(SI)

MOBILNA POLNILNA BATERIJA S KOMPRESORJEM

Navodila za upravljanje in varnostna opozorila
Prevod originalnega navodila za uporabo

(SK)

POWERBANKA S KOMPRESOROM

Návod na obsluhu a bezpečnostné upozornenia
Originálny návod na obsluhu

(HU)

POWERBANK KOMPRESSZORRAL

Kezelési és biztonsági hivatkozások
Az eredeti használati utasítás fordítása

(CZ)

POWERBANKA S KOMPRESOREM

Návod k obsluze a bezpečnostní pokyny
Originální návod k obsluze

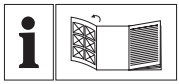
(DE) (AT) (CH)

POWERBANK MIT KOMPRESSOR

Bedienungs- und Sicherheitshinweise
Originalbetriebsanleitung

IAN 449620_2310

HU SI CZ SK



(GB)

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

(HU)

Olvasás előtt hajtsa ki az ábrát tartalmazó oldalt, és ezután ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

(SI)

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

(CZ)

Než začnete číst tento návod k obsluze, rozložte stránku s obrázky a seznamte se se všemi funkcemi zařízení.

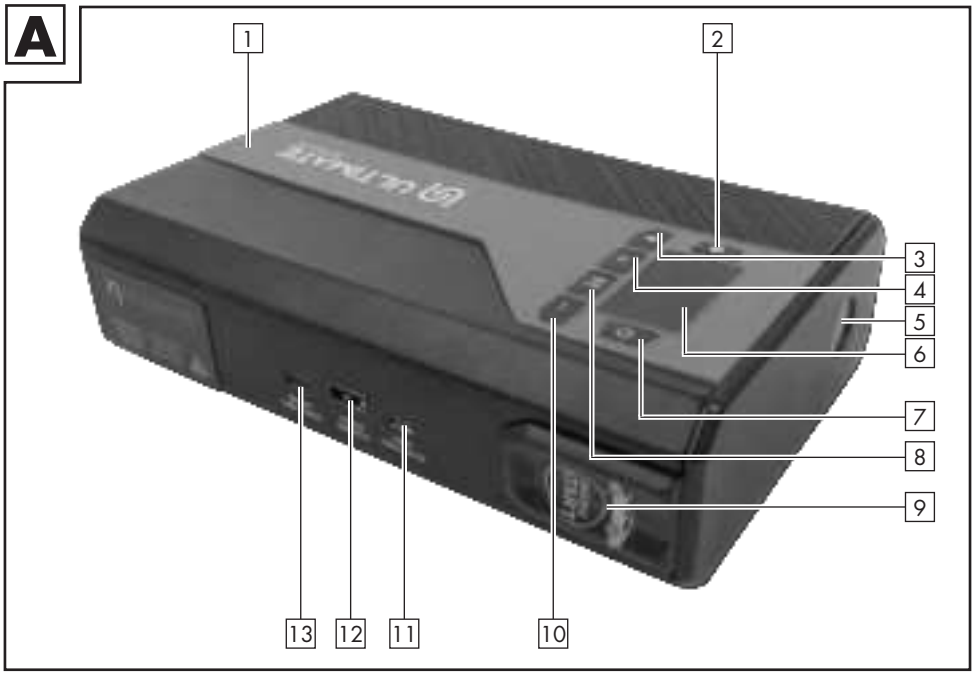
(SK)

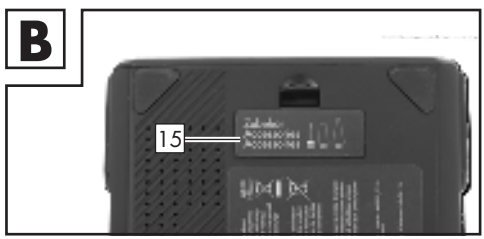
Prv než začnete čítať tento návod, rozložte si stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami zariadenia.

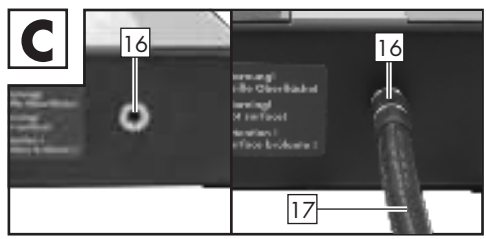
(DE) (AT) (CH)

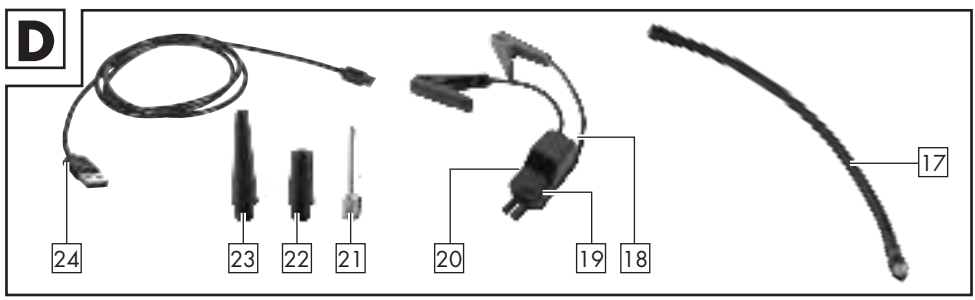
Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB	Operation and Safety Notes	Page	5
HU	Kezelési és biztonsági hivatkozások	Oldal	23
SI	Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	Stran	43
CZ	Návod k obsluze a bezpečnostní pokyny	Strana	62
SK	Návod na obsluhu a bezpečnostné upozornenia	Strana	81
DE / AT / CH	Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	99


A
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13


B
15


C
16
16
17


D
17
24
23
22
21
20
19
18

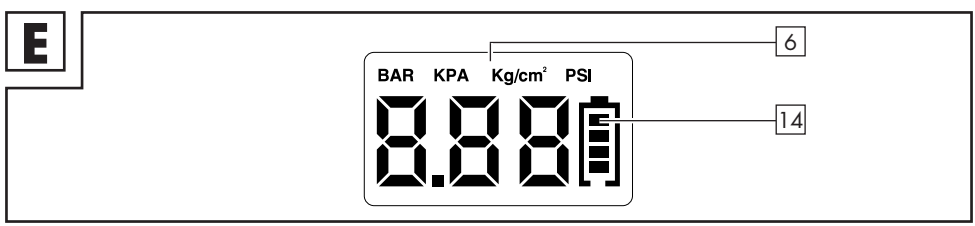

E
6
BAR
KPA
Kg/cm²
PSI
14

Table of pictograms used ..... Page 5
Introduction ..... Page 6
Intended use ..... Page 6
Scope of delivery ..... Page 7
Equipment ..... Page 7
Technical Specifications ..... Page 8
Safety instructions ..... Page 9
Specific safety instructions ..... Page 12
Check the charge level of the power bank with compressor ..... Page 13
Charging the power bank with compressor ..... Page 14
Charging mobile phones and tablets ..... Page 14
Using the integrated compressor ..... Page 14
Switching the light on ..... Page 16
Using the jumpstart feature ..... Page 17
FAQ ..... Page 18
Troubleshooting ..... Page 18
Cleaning ..... Page 18
Storage ..... Page 19
Information about recycling and disposal ..... Page 19
EC Declaration of Conformity ..... Page 20
Warranty and service information ..... Page 21
Warranty conditions ..... Page 21
Warranty period and statutory claims for defects ..... Page 21
Extent of warranty ..... Page 21
Processing of warranty claims ..... Page 22
Service ..... Page 22

● Table of pictograms used

	Read the operating instructions!		Use hearing protection!
	The device is only suitable for indoor operation.		Warning: Risk of electric shock! Danger to life!
	Observe warnings and safety instructions!		Caution! Explosion hazard!
	The LED bulb is not suitable for domestic room lighting.		Don't throw away – recycle!

● Table of pictograms used			
	The LED bulb is suitable for extreme temperatures down to -21°C.		Dispose of the device and packaging in an environmentally friendly manner!
	Appliance class III		Packaging material made from corrugated paper
	Please note		Guaranteed sound power level of 95 decibels
	Warning: Compressor system can start without warning.		You are legally obliged to place devices marked as such in a collection which is separate from unsorted municipal waste. Disposal through household waste is prohibited.
	On/Off switch		Protect from rain!
	Made from recycled material		Attention! Hot surface!
V ⎓	DC voltage in volt		Power switch for LED light
	On/Off button for the compressor		Menu button “M”

POWER BANK WITH COMPRESSOR UPK 10 H5

● Introduction

Congratulations! You have purchased one of our high-quality products. Please familiarise yourself with the product before using it for the first time. To do this, please read through the following operating and safety instructions carefully.

KEEP OUT OF THE REACH OF CHILDREN!

The jumpstart feature is only for petrol engines with a max. capacity of 3.5 litres and diesel engines with a max. capacity of 2.2 litres.

● Intended use

This power bank with compressor serves as additional support for 12 V vehicle battery systems during starting problems in diesel and petrol vehicles, which is caused by weak, empty or faulty starter batteries.

However, the power bank with compressor cannot replace the vehicle battery. If no more than 400 A are needed for starting (max. peak current), the power bank lets the user single-handedly start the vehicle when necessary, without additional help from a third party. The power bank with compressor is also fitted with two USB ports. This means that mobile phones, satnavs or other USB-enabled devices can also be charged if needed. The integrated compressor is designed to generate pressure in tyres (e.g. car and bicycle tyres), balls and other small-scale inflatable items. Do not use the compressor to inflate articles with a large volume, since it can overheat rapidly in the absence of back pressure. This power bank with compressor is not designed for continuous operation to generate pressure for more than 7 minutes at a time. The maximum adjustable pressure is 3.5 bar. This product is only intended for standard use.

PLEASE NOTE: The pressure gauge is not trade-approved.
Any other use may cause damage to the device and expose the user to a risk of serious injury. The manufacturer is not liable for any injury or damage resulting from improper use or incorrect operation. This power bank with compressor is not suitable for commercial use. Commercial use will void the guarantee.

The device has been developed for consumer use and is not suitable for use in a commercial or industrial environment. The product must only be started up initially by people who have been trained to do so. Please retain the operating instructions properly and ensure that you hand over all documentation when passing the product onto someone else.

The LED bulb is not suitable for domestic room lighting.

-21°C

The LED bulb is suitable for extreme temperatures down to -21°C.

Scope of delivery

1 power bank with compressor
1 set of operating instructions

Accessories:
1 jump lead
1 USB cable
3 valve adapters
1 compressed air hose

Equipment

After unpacking the product, please check that all of the package contents are present and that the power bank with compressor is in perfect condition. Do not use the device if it is defective.

1	Power bank with compressor
2	On/Off button for the compressor
3	Power switch for LED light
4	"+" button

5	LED light
6	Digital pressure gauge with air pressure display (not trade-approved) and battery display
7	Power switch for the power bank
8	Menu button "M"
9	Car jumpstart outlet
10	"–" button
11	Charging port 5 V ⎓ /2 A (USB-C)
12	USB port 5 V ⎓ /1 A (USB-A)
13	USB port 5 V ⎓ /2 A (USB-C)
14	Bars for battery level
15	Storage compartment for the valve adapters
16	Hose connection
17	Compressed air hose
18	Jump lead
19	Green Start LED
20	Red Error LED
21	Valve adapter for balls
22	Valve adapter for inflatable items
23	Valve adapter for inflatable items
24	USB cable

PLEASE NOTE: The use of the term 'product' or 'device' in the following text refers to the power bank with compressor named in these operating instructions.

Technical Specifications

The four individual cells used to construct the rechargeable battery pack are connected in series to produce a total voltage of 4 × 3.2 V ≈ 12 V and a capacity of 3500 mAh. The battery output produced in this way is the same as the output from a rechargeable battery pack with a total capacity of 14000 mAh at 3.2 V.

Model:	UPK 10 H5
Battery type:	Lithium Iron Phosphate rechargeable battery pack (F8043126)
Battery, chemical system:	Lithium Iron Phosphate (LiFePO4)
Battery capacity:	14000 mAh, 3.2 V ⎓ , 44.8 Wh

Charge cycles:	2000
Charging time:	up to 8 hours (at 2A)
Peak current:	400 A
Starting current:	200 A
Operating temperature for power bank:	0 °C – 45 °C
Operating temperature for LED:	-21 °C – 45 °C
Temperature at which the power bank can be charged:	0 °C – 35 °C
Voltage:	12 V ⎓
Input voltage (charging port USB-C):	5 V ⎓ 2 A
Output voltage (USB port):	5 V ⎓ /1 A USB-A | 5 V ⎓ /2 A USB-C
Capacity:	8400 mAh/5 V
Current draw compressor unit:	max. 10 A
Maximum adjustable pressure:	3.5 bar
Continuous operation:	max. 7 min*
Air flow rate:	22 l/min
Engine power:	90 W
Guaranteed sound power level (L_{WA}):	95 dB(A)
Measured sound power level (L_{WA}):	91.6 dB(A)
Measuring uncertainty (K_{WA}):	2.55 dB(A)
Sound pressure level (L_{PA}):	84.2 dB(A)
Measuring uncertainty (K_{PA}):	3 dB(A)

PLEASE NOTE: The noise emission values were determined in accordance with EN ISO 3744:1995.

* Continuous operation: do not operate the integrated compressor continuously for longer than 7 minutes. Following this, include a rest period of 15 minutes.

Changes to technical and visual aspects of the product may be made as part of future developments without notice. Accordingly, no warranty is offered for the physical dimensions, information and specifications in these operating instructions. The operating instructions cannot therefore be used as the basis for asserting a legal claim.

● Safety instructions

PLEASE READ THROUGH THE OPERATING INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE. THESE FORM PART OF THE PRODUCT AND MUST BE AVAILABLE AT ALL TIMES!

This section covers the basic safety instructions applicable when working with the device.

Personal safety:

- This device may be used by children aged 8 years and older, and by persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or a lack of experience and knowledge, if they are supervised or have been instructed in how to use the device safely and understand the dangers that may arise when using it. Do not allow children to play with the device. Cleaning and day-to-day maintenance must not be performed by children without supervision.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.
- Keep the device away from people – especially children – and household pets.
- Within the working area, the user is responsible for any damage or injury to third parties that was caused by the use of the device.
- During operation, never point the device at yourself or other individuals, and keep the device well way from your ears and eyes. There is a risk of injury!
- Do not leave the device unsupervised while running. Comply with the filling instructions for the inflatable item. The inflatable item could burst and cause serious injuries. Switch the compressor off before reaching the maximum permissible pressure.
- Keep the device in a dry location and out of the reach of children.

This helps prevent device damage and possible personal injuries that could result from it:

Working with the device:

- Do not use the device while driving the vehicle.
- Before setup or first use, check the device for any damage and do not use unless in perfect working order.
- Do not expose the device to rain or wet weather. Do not let the device come into contact with water. Do not immerse the device in water. There is a risk of electric shock!
- Keep all openings of the device free during operation. Do not block the openings with your hands or fingers, and do not cover the device. There is a risk of overheating!

- In hot weather, do not leave the device in the car. This could permanently damage the device.
- The device will become warm during use. There is a risk of burn injuries from touching the hot surfaces.
- Take care to ensure that sand, dust and other small foreign objects cannot enter the air inlet or air outlet openings.
- Do not operate the device near to flammable liquids or gases. Do not use the device to draw in hot fumes. Failure to comply risks causing a fire or explosion!
- Switch the device off and remove the mains plug from the socket in the following cases:
  - if you are not using the device;
  - if you are leaving the device unsupervised;
  - if you are doing cleaning work;
  - if the connection cable is damaged;
  - if foreign objects have got into the device or you notice unusual noises.
- Only use the accessories supplied and recommended by the manufacturer.
- Do not dismantle or modify the power bank with compressor. This device must only be repaired by a maintenance technician.
- Do not use the device in areas with a risk of explosion, e.g. near flammable liquids, gases or powders.
- Do not expose the device to any source of heat.
- Do not store in places where the temperature can exceed 45 °C.
- Only charge in an ambient temperature between 0 °C and 35 °C.
- Only use the USB cable 24 delivered with the device.

CAUTION: How to avoid accidents and injuries resulting from electric shock:

Electrical safety:

- Do not use the device if the switch cannot be switched on and off. Arrange for damaged switches to be replaced.

- Do not carry the device by the cable. Do not unplug the plug from the socket by pulling on the cable. Protect the cable from heat, oil and sharp edges.
- If the cable is damaged, unplug the plug immediately from the socket.
- Do not short-circuit the two crocodile clips. This can lead to a hazardous situation!

Rechargeable battery packs:

CAUTION!
EXPLOSION HAZARD!

- Do not open or short-circuit the power bank with compressor 1. This could cause the device to overheat, ignite or explode.
- Do not expose the power bank with compressor 1 to high temperatures. The battery could explode.
- Check the power bank with compressor 1 regularly to confirm it is not leaking. Leaking or damaged batteries may cause burns if they come into contact with skin. In this situation, always wear suitable safety gloves! Carefully wipe up the liquid with a cloth and avoid contact with skin and eyes. In the event of contact with skin or eyes, rinse immediately with clean water and seek medical attention.

● Specific safety instructions

- We recommend charging the power bank with compressor 1 once a month.
- A slightly higher temperature during charging is absolutely normal and not a malfunction. However, we do recommend leaving the power bank with compressor 1 to rest for 15 minutes before using.
- Protect the power bank with compressor 1 from moisture and high temperatures, including fires.
- Store the power bank with compressor 1 in a dry place and protect the device from moisture and corrosion.
- If you notice the power bank with compressor 1 is leaking, producing an unusual odour or looking deformed in any way, stop using the device immediately and contact the manufacturer.

- Do not drop the power bank with compressor [1] while it is being used.
- The power bank with compressor [1] is designed for use with car tyres. It is not designed for use with large tyres like tractor or truck tyres.

PLEASE NOTE: The digital pressure gauge with air pressure and battery display [6] of the power bank with compressor [1] is not trade-approved. After pumping up inflatable items where the wrong pressure could be dangerous (e.g. car tyres after a breakdown), always check the pressure at a service point with a trade-approved device. Check the pressure of the inflatable item there.

- During inflation, high temperatures can be produced at the air outlet. There is a risk of burn injuries!
- When using the jump lead [18], ensure that the plug is securely plugged into the car jumpstart outlet [8].
- When using the jumpstart, make sure that at least 3 bars are illuminated on the battery level indicator [14].
- If just one bar is flashing on the battery level indicator [14] during the starting process, charge the power bank with compressor [1].
- If the vehicle does not start after the 3rd – 5th start attempt, stop the start process and check the other causes that may be preventing the vehicle from starting.

• Using the device

PLEASE NOTE: After switching on the power bank with compressor [1] with the power bank switch [7], the device switches off automatically after approximately 20 seconds if the compressor is not started or if no consumables are connected.

• Check the charge level of the power bank with compressor

- Switch on the power bank with compressor [1] by using the switch for the power bank [7].
- When charging, the bars on the battery level indicator [14] will flash.
- The number of permanently lit bars on the battery charge level indicator [14] shows the charge level of the power bank with compressor [1].
- If the device is fully charged, all four bars will be permanently lit on the battery level indicator [14].

Bars for the battery level indicator	Battery charge level
1 flashes	0%
1 permanently lit	25%
2 permanently lit	50%
3 permanently lit	75%
4 permanently lit	100%

● Charging the power bank with compressor

- Connect the USB cable 24 with the 5 V ⎓/2 A charging port (USB-C) 11 and an appropriate USB-A socket or an appropriate USB network adapter (working output voltage $U_{out,max}$ 5 V ⎓).

PLEASE NOTE: USB AC adapter not included in the scope of delivery.

PLEASE NOTE: An undervoltage protection circuit is installed in the power bank with compressor 1 to protect the device from damage. This prevents a deep discharge of the power bank with compressor 1 and automatically switches the device off once the rechargeable battery pack is fully discharged. In this case, only one of the four bars on the battery level indicator 14 will flash. No more energy can be obtained and the compressor function will be deactivated. Please recharge the power bank with compressor 1.

PLEASE NOTE: For safety reasons the device cannot be charged if a battery cell is defective or deeply discharged. The digital pressure gauge with battery display 6 then shows "Err". In this case, please contact our service point.

● Charging mobile phones and tablets

- Press the power switch for the power bank 7 once.
- Connect a suitable USB charging cable to the USB port (5 V ⎓ /1 A) 12 or the USB port (5 V ⎓ /2 A) 13 and then plug it into your mobile phone or tablet.
- The charging process starts automatically.

PLEASE NOTE: You cannot charge USB devices (e.g. mobile phone, tablet) while the power bank with compressor itself 1 is being charged.

● Using the integrated compressor

- Screw the compressed air hose 17 on to the hose connection 16 of the power bank with compressor 1 (see Fig. C).
- Place the device on a level and non-flammable surface. Do not operate the device in a dusty environment. This is a fire risk and the device could be damaged.

PLEASE NOTE: Depending on the inflatable item, you can either use the compressed air hose 17 directly or use it together with the valve adapters 21, 22 and 23 supplied in the scope of delivery.

Connecting the compressed air hose without a valve adapter

- Screw the free end of the compressed air hose [17] directly on to the connection valve of the inflatable item.

Connecting the compressed air hose with a valve adapter

- The valve adapters [21], [22] and [23] are located in the storage compartment for the valve adapters [15] (see Fig. B).
- First screw the required valve adapter [21], [22] or [23] to the free end of the compressed air hose [17].
- Then insert the valve adapter [21], [22] or [23] into the connection valve of the inflatable item (if necessary remove the valve cap of the inflatable item).

Removing the compressed air hose

- Connecting without the valve adapters [21], [22] or [23]: Unscrew the compressed connection hose [17] off the valve of the inflatable item.
- Connecting with the valve adapters [21], [22] or [23]: First, pull the valve adapter off the connecting valve on the inflatable item. Unscrew the valve adapter [21], [22] or [23] off the compressed air hose [17] (if necessary, reattach the valve cap on to the inflatable item).

PLEASE NOTE: When disconnecting the compressed air hose [17], air can escape from the valve of the inflatable item. Ensure that you remove the compressed air hose [17] as quickly as possible.

Pressure-Preselect function

- Switch on the power bank with compressor [1] by using the switch for the power bank [7].
- Connect the compressed air hose [17] of the power bank with compressor [1] to the inflatable item which you want to inflate. To do so, please proceed as described in the previous section.
- Use the "M" menu button [8] to select the desired unit of pressure. The units available are bar ("bar"), kilopascal ("KPa"), kilogram per square centimetre ("KG/CM²") and pound per square inch ("PSI") (see Fig. E).
- Use the "+" button [4] and the "-" button [10] to select the desired pressure. To speed up the selection, you can keep the respective button pressed down. Pressure settings between 0.3 bar and 3.5 bar are possible in 0.05 bar steps (see Fig. E).

PLEASE NOTE: While preselecting the pressure, the digital pressure gauge with the air pressure and battery display will flash [6]. If a button is not pressed for at least 10 seconds, the display will display the ACTUAL value of the pressure. The pressure which has been set remains stored.

- Switch on the integrated compressor by pressing the On/Off button for the compressor [2] once.
- The compressor will start and pump up the inflatable item.
- You can switch off the compressor at any time by pressing the On/Off button for the compressor [2] once more.
- Otherwise, the compressor will switch off automatically once the inflatable item has reached the preset pressure.
- Disconnect the inflatable item from the compressed air hose [17] as described in the previous section.
- At the end of work, screw the compressed air hose [17] back off the hose connection [16] of the power bank with compressor [1].

ATTENTION: The hose connection [16] of the power bank with compressor [1] heats up during operation. Make sure that you do not come into contact with the hose connection [16] during operation to avoid suffering burns. At the end of work, wait for at least 10 minutes before you unscrew the compressed air hose [17] back off the hose connection [16] of the power bank with compressor [1].

PLEASE NOTE: After switching on the power bank with compressor [1] with the power bank switch [7], the device switches off automatically after approximately 20 seconds if the compressor is not started or if no consumables are connected.

PLEASE NOTE: The digital pressure gauge with air pressure and battery display [6] of the power bank with compressor [1] is not trade-approved. Therefore, if inflatable items have been pumped up, in which incorrect pressure can be dangerous (e.g. car tyres), find a specialist unit with a trade-approved device and check the pressure of the inflatable item.

Tips for use

The device is not intended for continuous operation. The device was designed to create air pressure – not an air flow. Please do not use the device for more than 7 minutes at a time on items with a large volume, to avoid overheating and damage to the device. Then let the device cool down for at least 15 minutes. We recommend first filling a large-volume item with air, in order to then generate the required pressure with the device. Do not use the device for more than 7 minutes at a time without stopping. Then let the device cool down for at least 15 minutes.

Air pressure testing with the power bank with compressor

PLEASE NOTE: The digital pressure gauge with air pressure and battery display [6] of the power bank with compressor [1] is not trade-approved.

- Switch on the power bank with compressor [1] by using the switch for the power bank [7].
- Connect the inflatable item to the compressed air hose [17] of the power bank with compressor [1], whose pressure you want to check. To do so, please proceed as described in the section "Connecting the compressed air hose with a valve adapter" or "Connecting the compressed air hose without a valve adapter".
- Use the "M" menu button [8] to select the desired unit of pressure. The units available are bar ("bar"), kilopascal ("KPa"), kilogram per square centimetre ("KG/CM²") and pound per square inch ("PSI") (see Fig. E).
- The digital pressure gauge with air pressure and battery display [6] shows the pressure of the connected inflatable item in the preset unit.
- Disconnect the inflatable item from the compressed air hose [17] of the power bank with compressor [1]. To do so, please proceed as described in the section "Removing the compressed air hose".

PLEASE NOTE: When disconnecting the compressed air hose [17], air can escape from the valve of the inflatable item. Ensure that you remove the compressed air hose [17] as quickly as possible.

Safety fuse

If the device becomes overloaded or malfunctions, the safety fuse triggers to protect the device.

Never use a fuse with a higher release current strength. There is a risk of fire!
Attention: To protect people and property, an overheat protection circuit has been installed for the rechargeable battery pack in the power bank with compressor [1]. This prevents an overheating of the rechargeable battery pack installed in the device and automatically switches off the power bank with compressor [1] if the battery temperature is too high. If this happens, allow the device to cool down prior to re-commissioning it.

• Switching the light on

Lighting mode

- To switch the LED light [5] on, press the power switch [3] for the LED light.
- Press the power switch for the LED light [3] three times to switch the LED light [5] off again.

Flash mode

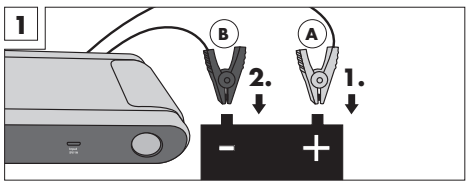
- To switch the LED light [5] on in flash or SOS mode, press the power switch [3] for the LED light. The LED light [5] will then be permanently lit.
- Briefly press the power switch for the LED light [3] once again and the LED light [5] will switch to flash mode.
- Briefly press the power switch for the LED light [3] once again and the LED light [5] will switch to SOS mode. There will be 3 short flashes, 3 long flashes and another 3 short flashes.
- Briefly press the power switch [3] for the LED light once again to switch off the LED light [5].

⚠ **CAUTION!** Do not look directly at the LED light [5] as this can damage your eyes.

PLEASE NOTE: It is not possible to turn on the light while the power bank with compressor [1] is charging.

● Using the jumpstart feature

When using the jumpstart, make sure that at least 3 bars are permanently illuminated on the battery level indicator [14].



Step	LEDs	Meaning / Error	Solution
1. Connect the jump lead [18] of the power bank with compressor [1] to the car jumpstart outlet [9] of the power bank with compressor [1].	Red Error LED [20] is continuously lit on the jump lead [18].	The voltage determined in the power bank with compressor [1] is not enough to start the car.	Charge the power bank with compressor [1].
	The green Start LED [19] and the red Error LED [20] flash alternately.	Power bank with compressor [1] ready.	Carry on to step 2...
2. First connect the red clamp (A) to the positive pole of the vehicle battery and then connect the black battery clamp (B) to the negative pole (see Fig. 1).	The red Error LED [20] lights up continuously, a short alarm signal sounds.	The temperature is too high, possibly due to several jump start attempts.	Disconnect the black battery clamp (B) first and then the red battery clamp (A) from the battery poles. Start again from step 1.
	The red Error LED [20] lights up continuously, an alarm signal sounds continuously.	Battery clips (A) and (B) are the wrong way round. A short circuit has occurred or the battery is leaking.	
	The red Error LED [20] lights up continuously, an alarm signal sounds continuously, followed by two short alarm signals.		
	The green Start LED [19] and the red Error LED [20] flash alternately. After 1–2 seconds only the green LED [19] lights up.	The connection is correct.	Carry on with step 3...
3. Starting up the vehicle.			

- **ATTENTION:** As soon as the vehicle starts, remove the jump lead [18] from the power bank with compressor [1] within 30 seconds and firstly disconnect the black battery clip (B) and then the red clip (A) from the battery poles. Otherwise, it could result in dangerous situations!
- Leave the vehicle engine running.

● FAQ

Q: Question
A: Answer

Q: How long does it take to fully charge a mobile phone with the device?
A: With a rechargeable battery capacity of 3500 mAh: Approx. 3–4 hours if connected to the USB output 5V ⎓ /1A [12]. Approx. 2–3 hours if connected to the USB output 5V ⎓ /2 A [13]. Please note that if the device is switched on, it will continually use battery power while actually charging and this can extend the charging time.

Q: How long does the power bank with compressor [1] hold a full charge?
A: 3–6 months. However, we recommend recharging the rechargeable battery pack monthly.

Q: How is the power bank with compressor [1] switched off?
A: After switching on the power bank with compressor [1] with the power bank switch [7], the power bank with compressor switches off automatically after approximately 20 seconds if the compressor is not started or if no consumables are connected. It is not possible to switch the device off manually.

● Troubleshooting

● = problem
⦿ = cause
○ = remedy

● **The power bank with compressor [1] is not fully charged, even though all 4 bars on the battery level indicator [14] are permanently lit.**
⦿ It is 60% charged after a long period out of use or in storage.
○ Recharge the power bank with compressor [1] as described in the section "Charging the power bank with compressor".

● **Power bank does not respond when power bank switch [7] is pressed.**
⦿ Deep discharge protection active on the power bank with compressor [1].
○ Recharge the power bank with compressor [1].

● **One bar on the battery level indicator [14] is flashing, however the power bank with compressor [1] cannot be used.**
⦿ Deep discharge protection active on the power bank with compressor [1].
○ Recharge the power bank with compressor [1].

● Cleaning

ATTENTION: The device must not come into contact with water or be placed in water. There is a risk of injury due to electric shock if moisture enters the device.

- Do not use cleaners or solvents. These could damage the device beyond repair.
- Keep the housing and device accessories clean.
- Use a damp cloth or a soft brush to clean the device and the accessories.

Storage

- Keep the device in a dry location and out of the reach of children.
- To avoid damage, take care to ensure that the compressed air hose 17 does not become kinked.
- Store the valve adapters 21, 22 and 23 in the storage compartment for the valve adapters 15.

Information about recycling and disposal

DO NOT DISPOSE OF ELECTRICAL TOOLS IN HOUSEHOLD WASTE!
DON'T THROW AWAY – RECYCLE!

According to European Directive 2012/19/EU, used electrical devices must be collected separately for environmentally compatible recycling or recovery. The symbol of the crossed out dustbin means that this device must not be disposed of in household waste at the end of its service life. The device must be handed in at established collection points, recycling centres or waste management depots.
The disposal of defective devices which you have sent in will be carried out free of charge. In addition, distributors of electrical and electronic equipment as well as food distributors are obliged to accept returned waste. Lidl provides you with return options directly in its branches and shops. Return and disposal is free of charge for you. When buying a new device you have the right to return an equivalent old device at no charge. In addition you have the option, regardless of whether you are buying a new device, to hand in (up to three) old devices at no charge, as long as the device is no larger than 25 cm in any dimension.
Before returning the device please delete all personal information.
Before returning, please remove batteries or rechargeable battery packs which are not enclosed by the old device, as well as bulbs, which can be removed without destroying the product and take these to a separate collection point.

Instructions for safe removal of batteries or rechargeable battery packs:

⚠ WARNING! The rechargeable battery pack may only be removed by qualified personnel!
RISK OF PERSONAL INJURY THROUGH ELECTRIC SHOCK!

- Ensure that the battery is completely discharged.
- The battery can be removed, once the two halves of the device have been separated from one another. These are held together by commercial screws.
- Carefully remove the battery or the rechargeable battery pack.
- The battery or rechargeable battery pack and device can now be disposed of separately.

Batteries containing harmful substances are labelled with the adjacent symbol, which indicates the prohibition on disposal in household waste. The abbreviations for the relevant heavy metals are: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead.

Take used batteries to a waste management company in your city or community or return them to your dealer. This satisfies your legal obligations while also making an important contribution to protecting the environment.

Please note the marking on the different packaging materials and separate them as necessary. The packaging materials are marked with abbreviations (a) and digits (b) with the following definitions: 1–7: Plastics, 20–22: Paper and cardboard, 80–98: Composite materials.

● EC Declaration of Conformity

We,
C. M. C. GmbH Holding
Responsible for documentation:
Dr. Christian Weyler
Katharina-Loth-Str. 15
66386 St. Ingbert
Germany

hereby take sole responsibility for declaring that the product
Power bank with compressor

IAN:	**449620_2310**
Art. no.:	**2716**
Year of manufacture:	**2024/36**
Model:	**UPK 10 H5**

meets the basic safety requirements as specified in the European Directives
Electromagnetic Compatibility:
(2014/30/EU)
Machinery Directive:
(2006/42/EU)
RoHS Directive:
(2011/65/EU)+(2015/863/EU)
Outdoor directive:
(2000/14/EG)

Annexe III engine power:	90 W
Guaranteed sound power level L_{WA}:	95 dB(A)
Measured sound power level L_{WA}:	91.6 dB(A)

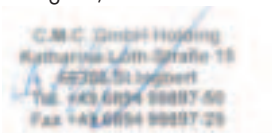
and the amendments to these Directives.

The object of the declaration described above meets the requirements of Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

This conformity assessment is based on the following harmonised standards:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021
EN 62233:2008
EN IEC 62368-1:2020+A11:2020
EN IEC 62368-3:2020
EN 55032: 2015+A11:2020+A1:2020
EN 55035: 2017+A11:2020
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN IEC 55015:2019+A11:2020
EN 61547:2009
EN 50498:2010
EN 60068-2-1:2007
EN 62471:2008
EN 1012-1:2010
EN 62841-1:2015

St. Ingbert, 01 December 2023



pp Dr. Christian Weyler
– Quality Assurance –

● Warranty and service information

Warranty from C. M. C. GmbH Holding

Dear Customer,
The warranty for this equipment is 3 years from the date of purchase. In the event of product defects, you have legal rights against the retailer of this product. Your statutory rights are not affected in any way by our warranty conditions, which are described below.

● Warranty conditions

The warranty period begins on the date of purchase. Please retain the original sales receipt. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any defect in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our discretion – free of charge. This warranty service requires that you retain proof of purchase (sales receipt) for the defective device for the three year period and that you briefly explain in writing what the fault entails and when it occurred.
If the defect is covered by our warranty, we will repair and return your product or send you a replacement. The original warranty period is not extended when a device is repair or replaced.

● Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not extended by the guarantee. This also applies to replaced and repaired parts. Any damages or defects detected at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Any incidental repairs after the warranty period are subject to a fee.

● Extent of warranty

This device has been manufactured according to strict quality guidelines and carefully inspected before delivery.

The warranty applies to material and manufacturing defects only. This warranty does not extend to product parts, which are subject to normal wear and tear and can thus be regarded as consumable parts, or for damages to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or parts made from glass. This warranty is voided if the product becomes damaged or is improperly used or maintained. For proper use of the product, all of the instructions given in the operating instructions must be followed precisely. If the operating instructions advise you or warn you against certain uses or actions, these must be avoided in all circumstances.
The product is for consumer use only and is not intended for commercial or trade use. The warranty becomes void in the event of misuse and improper use, use of force, and any work on the device that has not been carried out by our authorised service branch.

Processing of warranty claims

To ensure prompt processing of your claim, please follow the instructions given below.

Please retain proof of purchase and the article number (e.g. IAN) for all inquiries.
The product number can be found on the type plate, an engraving, the cover page of your instructions (bottom left), or the sticker on the back or underside of the device.
In the event of malfunctions or other defects, please first contact our service department below by phone or email. If your product is found to be defective, you can then send your product with proof of purchase (till receipt) and a statement describing what the fault involves and when it occurred free of charge to the service address given.

PLEASE NOTE:
You can download this handbook and many more, as well as product videos and software at www.lidl-service.com. With this QR code you can gain immediate access to the Lidl Service page (www.lidl-service.com) and you can open your operating instructions by entering the article number (IAN) 449620.

Service

How to contact us:

GB

Name:	C. M. C. GmbH Holding
Website:	www.cmc-creative.de
E-mail:	service.gb@cmc-creative.de
Phone:	0-808-189-0652
Registered office:	Germany

IAN 449620_2310

Please note that the following address is not a service address. Please first contact the service point given above.

Address:
C. M. C. GmbH Holding
Katharina-Loth-Str. 15
66386 St. Ingbert
Germany

A használt piktogramok táblázata ..... Oldal 23
Bevezetés ..... Oldal 24
Rendeltetésszerű használat ..... Oldal 24
A csomag tartalma ..... Oldal 25
Felszereltség ..... Oldal 25
Műszaki adatok ..... Oldal 26
Biztonsági útmutatások ..... Oldal 27
Specifikus biztonsági utasítások ..... Oldal 30
Üzembe helyezés ..... Oldal 31
Ellenőrizze a Powerbank kompresszorral készülék kapacitását ..... Oldal 31
A Powerbank kompresszorral készülék feltöltése ..... Oldal 32
Mobiltelefonok és táblagépek feltöltése ..... Oldal 32
A beépített kompresszor üzembe helyezése ..... Oldal 32
A világítás bekapcsolása ..... Oldal 34
Az indítássegítő funkció használata ..... Oldal 35
GYIK ..... Oldal 36
Hibaelhárítás ..... Oldal 36
Tisztítás ..... Oldal 36
Tárolás ..... Oldal 37
Környezetvédelemmel és ártalmatlanítással kapcsolatos tudnivalók ..... Oldal 37
EU-megfelelőségi nyilatkozat ..... Oldal 38
Garanciával és szervizeléssel kapcsolatos tudnivalók ..... Oldal 39
Garanciális feltételek ..... Oldal 39
Jótállási idő és törvényben előírt kellékszavatossági igények ..... Oldal 39
A garancia terjedelme ..... Oldal 39
Garanciális eset kezelése ..... Oldal 40
Szerviz ..... Oldal 41
Hu jótállási tájékoztató ..... Oldal 42

● A használt piktogramok táblázata

	Olvassa el a használati útmutatót!		Használjon hallásvédő eszközt!
	A készülék csak beltéri használatra alkalmas.		Figyelmeztetés áramütésre! Életveszély!
	Tartsa be a figyelmeztetéseket és biztonsági utasításokat!		Vigyázat! Robbanásveszély!
	A LED lámpa nem alkalmas helyiségek megvilágítására háztartásokban.		Nyersanyagok visszanyerése a hulladékok ártalmatlanítása helyett!

● **A használt piktogramok táblázata**			
	A LED lámpa -21 °C-ig terjedő, szélsőséges hőmérsékletek esetén is használható.		Környezetbarát módon ártalmatlanítsa a csomagolást és a készüléket!
	Érintésvédelmi osztály III		Hullámpapír csomagolóanyag
	Fontos tudnivaló		95 decibel garantált hangteljesítményszint
	Figyelmeztetés: A kompresszor-berendezés figyelmeztetés nélkül beindulhat.		Az így megjelölt készülékeket a törvény értelmében a nem szelektált települési hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani. Tilos a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani.
	Be-/ ki kapcsoló		Védje az esőtől!
	Újrahasznosítható anyagokból készült		Figyelem! Forró felület!
V ⎓	Egyenfeszültség voltban		LED lámpa bekapcsoló gombja
	Kompresszor be/ki gombja		„M” menü gomb

POWERBANK KOMPRESSZORRAL UPK 10 H5

● Bevezetés

Gratulálunk! Vállalatunk kiváló minőségű terméke mellett döntött. A termékkel még az első üzembe helyezés előtt ismerkedjen meg. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő kezelési útmutatót és a biztonsági útmutatásokat.

A KÉSZÜLÉK NE KERÜLJÖN GYEREKEK KEZÉBE!

Az indítási segédfunkció benzinmotoroknál max. 3,5 liter, dízelmotoroknál max. 2,2 liter lökettérfogatig alkalmazható.

● Rendeltetésszerű használat

A Powerbank kompresszorral készülék kiegészítő rásegítésként szolgál 12 V-os járműakkumulátor-rendszerekhez dízel és benzines járművek motorjainak gyenge, üres vagy lemerült indítóakkumulátorok által

okozott indítási problémái esetén. A Powerbank kompresszorral készülék mindazonáltal nem helyettesítheti a jármű akkumulátorát. Pusztán arra szolgál, hogy a jármű szükség esetén mások segítsége nélkül beindítható legyen, ha legfeljebb 400 A indító áramerősségre van szükség (max. csúcsáram). A Powerbank kompresszorral készülék két USB-kimenettel rendelkezik. Így szükség esetén mobiltelefonok, navigációs készülékek vagy egyéb USB-n keresztül csatlakoztatott eszközök is tölthetők vele. A beépített kompresszort nyomás létrehozására tervezték abroncsokban (pl. autó- és kerékpárabroncsokban), labdákban, és egyéb kistérfogatú felfújható termékekben. A kompresszor nem alkalmas nagytérfogatú termékek felfújására, mivel ellennyomás nélkül felhevülhet. Ez a Powerbank kompresszorral készülék nem alkalmas folyamatos üzemben 7 percnél hosszabb ideig nyomás létrehozására. A maximálisan beállítható nyomás 3,5 bar. Ez a termék normál használatra alkalmas.

ÚTMUTATÁS: A nyomásmérő nincs kalibrálva.
Minden ettől eltérő használat a berendezés károsodását okozhatja, és veszélyt jelenthet a felhasználóra nézve. A gyártó nem felel a nem rendeltetésszerű használatból vagy hibás kezelésből eredő károkért. A Powerbank kompresszorral készülék professzionális használatra nem alkalmas. Professzionális használat esetén a garancia érvényét veszti.

A készüléket személyes használatra fejlesztettük ki, kereskedelmi vagy ipari használatra nem alkalmas. Az üzembe helyezését csak szaktudással rendelkező személy végezheti el.
Őrizze meg jól a kezelési útmutatót, és ha továbbadja a terméket egy harmadik fél számára, mellékelje hozzá az összes dokumentumot is.

A LED lámpa nem alkalmas helyiségek megvilágítására háztartásokban.

-21°C

A LED lámpa -21°C-ig terjedő, szélsőséges hőmérsékletek esetén is használható.

● A csomag tartalma

1 Powerbank kompresszorral
1 használati útmutató

Tartozékok:
1 indítássegítő kábel
1 USB-kábel
3 szelepadapter
1 sűrített levegő tömlő

● Felszereltség

A kicsomagolást követően azonnal ellenőrizze, hogy hiánytalan-e a csomag tartalma, valamint hogy a Powerbank kompresszorral készülék kifogástalan állapotban van-e. Ha a készülék hibás, ne használja.

1	Powerbank kompresszorral
2	Kompresszor be/ki gombja
3	LED lámpa bekapcsoló gombja

4	„+” gomb
5	LED lámpa
6	Digitális nyomásmérő levegőnyomás-kijelzővel (nem kalibrált) és akkumulátor-kijelzővel
7	Powerbank bekapcsoló gombja
8	„M” menü gomb
9	Autós indításrásegítő kimenet
10	„–” gomb
11	Töltőcsatlakozó 5 V ⎓ / 2A (USB-C)
12	USB 5 V ⎓ /1 A kimenet (USB-A)
13	USB 5V ⎓ /2 A kimenet (USB-C)
14	Akkumulátor állapot sávja
15	Szelep-adapter tárolórekesze
16	Tömlőcsatlakozás
17	Sűrített levegő tömlő
18	Indítássegítő kábel
19	Zöld indítás LED
20	Piros hiba LED
21	Szelep-adapter labdákhoz
22	Szelep-adapter felfújható cikkekhez
23	Szelep-adapter felfújható cikkekhez
24	USB kábel

ÚTMUTATÁS: Az alábbi szövegben a „termék” vagy „készülék” kifejezés a jelen használati útmutatóban leírt, indítássegítő funkcióval ellátott Powerbank kompresszorral készülékre vonatkozik.

● Műszaki adatok

Az akkumulátort alkotó négy különálló cella sorba van kapcsolva, így 4 x 3,2 V ≈ 12 V összfeszültség esetén 3500 mAh kapacitás áll rendelkezésre. Az ebből adódó teljesítmény ugyanakkora, mint egy 14000 mAh összkapacitású akkumulátoré 3,2 V feszültség mellett.

Modell:	UPK 10 H5
Akkumulátor típusa:	Lítium-vas-foszfát akkumulátor (F8043126)
Akkumulátor, kémiai rendszer:	Lítium-vasfoszfát (LiFePO4).
Akkumulátor kapacitása:	14000 mAh, 3,2 V ⎓ , 44,8 Wh

Töltési ciklusok:	2000
Töltési idő:	max. 8 óra (2A esetén)
Csúcsáram:	400 A
Indítási áram:	200 A
Powerbank üzemi hőmérséklet:	0 °C – 45 °C
LED használati hőmérséklete:	-21 °C – 45 °C
Hőmérséklet, amelyen a Powerbankot tölteni lehet:	0 °C – 35 °C
Feszültség:	12 V ⎓
Bemeneti feszültség (USB-C töltőcsatlakozó):	5 V ⎓ 2 A
Kimeneti feszültség (USB-kimenet):	5 V ⎓ /1 A USB-A | 5 V ⎓ /2 A USB-C
Kapacitás:	8400 mAh / 5 V
Kompresszoregység áramfelvétele:	max. 10 A
Maximális beállítható nyomás:	3,5 bar
Tartós üzem:	max. 7 perc*
Szállított levegőmennyiség:	22 l/perc
Motor teljesítménye:	90 W
Garantált hangteljesítményszint (L_{WA}):	95 dB(A)
Mért hangteljesítményszint (L_{WA}):	91,6 dB(A)
Mérési pontatlanság (K_{WA}):	2,55 dB(A)
Hangnyomásszint (L_{PA}):	84,2 dB(A)
Mérési pontatlanság (K_{PA}):	3 dB(A)

ÚTMUTATÁS: A zajkibocsátási értékek megállapítása az EN ISO 3744:1995 szabvány alapján történt.

* Tartós üzem: A beépített kompresszort megszakítás nélkül 7 percnél tovább ne üzemeltessék. Ezt követően 15 percig pihentetni kell.

A termék műszaki jellemzői és megjelenése a továbbfejlesztés keretén belül bejelentés nélkül módosulhat. Ennél fogva a jelen használati útmutatóban megadott méretek, tudnivalók és adatok nem garantáltak. A használati útmutató alapján támasztott jogi követeléseknek ezért nincs helyük.

● Biztonsági útmutatások

KÉRJÜK, A HASZNÁLAT ELŐTT ALAPOSAN OLVASSA EL A KEZELÉSI ÚTMUTATÓT. AZ ÚTMUTATÓ A KÉSZÜLÉK RÉSZE ÉS MINDIG KÉZNÉL KELL LENNIE!

Ez a rész a készülékkel történő munkavégzést illető alapvető biztonsági előírásokat ismerteti.

Személyek biztonsága:

- Ezt a készüléket 8 évnél idősebb gyermek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel bíró vagy tapasztalat vagy tudás hiányában szenvedő személyek csak akkor használhatják, ha felügyelet alatt állnak, vagy a készülék biztonságos használatáról kioktatást kaptak, és a készülék használatából adódó veszélyeket megértették. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- Ügyeljen arra, hogy gyerekek ne játszhassanak a készülékkel.
- Tartsa távol a készüléket másoktól, különösen gyermekektől, és a háziállatoktól.
- A munkaterületen harmadik féllel szemben a felhasználó felel azokért a károkért, amelyeket a készülék használata okoz.
- Használat közben soha ne fordítsa a készüléket saját maga vagy mások felé, különösen ne a szemek, és a fülek irányába. Sérülésveszély áll fenn!
- Ne hagyja a készüléket őrizetlenül működni, és tartsa be a felfújható termék feltöltési utasítását! A felfújható termék felrobbanhat, és súlyos sérüléseket okozhat. Mielőtt elérné a megengedett maximális nyomást, kapcsolja ki a kompresszort.
- Tartsa a készüléket száraz helyen, gyermekektől távol.

Kerülje el a készülékkárokat és az ebből eredő személyi sérüléseket:

Munkavégzés a készülékkel:

- Vezetés közben ne használja a készüléket.
- Üzembe helyezés előtt ellenőrizze, nincsenek-e sérülések a készüléken, és csak akkor használja, ha kifogástalan állapotban van.
- Ne tegye ki a készüléket se esőnek, se nedves időjárásnak. Ne hagyja vízzel érintkezni, és ne merítse víz alá. Áramütésveszély áll fenn!
- Üzem közben hagyja szabadon a készülék összes nyílását. Ne zárja el a nyílásokat a kezével vagy az ujjaival, és ne takarja le a készüléket. Túlmelegedés-veszély áll fenn!

- Magas külső hőmérséklet esetén ne hagyja a készüléket az autóban. A készülék helyrehozhatatlanul megrongálódhat.
- A készülék az üzemelés során felmelegszik. A forró felületek megérintése esetén égésveszély áll fenn.
- Ügyeljen arra, hogy a légbevezető- és kivezető nyílásba ne kerüljön homok, por vagy egyéb kis méretű idegen test.
- Ne használja a készüléket gyúlékony folyadékok vagy gázok közelében. Gondoskodjon a forró gőzök elszívásáról. Ennek be nem tartása tűz- és robbanásveszéllyel jár!
- Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati dugaszt az aljzatból:
  - ha nem használja a készüléket,
  - ha felügyelet nélkül hagyja a készüléket,
  - ha tisztítási munkákat végez;
  - ha a csatlakozókábel megsérült,
  - ha idegen test jutott a készülékbe, vagy az rendellenes zajt ad.
- Csak a gyártó által szállított és ajánlott tartozékokat használja.
- A Powerbank kompresszorral készüléket ne szerelje szét, és ne módosítsa. A készüléket csak karbantartó technikus javíthatja.
- Ne használja a készüléket robbanásveszélyes helyeken, pl. gyúlékony folyadékok, gázok vagy por közelében.
- Ne tegye ki a készüléket hőnek.
- Ne tárolja olyan helyen, ahol a hőmérséklet 45 °C fölé emelkedhet.
- A készülék töltésekor a környezeti hőmérséklet legyen 0 °C és 35 °C között.
- Csak a készülékhez mellékelt USB-kábelt [24] használja.

VIGYÁZAT: Így kerülheti el az áramütés okozta baleseteket és sérüléseket:

Elektromos biztonság:

- Ne használja a készüléket, ha a kapcsolót nem lehet be- és kikapcsolni. A megrongálódott kapcsolót cseréltesse ki.
- Ne hordozza a készüléket a kábelnél fogva. Ne a kábelnél fogva húzza ki a dugaszt az aljzatból. Óvja a kábelt a hőtől, olajtól és éles peremektől.

- Ha a kábel megsérült, azonnal húzza ki a dugaszt az aljzatból.
- A két kapcsot ne zárja rövidre. Ez veszélyes helyzetekhez vezethet!

Akkumulátorok:

VIGYÁZAT!
ROBBANÁSVESZÉLY!

- A Powerbank kompresszorral készüléket [1] ne zárja rövidre és / vagy ne nyissa fel. Túlmelegedhet, tűzveszélyes lehet vagy szétrobbanhat.
- Ne tegye ki a magas hőmérsékletnek a Powerbank kompresszorral készüléket [1]. Az akkumulátor felrobbanhat.
- Rendszeresen ellenőrizze a Powerbank kompresszorral készülék [1] tömítettségét. Az elhasználódott vagy sérült akkumulátorok érintés esetén a bőrre maró hatást gyakorolhatnak. Ezért ilyen esetben mindig viseljen megfelelő védőkesztyűt! A folyadékot ronggyal óvatosan törölje fel, és kerülje annak bőrrel vagy szemmel való érintkezését. Bőrrel vagy szemmel való érintkezés esetén azonnal öblítse le vagy ki tiszta vízzel, és forduljon orvoshoz.

● Specifikus biztonsági utasítások

- Ajánlott havonta feltölteni a Powerbank kompresszorral készüléket [1].
- Az enyhe melegedés töltés közben teljes normális, nem jelez hibás működést. Ennek ellenére ajánljuk, hogy a Powerbank kompresszorral készüléket [1] további használat előtt 15 percig hagyja pihenni.
- Tartsa távol a Powerbank kompresszorral készüléket [1] a nedvességtől, a magas hőmérséklettől, valamint a tűztől.
- Tartsa a Powerbank kompresszorral készüléket [1] száraz helyen, és védje a nedvességtől és a korróziótól.
- Amennyiben a Powerbank kompresszorral készüléken [1] elhasználódást állapít meg, furcsa szagot érez vagy az eldeformálódik, azonnal függessze fel a használatát, és lépjen kapcsolatba a gyártóval.
- Ne engedje a Powerbank kompresszorral készüléket [1] használat közben leesni.

- A Powerbank kompresszorral készülék [1] személygépkocsik abroncsaihoz használható. Nem használható nagyméretű abroncsokhoz, tehát pl. traktorok vagy tehergépjárművek abroncsaihoz.

ÚTMUTATÁS: A Powerbank kompresszorral készülék [1] digitális levegőnyomás-, és akkumulátor-kijelzője [6] nem kalibrált. Olyan felfújható termékek felpumpálását követően, amelyeknél a nem megfelelő nyomás veszélyes lehet (pl. autóabroncsok, defekt után), keressen fel egy kalibrált készülékkel rendelkező szaküzletet. Ott ellenőrizze a felfújható termék nyomását.

- A felfújás során a levegőkimenet felforrósodhat. Égési sérülés veszélye áll fenn!
- Az indítássegítő kábel [18] használatakor ügyeljen arra, hogy a dugasz szorosan illeszkedjen az indításrásegítő kimenetbe [8].
- Az indításrásegítő használatakor ügyeljen arra, hogy az akkumulátor állapot [14] legalább 3 sávja világítson.
- Ha az indítási folyamat során még mindig csak az akkumulátor állapot [14] egyik sávja villog, akkor töltse fel a Powerbank kompresszorral készüléket [1].
- Ha a jármű a 3. – 5. indítási próbálkozás után nem indítható be, állítsa le az indítási folyamatot, és ellenőrizze, hogy nincsenek-e egyéb okok, amelyek a jármű indítását akadályozhatják.

● Üzembe helyezés

ÚTMUTATÁS: Miután a Powerbank kompresszorral készüléket [1] a Powerbank kapcsolójánál [7] bekapcsolta, ha a kompresszor nem indul el, vagy nincs csatlakoztatva fogyasztó, akkor a készülék kb. 20 másodperc múlva automatikusan kikapcsol.

● Ellenőrizze a Powerbank kompresszorral készülék kapacitását

- Kapcsolja be a Powerbank kompresszorral készüléket [1] a Powerbank kapcsolójánál [7].
- A töltés során az akkumulátor állapot sávjai [14] villognak.
- A folyamatosan világító az akkumulátor állapot [14] sávjainak száma jelzi a Powerbank kompresszorral készülék [1] akkumulátor teljesítményét.
- Ha a készülék teljesen feltöltődött, akkor mind a négy akkumulátor állapot [14] sáv folyamatosan világít.

Akkumulátor állapot sáv	Akkuteljesítmény
1 villog	0%
1 állandóan világít	25%
2 állandóan világít	50%
3 állandóan világít	75%
4 állandóan világít	100%

● A Powerbank kompresszorral készülék feltöltése

- Csatlakoztassa az USB-kábelt 24 az 5 V ⎓/2A (USB-C) 11 töltőcsatlakozóhoz és egy megfelelő USB-A aljzathoz vagy egy megfelelő USB hálózati adapterhez ($U_{out,max}$ 5 V ⎓ üzemi kimeneti feszültség).

ÚTMUTATÁS: A kiszállított csomag nem tartalmazza az USB hálózati csatlakozó adaptert.

ÚTMUTATÁS: A készülék károsodás elleni védelme érdekében a Powerbank kompresszorral készülékbe 1 alacsony feszültség elleni védelem van beépítve. Ez megakadályozza a Powerbank kompresszorral készülék 1 mélykisülését, és automatikusan kikapcsolja a készüléket, ha az akkumulátor teljesen lemerült. Ebben az esetben az akkumulátor állapot 14 négy sávja közül még egy villog. Azonban nem lehet több energiát vételezni és a kompresszor funkció kikapcsol. Kérjük ismét töltse fel a Powerbank kompresszorral készüléket 1.

ÚTMUTATÁS: Ha egy akkumulátorcella meghibásodott vagy mélylemerült állapotban van, akkor biztonsági okokból a készülék nem tölthető fel. A töltöttségjelzővel rendelkező digitális nyomásmérőn 6 ekkor az „Err" üzenet jelenik meg. Ebben az esetben vegye fel a kapcsolatot szervizünkkel.

● Mobiltelefonok és táblagépek feltöltése

- Nyomja meg egyszer a Powerbank 7 bekapcsoló gombját.
- Csatlakoztasson egy megfelelő USB töltőkábelt az USB kimenethez (5 V ⎓ /1 A) 12 vagy az USB kimenethez (5 V ⎓ /2 A) 13, majd csatlakoztassa a mobiltelefont vagy a táblagépet.
- A töltési folyamat automatikusan elindul.

ÚTMUTATÁS: Az USB-eszközök (pl. mobiltelefon, táblagép) töltése addig nem lehetséges, amíg a Powerbank kompresszorral készülék 1 saját magát tölti.

● A beépített kompresszor üzembe helyezése

- Csavarja rá a sűrített levegő tömlőt 17 a Powerbank kompresszorral készülék 16 tömlőcsatlakozójára 1 (lásd a C ábrán).
- A készüléket egyenletes, nem éghető alapzatra állítsa fel. Ne üzemeltesse a készüléket poros környezetben. Tűzveszélyes, továbbá a készülék megrongálódhat.

ÚTMUTATÁS: A felfújható cikktől függően a sűrített levegő tömlőt 17 közvetlenül, vagy a csomagban található 21, 22 és 23 szelep-adapterekkel is használhatja.

A sűrített levegő tömlő csatlakoztatása szelep-adapter nélkül

- Tekerje rá a sűrített levegő tömlő 17 szabad végét közvetlenül a felfújható cikk csatlakozószelepére.

A sűrített levegő tömlő csatlakoztatása szelep-adapterrel

- A 21, 22 és a 23 szelep-adapterek az ezek számára kialakított tárolórekeszben 15 találhatók (lásd a B ábrán).
- Tekerje fel a kívánt 21, 22 vagy 23 szelep-adaptert a sűrített levegő tömlő 17 szabad végére.
- Illessze rá a 21, 22 vagy a 23 szelep-adaptert a felfújható termék csatlakozószelepére (szükség esetén előbb távolítsa el a felfújható termék szelepsapkáját).

A sűrített levegő tömlő eltávolítása

- Csatlakozó 21, 22 vagy 23 szelep-adapter nélkül: Tekerje le a sűrített levegő tömlőt 17 felfújható cikk szelepéről.
- Csatlakozó 21, 22 vagy 23 szelep-adapterrel: Ez után húzza le a szelep-adaptert a felfújható termék csatlakozószelepéről. Ezt követően tekerje le a 21, 22 vagy a 23 szelep-adaptert a sűrített levegő tömlőről 17 (szükség esetén helyezze vissza a felfújható cikk szelepsapkáját).

ÚTMUTATÁS: A sűrített levegő tömlő leoldásakor 17 a felfújható termék szelepéből levegő távozhat. Ügyeljen arra hogy gyorsan távolítsa el a sűrített levegő tömlőt 17.

Nyomás előválasztás- (Pressure-Preselect-) funkció

- Kapcsolja be a Powerbank kompresszorral készüléket 1 a Powerbank kapcsolójánál 7.
- Csatlakoztassa a Powerbank kompresszorral készülék 1 sűrített levegő tömlőjét 17 a felfújni kívánt felfújható cikkhez. Ehhez az előző fejezetben leírtak szerint járjon el.
- Az „M" menü gombbal 8 válassza ki a nyomás kívánt mértékegységét. A választható mértékegységek a bar („BAR"), a kilopascal („KPA"), a kilogramm/négyzetcentiméter („Kg/cm²") és a font/négyzethüvelyk („PSI") (lásd az E. ábrán).
- A „+" gombbal 4 és a „–" gombbal 10 válassza ki előzetesen a kívánt nyomást. A kiválasztás felgyorsításához tartsa lenyomva az adott gombot. 0,3 bar és 3,5 bar közötti nyomásbeállítások lehetségesek 0,05 bar lépésekben (lásd az E ábrán).

ÚTMUTATÁS: A nyomás előválasztás során a levegőnyomás és akkumulátor megjelenítéssel ellátott digitális nyomásmérő villog 6. Ha kb. 10 másodpercig nem nyom meg egy gombot sem, akkor a kijelzőn a nyomás TÉNYLEGES értéke látható. A beállított nyomás marad elmentve.

- A kompresszor 2 be/ki gombjának egyszeri lenyomásával kapcsolja be a beépített kompresszort.
- A kompresszor bekapcsol és felfújja a felfújható terméket.
- A kompresszor 2 be-/ki gomb ismételt megnyomásával bármikor kikapcsolhatja a kompresszort.
- Ellenkező esetben, amint a felfújható cikk elérte az előre beállított nyomást, a kompresszor automatikusan kikapcsol.
- Az előző szakaszban leírtak szerint válassza le a felfújható cikket a sűrített levegő tömlőről 17.
- A munka befejezése után csavarja le ismét a sűrített levegő tömlőt 17 a Powerbank kompresszorral készülék 1 tömlőcsatlakozójáról 16.

FIGYELEM: A Powerbank kompresszorral készülék 1 tömlőcsatlakozása 16 működés közben felforrósodik. Feltétlenül ügyeljen arra, hogy üzemeltetés közben ne érjen hozzá a tömlőcsatlakozáshoz 16, nehogy megégesse magát. A munka befejezése után várjon legalább 10 percet, majd csavarja le ismét a sűrített levegő tömlőt 17 a Powerbank kompresszorral készülék 1 tömlőcsatlakozójáról 16.

ÚTMUTATÁS: Miután a Powerbank kompresszorral készüléket 1 a Powerbank kapcsolójánál 7 bekapcsolta, ha a kompresszor nem indul el, vagy nincs csatlakoztatva fogyasztó, akkor a készülék kb. 20 másodperc múlva automatikusan kikapcsol.

ÚTMUTATÁS: A Powerbank kompresszorral készülék 1 digitális levegőnyomás-, és akkumulátor-kijelzője 6 nem kalibrált. Ezért az olyan felfújható termékek felpumpálását követően, amelyeknél

a nem megfelelő nyomás veszélyes lehet (pl. autóabroncsok), keressen fel egy kalibrált készülékkel rendelkező szaküzletet és ellenőrizze a felfújható cikk nyomását.

Munkautasítások

A berendezés tartós üzemeltetésre nem alkalmas. Levegőnyomás, nem pedig levegőtérfogat létrehozására tervezték. Nagy térfogatú termékek esetén ne használja a készüléket 7 percnél tovább megszakítás nélkül, így elkerülheti a túlmelegedést, és a készülék megrongálódását. Ezután legalább 15 percig hagyja lehűlni. Javasoljuk, hogy a nagy térfogatú termékeket először levegővel töltse fel, hogy aztán a készülékkel létre tudja hozni a kívánt nyomást. Soha ne használja folyamatosan 7 percnél hosszabb ideig a készüléket. Ezután legalább 15 percig hagyja lehűlni.

Levegőnyomás ellenőrzés a Powerbank kompresszorral készülékkel

ÚTMUTATÁS: A Powerbank kompresszorral készülék [1] digitális levegőnyomás-, és akkumulátor-kijelzője [6] nem kalibrált.

- Kapcsolja be a Powerbank kompresszorral készüléket [1] a Powerbank kapcsolójánál [7].
- Csatlakoztassa a felfújható cikket, amelynek a nyomását ellenőrizni szeretné a Powerbank kompresszorral készülék [1] sűrített levegő tömlőjéhez [17]. Ehhez a „Sűrített levegő tömlő csatlakoztatása szelep-adapterrel" vagy „Sűrített levegő tömlő csatlakoztatása szelep-adapter nélkül" című fejezetben leírtak szerint járjon el.
- Az „M" menü gombbal [8] válassza ki a nyomás kívánt mértékegységét. A választható mértékegységek a bar („BAR"), a kilopascal („KPA"), a kilogramm/négyzetcentiméter („Kg/cm²") és a font/négyzethüvelyk („PSI") (lásd az E. ábrán).
- A levegőnyomás-, és akkumulátor kijelzővel ellátott digitális nyomásmérő [6] az előre beállított mértékegységben jelzi ki a csatlakoztatott felfújható cikk nyomását.
- Válassza le a felfújható cikket a Powerbank kompresszorral készülék [1] sűrített levegő tömlőjéről [17]. Ehhez a „Sűrített levegő tömlő eltávolítása" fejezetben leírtak szerint járjon el.

ÚTMUTATÁS: A sűrített levegő tömlő leoldásakor [17] a felfújható termék szelepéből levegő távozhat. Ügyeljen arra hogy gyorsan távolítsa el a sűrített levegő tömlőt [17].

Túlterhelés elleni biztosíték

Túlzott igénybevétel vagy hibás működés esetén a túlterhelés elleni biztosíték a készülék védelme érdekében kiold.

Soha ne helyezzen be nagyobb kioldási áramerősségű biztosítékot. Tűzveszély áll fenn!

Figyelem: A személyi sérülések és anyagi károk elleni védelem érdekében a Powerbank kompresszorral készülék [1] rendelkezik túlmelegedés elleni védelmi áramkörrel az akkumulátor számára. Ez megakadályozza a készülék beépített akkumulátorának túlmelegedését, és automatikusan kikapcsolja a Powerbank kompresszorral készüléket [1], ha az akkumulátor hőmérséklete túl magas. Ebben az esetben az újbóli üzembe helyezés előtt hagyja lehűlni a készüléket.

● A világítás bekapcsolása

Világítás üzemmód

- A LED lámpa [5] bekapcsolásához egyszer nyomja le a LED lámpa [3] bekapcsoló gombját.
- A LED lámpa [3] kikapcsolásához nyomja le 3-szor a LED lámpa [5] bekapcsoló gombját.

Villogó üzemmód

- A LED lámpa [5] villogó vagy SOS üzemmódban történő bekapcsolásához nyomja meg a LED lámpa [3] bekapcsoló gombját. A LED lámpa [5] először folyamatosan világít.

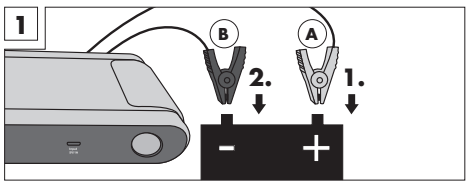
- A LED lámpa bekapcsoló gombjának [3] újbóli rövid lenyomásával a LED lámpa [5] villogó üzemmódra vált.
- A LED lámpa [3] bekapcsoló gombjának újbóli rövid lenyomásával a LED lámpa [5] SOS üzemmódra vált. Ezután 3-szor röviden, 3-szor hosszan, majd 3-szor röviden felvillan.
- A LED lámpa [3] bekapcsoló gombjának újbóli rövid lenyomásával a LED lámpa [5] kikapcsol.

VIGYÁZAT! Ne nézzen közvetlenül a LED lámpába [5], mivel az szemkárosodást okoz.

ÚTMUTATÁS: Amíg a Powerbank kompresszorral készülék [1] töltődik, a világítás nem kapcsolható be.

● Az indítássegítő funkció használata

Az indításrásegítő használatakor ügyeljen arra, hogy az akkumulátor állapot [14] legalább 3 sávja folyamatosan világítson.



Művelet	LED-ek	Jelentés / hiba	Megoldás
1. Csatlakoztassa a Powerbank kompresszorral készülék [1] indítássegítő kábelét [18] a Powerbank kompresszorral készülék [1] autós indítássegítő kimenetéhez [9].	A piros hibajelző LED [20] folyamatosan világít az indítássegítő kábelen [18].	A Powerbank kompresszorral készüléken [1] megállapított feszültség nem elegendő az autó beindításához.	Töltse fel a Powerbank kompresszorral készüléket [1].
	A zöld indításjelző LED [19] és a piros hibajelző LED [20] felváltva villog.	A Powerbank kompresszorral készülék [1] készen áll	Folytassa a 2. lépéssel.
2. Csatlakoztassa először a piros póluscsipeszt (A) a jármű-akkumulátor pozitív pólusához, majd a fekete póluscsipeszt (B) a negatív pólushoz (lásd 1. kép).	A piros hibajelző LED [20] folyamatosan világít, és rövid ideig figyelmeztető hangjelzés hallható.	A hőmérséklet túl magas, például többszöri indítási kísérlet után.	Először a fekete (B) csipeszt válassza le az érintett akkumulátorpólusról, majd azután a pirosat (A). Kezdje újra az 1. művelettel.
	A piros hibajelző LED [20] folyamatosan világít, és folyamatos figyelmeztető hangjelzés hallható.	Felcserélték az (A) és a (B) póluscsipeszt. Rövidzárlat keletkezett, vagy folyik az akkumulátor.	
	A piros hibajelző LED [20] folyamatosan világít, és folyamatos figyelmeztető hangjelzés hallható, amit két rövid hangjelzés követ.		
	A zöld indításjelző LED [19] és a piros hibajelző LED [20] felváltva villog. 1–2 másodperc után aztán már csak a zöld indításjelző LED [19] világít.	A csatlakoztatás helyes.	Folytassa a 3. lépéssel.
3. Indítsa be a járművet.			

- **FIGYELEM:** Amint a jármű beindult, 30 másodpercen belül távolítsa el az indítókábelt [18] a Powerbank kompresszorral készülékről [1] és válassza le előbb a fekete (B), majd a piros akkumulátorsarut (A) az akkumulátorról. Ellenkező esetben veszélyes helyzet állhat elő!
- Járassa a jármű motorját.

● GYIK

K: Kérdés
V: Válasz

K: Mennyi idő alatt lehet egy mobilt teljesen feltölteni a készülékkel?
V: 3500 mAh akkukapacitás esetén: Kb. 3–4 óra az 5 V ⎓ /1 A [12] USB-kimenethez csatlakoztatva. Kb. 2–3 óra az 5 V ⎓ /2 A [13] USB-kimenethez csatlakoztatva. Vegye figyelembe, hogy a bekapcsolt készülék azonban egyidejűleg fogyasztja is az akkumulátort, miközben töltődik, és ezért a töltési idő hosszabb lehet.

K: Mennyi ideig marad meg a Powerbank kompresszorral készülék [1] akkutöltése?
V: 3–6 hónap. Ennek ellenére azt ajánljuk, hogy havonta töltsék fel az akkut.

K: Hogyan lehet kikapcsolni a Powerbank kompresszorral készüléket [1]?
V: Miután a Powerbank kompresszorral készüléket [1] a Powerbank kapcsolójánál [7] bekapcsolta, ha a kompresszor nem indul el, vagy nincs csatlakoztatva fogyasztó, akkor a Powerbank kompresszorral készülék kb. 20 másodperc múlva automatikusan kikapcsol. A készülék manuális kikapcsolása nem lehetséges.

● Hibaelhárítás

● = Probléma
⦿ = Kiváltó ok
○ = Elhárítás

● **A Powerbank kompresszorral készülék [1] nem töltődött fel teljesen, habár mind a 4 akkumulátor állapot sáv [14] folyamatosan világít.**
⦿ Hosszabb használaton kívüli időszakot vagy tárolást követően a töltöttség 60%.
○ Töltse fel újra a Powerbank kompresszorral készüléket [1] a „Powerbank kompresszorral készülék feltöltése" c. szakaszban leírtak szerint.

● **A Powerbank bekapcsoló gombjának megnyomásakor nem történik semmi [7].**
⦿ Aktiválva van a Powerbank kompresszorral készülék [1] alacsony feszültség elleni védelme.
○ Ismét töltse fel a Powerbank kompresszorral [1] készüléket.

● **Egy akkumulátor állapot sáv [14] villog, de a Powerbank kompresszorral készülék [1] nem használható.**
⦿ Aktiválva van a Powerbank kompresszorral készülék [1] alacsony feszültség elleni védelme.
○ Ismét töltse fel a Powerbank kompresszorral [1] készüléket.

● Tisztítás

FIGYELEM: A készülék nem érintkezhet vízzel és nem helyezhető közvetlenül vízbe. Áramütés általi sérülésveszély áll fenn, amennyiben a készülék belsejébe nedvesség kerül.

- Ne használjon tisztító- ill. oldószereket. Ezzel helyrehozhatatlanul megrongálná a készüléket.
- Tartsa tisztán a készülékházat és a készülék tartozékait.
- A készülék és a tartozékok tisztításához használjon nedves kendőt vagy egy puha kefét.

● Tárolás

- Tartsa a készüléket száraz helyen, gyermekektől távol.
- A károsodások elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy a sűrített levegő tömlő 17 ne törjön meg.
- Őrizze meg a 21, 22 és 23 szelep-adaptereket az ezek számára kialakított tárolórekeszben 15.

● Környezetvédelemmel és ártalmatlanítással kapcsolatos tudnivalók

ELEKTROMOS SZERSZÁMOKAT NE DOBJON A HÁZTARTÁSI HULLADÉKBA! NYERSANYAGOK VISSZANYERÉSE A HULLADÉKOK ÁRTALMATLANÍTÁSA HELYETT!

A 2012/19/EU európai irányelv értelmében az elektromos berendezéseket külön kell összegyűjteni, és környezetbarát módon újrahasznosítani. Az áthúzott szeméttároló szimbóluma azt jelenti, hogy a készülék élettartamának végén ezt a készüléket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt leselejtezni. A készüléket gyűjtőhelyeken, újrahasznosító központokban vagy hulladékkezelő vállalatoknál kell leadni.
A meghibásodott, beküldött készülékeket díjmentesen ártalmatlanítjuk. Ezenkívül az elektromos és elektronikus berendezések forgalmazói, valamint az élelmiszer-forgalmazók kötelesek visszavenni a berendezéseket. A Lidl közvetlenül az üzletekben és a piacokon kínál visszavételi lehetőséget. A visszaküldés és az ártalmatlanítás az Ön számára ingyenes. Ha új készüléket vásárol, joga van a megfelelő régi készüléket ingyenesen visszaadni. Ezen túlmenően lehetősége van arra, hogy függetlenül új készülék vásárlásától ingyenesen visszaküldjön (legfeljebb három) olyan régi készüléket, amelynek bármelyik méretben nem haladja meg a 25 cm-t.
Kérjük, a berendezés visszaküldése előtt törölje az összes személyes adatot.
Kérjük, hogy a készülék visszavitele előtt távolítsa el a régi készülékben lévő elemeket vagy akkumulátorokat, valamint azokat a lámpákat, amelyek a készülék megrongálása nélkül eltávolíthatók, és ezeket egy külön gyűjtőhelyen adja le.

Az elemek vagy akkumulátorok biztonságos eltávolítására vonatkozó útmutatások:

⚠ FIGYELMEZTETÉS Az akkumulátort csak szakképzett személyzet távolíthatja el! ELEKTROMOS ÁRAMÜTÉS ÁLTALI SZEMÉLYI SÉRÜLÉS VESZÉLYE!

- Győződjön meg arról, hogy az akkumulátor teljesen le van merülve.
- Az akkumulátor a készülékház két felének szétválasztása után eltávolítható. Ezeket a kereskedelemben kapható csavarok tartják össze.
- Óvatosan vegye ki az elemet vagy az akkumulátort.
- Az elem vagy akkumulátor és a készülék mostantól elkülönítve ártalmatlanítható.

A káros anyagokat tartalmazó akkumulátorokat az itt látható szimbólumok jelölik, amelyek a háztartási hulladékként való ártalmatlanítás tilalmára figyelmeztetnek. A mérvadó nehézfémek megnevezése: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom.

Az elhasznált akkumulátorokat városa vagy települése újrahasznosító létesítményéhez vagy kereskedőjéhez juttassa vissza. Ezzel eleget tesz a törvényi kötelezettségének és jelentősen hozzájárul a környezet védelméhez.

Tartsa be a különböző csomagolóanyagokon található címkéket, és szükség esetén külön gyűjtse ezeket. A csomagolóanyagokat az alábbi jelentésű rövidítésekkel (a) és számokkal (b) jelölték: 1–7: Műanyagok, 20–22: Papír és kartonpapír, 80–98: Kompozit anyagok.

● EU-megfelelőségi nyilatkozat

Mi, a
C. M. C. GmbH Holding
Iratfelelős:
Dr. Christian Weyler
Katharina-Loth-Str. 15
66386 St. Ingbert

felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy a következő termék

Powerbank kompresszorral

IAN:	**449620_2310**
Cikksz.:	**2716**
Gyártás éve:	**2024/36**
Modell:	**UPK 10 H5**

megfelel azoknak a lényegi védelmi követelményeknek, amelyeket az alábbi európai irányelvekben

Elektromágneses összeférhetőség:
(2014/30/EU)

Gépekről szóló irányelv:
(2006/42/EU)

RoHS irányelv:
(2011/65/EU)+(2015/863/EU)

Kültéri készülékekre vonatkozó irányelv:
(2000/14/EG)

III. függelék, motorteljesítmény:	90 W
Garantált hangteljesítményszint L_{WA}:	95 dB(A)
Mért hangteljesítményszint L_{WA}:	91,6 dB(A)

és azok módosításaiban meghatároztak.

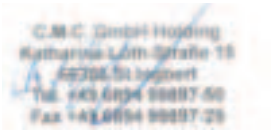
A magyarázat fent leírt tárgya megfelel a Bizonyos veszélyes anyagok felhasználásának korlátozása az elektromos és elektronikai berendezéseknél 2011. június 8-i 2011/65/EU Európai Parlament és Tanács rendeletének.

A megfelelőség értékelésére a következő harmonizált szabványokat használtuk fel:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021
EN 62233:2008
EN IEC 62368-1:2020+A11:2020
EN IEC 62368-3:2020
EN 55032: 2015+A11:2020+A1:2020

EN 55035: 2017+A11:2020
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN IEC 55015:2019+A11:2020
EN 61547:2009
EN 50498:2010
EN 60068-2-1:2007
EN 62471:2008
EN 1012-1:2010
EN 62841-1:2015

St. Ingbert, 2023.12.01.



megb. Dr. Christian Weyler
- minőségbiztosítás -

● Garanciával és szervizeléssel kapcsolatos tudnivalók

A C. M. C. GmbH Holding garanciája

Tisztelt Vásárló!
Erre a készülékre 3 év garanciát vállalunk a vásárlás dátumától számítva. Amennyiben a megvásárolt termék hibás, a termék értékesítőjével szemben törvényes jogai vannak. Ezeket a törvényi jogokat a következőkben leírt garancia sem korlátozza.

● Garanciális feltételek

A garanciaidő a megvásárlás dátumával kezdődik. Ezért kérjük, gondosan őrizze meg az eredeti pénztári blokkot. Ez a dokumentum szükséges a vásárlás igazolásához.

Amennyiben három évvel a vásárlás dátumától számítva anyag vagy gyártási hiba lép fel, a terméket – saját döntésünk alapján – díjmentesen megjavítjuk vagy kicseréljük. Ez a garanciális szolgáltatás akkor vehető igénybe, ha a meghibásodott terméket és a vásárlást igazoló bizonylatot (nyugtát) három éven belül bemutatja, és röviden leírja, mi a termék hibája, és mikor jelentkezett a hiba.
Amennyiben a hibára kiterjed a garancia, visszakapja a megjavított terméket vagy küldünk önnek egy új terméket. A termék javításával vagy cseréjével nem kezdődik újra a garanciaidő.

● Jótállási idő és törvényben előírt kellékszavatossági igények

A garancia nem hosszabbítja meg a jótállási időt. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is érvényes.
Az esetlegesen már a vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a kicsomagolás után azonnal jelenteni kell. A jótállási idő lejártával felmerülő javítások térítéskötelesek.

● A garancia terjedelme

A terméket szigorú minőségügyi irányelvek alapján gondosan gyártottuk és a kiszállítás előtt alaposan ellenőriztük.

A garancia anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki a termék olyan részeire, melyek normál elhasználódásnak vannak kitéve, és ezáltal kopó alkatrésznek számítanak vagy olyan törékeny alkatrészek károsodására, mint pl. kapcsolók, akkumulátorok vagy üvegből készült alkatrészek.

Ez a garancia nem érvényes, ha a termék megsérült, nem szakszerűen használták vagy javították. A termék szakszerű használata érdekében minden használati útmutatóban felsorolt utasítást pontosan be kell tartani. Feltétlenül kerülendők az olyan felhasználási célok és intézkedések, amelyek a használati útmutatóban foglaltaktól eltérnek, illetve amelyekkel kapcsolatban figyelmeztetés hangzik el.

A terméket csak magáncélú és nem ipari felhasználásra terveztük. Rendeltetésellenes vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy nem az általunk feljogosított szerviz-képviselet által végzett beavatkozás esetén a garancia megszűnik.

● Garanciális eset kezelése

A gyors ügyintézés érdekében kérjük, tartsa be a következőket:

Minden kéréshez készítse elő a pénztári nyugtát és a cikkszámot (pl. IAN), ezzel igazolva a vásárlást. A cikkszámot a típustáblán, a termékbe gravírozva, illetve a használati útmutató borítóján (balra lent) vagy a termék hátulján vagy alján lévő matricán találja.
Amennyiben működési hiba vagy egyéb hiba lépett föl, először lépjen kapcsolatba telefonon vagy e-mailben a következőkben megnevezett szerviz osztállyal. A hibásként regisztrált terméket ezt követően a vásárlást igazoló dokumentummal (pénztári nyugta), valamint annak megadásával együtt, hogy mi a hiba és mikor lépett fel, díjmentesen postázhatja a kapott szervizcímre.

ÚTMUTATÁS:
A www.lidl-service.com címen a jelen útmutatót és számos további kézikönyvet, termékvideót és szoftvert is letölthet. A QR-kód beolvasásával automatikusan a Lidl szerviz oldalára (www.lidl-service.com) lép és itt az (IAN) 449620 cikkszám megadásával megnyithatja a kezelési útmutatóját.

● Szerviz

Így léphet kapcsolatba velünk:

HU

Név:	GTX Service Magyarország
E-Mail:	service.hungary@gtxservice.com
Telefon:	+36 1 445 0902
Székhely:	Németország

IAN 449620_2310

Kérjük, vegye figyelembe, hogy a következő cím nem a szerviz címe. Kérjük, először a fent megnevezett szervizzel lépjen kapcsolatba.

Cím:
C. M. C. GmbH Holding
Katharina-Loth-Str. 15
DE-66386 St. Ingbert
NÉMETORSZÁG

HU JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

A termék megnevezése: **Powerbank kompresszorral**	**Gyártási szám:** **IAN 449620_2310**
A termék típusa: **UPK 10 H5**	Szerviz neve, címe, telefonszáma:
A gyártó cégneve, címe, e-mail címe: **C. M. C. Kft. Holding** **Katharina-Loth-Str. 15** **66386 St. Ingbert, Németország**	**GTX Service Magyarország** **Hétvezér u. 1, 2112 Veresegyház** **service.hungary@gtxservice.com** **Telefon: +36 1 445 0902**

Az importáló/ forgalmazó neve és címe:
Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzle-tében történt vásárlás napjától számított 1 év, amely jog-vesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásár-lást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényesség-gét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjá-nak bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyetés a vásárlást igazoló blokkot.
3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendelte-tésszerű hasz-nálatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvé-nyesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben.(A magyar Polgári Törvény-könyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.)

   A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalma-zónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításhoz, kicseré-léshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt,árleszállí-tást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakér-heti a vételárat. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.
4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba fel-fedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közöltnek kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthe-tőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.
5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható ter-méket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállí-tásáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendel-tetésszerű használatból, átalakítás-ból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő keze-lésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a for-galmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkat-részek (világítótestek, gumiab-roncsok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik szemé-lyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményez-heti.

   A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

Kijavítást ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	A szerviz bélyegzője, kelt és aláírás:

Kicserélést ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	Kicserélés időpontja:
A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:	

Tabela uporabljenih piktogramov ... Stran 43
Uvod ... Stran 44
Namenska uporaba ... Stran 44
Obseg dobave ... Stran 45
Oprema ... Stran 45
Tehnični podatki ... Stran 46
Varnostni napotki ... Stran 47
Posebna varnostna navodila ... Stran 50
Uporaba ... Stran 51
Preverjanje kapacitete mobilne polnilne baterije s kompresorjem ... Stran 51
Polnjenje mobilne polnilne baterije s kompresorjem ... Stran 52
Polnjenje mobilnih telefonov in tabličnih računalnikov ... Stran 52
Zagon vgrajenega kompresorja ... Stran 52
Vklop razsvetljave ... Stran 54
Uporaba funkcije pomoči pri zagonu ... Stran 54
Pogosta vprašanja in odgovori ... Stran 55
Odpravljanje napak ... Stran 56
Čiščenje ... Stran 56
Skladiščenje ... Stran 56
Navodila za varovanje okolja in odstranjevanje med odpadke ... Stran 56
Izjava o skladnosti EU ... Stran 57
Napotki za garancijo in servisiranje ... Stran 58
Garancijski pogoji ... Stran 59
Garancijska doba in zakonski odškodninski zahtevki ... Stran 59
Obseg garancije ... Stran 59
Ravnanje v garancijskem primeru ... Stran 59
Servis ... Stran 60
Garancijski list ... Stran 61

● Tabela uporabljenih piktogramov

	Preberite navodila za uporabo!		Nosite zaščito za sluh!
	Naprava je primerna samo za uporabo v notranjih prostorih.		Opozorilo pred električnim udarom! Smrtno nevarno!
	Upoštevajte opozorila in varnostne napotke!		Previdno! Nevarnost eksplozije!
	LED-svetilka ni primerna za osvetlitev prostorov v gospodinjstvu.		Recikliranje surovin namesto odlaganja odpadkov!

● **Tabela uporabljenih piktogramov**			
	LED-svetilka je primerna za ekstremne temperature do -21 °C.		Embalažo in napravo odstranite na okolju prijazen način!
	Razred zaščite III		Embalažni material – valovit karton
	Napotek		Zagotovljena raven zvočne moči 95 decibelov
	Opozorilo: kompresorska naprava se lahko zažene brez opozorila.		Tako označene naprave ste po zakonu dolžni zbirati ločeno od nerazvrščenih komunalnih odpadkov. Odlaganje prek gospodinjskih odpadkov je prepovedano.
	Stikalo za vklop/izklop		Varujte pred dežjem!
	Izdelano iz recikliranega materiala		Pozor! Vroča površina!
V⎓	Enosmerna napetost v voltih		Tipka za vklop LED-svetilke
	Gumb za vklop-/izklop kompresorja		Menijska tipka »M«

MOBILNA POLNILNA BATERIJA S KOMPRESORJEM UPK 10 H5

● Uvod

Čestitamo! Odločili ste se za kakovosten izdelek. Pred prvo uporabo se seznanite z izdelkom. Pozorno preberite naslednja navodila za uporabo in varnostne napotke.

ZAGOTOVITE, DA OTROCI NIMAJO DOSTOPA DO IZDELKA!

Funkcija pomoči pri zagonu je primerna samo za bencinske motorje z delovno prostornino največ 3,5 litra ter dizelske motorje z delovno prostornino največ 2,2 litra.

● Namenska uporaba

Mobilna polnilna baterija s kompresorjem je namenjena dodatni podpori sistemu 12-voltnih akumulatorjev vozil ob težavah z zagonom dizelskih in bencinskih motorjev, ki so posledica šibkih, praznih

ali okvarjenih zagonskih akumulatorjev. Vendar pa mobilna polnilna baterija s kompresorjem ne more nadomestiti akumulatorja vozila. Uporabniku omogoča po potrebi samo, da zažene vozilo brez tuje pomoči, ko za zagon ni potrebnih več kot 400 A (maksimalni trenutni tok). Poleg tega ima mobilna polnilna baterija s kompresorjem dva izhoda USB. Tako lahko po potrebi polnite mobilne telefone, navigacijske naprave ali druge priključne naprave z USB. Vgrajeni kompresor je namenjen napihovanju pnevmatik (npr. avtomobilov ali koles), žog in drugih manjših napihljivih izdelkov. Kompresor ni namenjen napihovanju velikih izdelkov, saj se lahko brez nasprotnega tlaka hitro segreje. Mobilna polnilna baterija s kompresorjem ni zasnovana za neprekinjeno obratovanje z ustvarjanjem tlaka dlje kot 7 minut naenkrat. Največji nastavljivi tlak je 3,5 bar. Izdelek je namenjen za običajno uporabo.

NAPOTEK: manometer ni umerjen.
Vsakršna drugačna uporaba lahko povzroči škodo na napravi in predstavlja resno nevarnost za uporabnika. Proizvajalec ni odgovoren za škodo zaradi nepravilne uporabe ali nepravilnega upravljanja. Mobilna polnilna baterija s kompresorjem ni primerna za komercialno uporabo. Pri komercialni uporabi garancija ne velja.

Naprava je bila razvita za zasebno rabo in ni primerna za komercialno ali industrijsko uporabo. Zagnati ga smejo samo pooblaščene osebe.
Navodila za uporabo skrbno shranite in jih pri predaji izdelka tretji osebi priložite izdelku skupaj z vsemi dokumenti.

LED-svetilka ni primerna za osvetlitev prostorov v gospodinjstvu.

LED-svetilka je primerna za ekstremne temperature do -21 °C.

Obseg dobave

1 mobilna polnilna baterija s kompresorjem
1 navodila za uporabo

Dodatna oprema:
1 kabel za pomoč pri zagonu
1 kabel USB
3 adapterji ventilov
1 cev za stisnjen zrak

Oprema

Takoj po odstranitvi embalaže preverite obseg dobave glede celovitosti ter brezhibnega stanja mobilne polnilne baterije s kompresorjem. Naprave ne uporabljajte, če je okvarjena.

1	MOBILNA POLNILNA BATERIJA S KOMPRESORJEM
2	Gumb za vklop-/izklop kompresorja
3	Tipka za vklop LED-svetilke
4	Tipka »+«

5	LED-svetilka
6	Digitalni manometer s prikazom zračnega tlaka (ni umerjen) in prikazom stanja baterije
7	Stikalo za vklop mobilne polnilne baterije
8	Menijska tipka »M«
9	Izhod za pomoč pri zagonu avtomobila
10	Tipka »–«
11	Polnilni priključek 5 V ⎓ /2 A (USB-C)
12	Izhod USB 5 V ⎓ /1 A (USB-A)
13	Izhod USB 5 V ⎓ /2 A (USB-C)
14	Stolpci za prikaz stanja napolnjenosti baterije
15	Predal za adapterje ventilov
16	Priključek cevi
17	Cev za stisnjen zrak
18	Kabel za pomoč pri zagonu
19	Zelena LED-sijalka zagona
20	Rdeča LED-sijalka napake
21	Adapter ventila za žoge
22	Ventilski adapter za napihljive izdelke
23	Ventilski adapter za napihljive izdelke
24	Kabel USB

NAPOTEK: pojma »izdelek« ali »naprava« v naslednjem besedilu se nanašata na mobilno polnilno baterijo s kompresorjem, omenjeno v teh navodilih za uporabo.

● Tehnični podatki

Zaradi zaporedne vezave štirih posameznih celic, iz katerih je baterija sestavljena, znaša skupna napetost 4 x 3,2 V ≈ 12 V in kapaciteta 3500 mAh. To pomeni enako zmogljivost kot pri enem akumulatorju s skupno kapaciteto 14.000 mAh pri 3,2V.

Model:	UPK 10 H5
Tip baterije:	Litijevo železofosfatni akumulator (F8043126)
Baterija, kemični sistem:	litijev železov fosfat (LiFePO4)
Kapaciteta baterije:	14.000 mAh, 3,2 V ⎓, 44,8 Wh

Št. polnilnih ciklov:	2000
Čas polnjenja:	do 8 ur (pri 2 A)
Vršni tok:	400 A
Zaganjalni tok:	200 A
Delovna temperatura polnilne baterije Powerbank:	0–45 °C
Delovna temperatura LED-lučke:	-21 °C – 45 °C
Temperatura, pri kateri se lahko polnijo mobilne polnilne baterije:	0–35 °C
Napetost:	12 V ⎓
Vhodna napetost (Polnilni priključek USB-C):	5 V ⎓ 2 A
Izhodna napetost (izhod USB):	5 V ⎓ /1 A USB-A | 5 V ⎓ /2 A USB-C
Kapaciteta:	8400 mAh/5 V
Poraba energije kompresorska enota:	najv. 10 A
Največji nastavljivi tlak:	3,5 bar
Neprekinjeno delovanje:	največ 7 min*
Pretok zraka:	22 l/min
Moč motorja:	90 W
Zagotovljena raven zvočne moči (L_{WA}):	95 dB(A)
Izmerjena raven zvočne moči (L_{WA}):	91,6 dB(A)
Merska negotovost (K_{WA}):	2,55 dB(A)
Raven zvočnega tlaka (L_{PA}):	84,2 dB(A)
Merska negotovost (K_{PA}):	3 dB(A)

NAPOTEK: Vrednosti emisije hrupa so bile določene v skladu s standardom EN ISO 3744:1995.

* Neprekinjeno delovanje: vgrajeni kompresor naj neprekinjeno ne deluje dlje kot 7 minut. Nato naredite 15-minutni premor.

Pri nadaljnjem razvoju lahko pride do nenapovedanih tehničnih sprememb in sprememb videza. Vse mere, napotki in informacije v teh navodilih za uporabo so zato brez garancije. Zato na podlagi navodil za uporabo ni mogoče uveljavljati pravnih zahtevkov.

● Varnostni napotki

PRED UPORABO SKRBNO PREBERITE NAVODILA ZA UPORABO. TA SO SESTAVNI DEL NAPRAVE IN MORAJO BITI VEDNO NA VOLJO!

V tem razdelku so navedeni osnovni varnostni predpisi za delo z napravo.

Varnost oseb:

- Otroci, stari 8 let ali več, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali umskimi sposobnostmi oz. s pomanjkanjem izkušenj ter znanja smejo to napravo uporabljati le, če so pod nadzorom ali pa so poučene o varnem ravnanju z napravo in z njo povezanimi tveganji. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci naprave ne smejo čistiti ali opravljati vzdrževalnih opravil, če niso pod nadzorom.
- Otroke je treba nadzorovati in zagotoviti, da se z napravo ne igrajo.
- Napravo hranite stran od ljudi – zlasti otrok – in hišnih ljubljenčkov.
- V delovnem območju je uporabnik odgovoren za škodo, ki je tretjim osebam povzročena z uporabo naprave.
- Med delovanjem nikoli ne usmerjajte naprave v sebe ali druge osebe, zlasti ne v oči in ušesa. Obstaja nevarnost telesnih poškodb!
- Naprave ne puščajte brez nadzora in upoštevajte navodila za polnjenje napihljivega izdelka. Napihljiv izdelek lahko poči in povzroči hude telesne poškodbe. Preden je dosežen največji dovoljeni tlak, izklopite kompresor.
- Napravo hranite na suhem in zunaj dosega otrok.

Tako boste preprečili poškodbe naprave in morebitne posledične telesne poškodbe:

Delo z napravo:

- Naprave ne uporabljajte med vožnjo.
- Pred uporabo preverite, ali je naprava poškodovana in jo uporabljajte le v brezhibnem stanju.
- Naprave ne izpostavljajte dežju ali vlažnemu vremenu. Ne dovolite, da pride v stik z vodo, in je ne potapljajte v vodo. Obstaja nevarnost električnega udara!
- Vse odprtine naprave morajo biti med delovanjem proste. Odprtin ne prekrivajte z rokami ali prsti in ne pokrivajte naprave. Obstaja nevarnost pregretja!
- Naprave ne puščajte v avtomobilu pri visokih zunanjih temperaturah. Naprava se lahko nepopravljivo poškoduje.

- Naprava se med delovanjem segreje. Ob stiku z vročimi površinami obstaja nevarnost opeklin.
- Pazite, da pesek, prah ali drugi majhni tujki ne pridejo v odprtino za vstop ali izstop zraka.
- Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih tekočin ali plinov. Ne sesajte vročih hlapov. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost požara ali eksplozije!
- Izklopite napravo in izvlecite omrežni vtič iz vtičnice:
  - če naprave ne uporabljate;
  - če naprava ni pod nadzorom;
  - med čiščenjem;
  - če je poškodovan priključni kabel;
  - po vdoru tujih predmetov ali v primeru nenavadnih zvokov.
- Uporabljajte izključno dodatno opremo, ki jo je dobavil in priporočil proizvajalec.
- Mobilne polnilne baterije s kompresorjem ne razstavljajte ali predelujte. Napravo sme popravljati samo servisni tehnik.
- Naprave ne uporabljajte v območjih, kjer obstaja nevarnost eksplozije, npr. v bližini vnetljivih tekočin, plinov ali prahu.
- Naprave ne izpostavljajte toploti.
- Ne hranite je na mestu, kjer lahko temperatura preseže 45 °C.
- Polnite samo, ko je temperatura okolja med 0 °C in 35 °C.
- Uporabljajte samo kabel USB [24], ki je priložen napravi.

PREVIDNO: Tako se izognete nesrečam in poškodbam zaradi električnega udara:

Električna varnost:

- Naprave ne uporabljajte, če stikala ni mogoče vklopiti in izklopiti. Poškodovana stikala zamenjajte.
- Naprave ne prenašajte za kabel. Ne uporabljajte kabla za vlečenje vtiča iz vtičnice. Kabel zaščitite pred vročino, oljem in ostrimi robovi.
- Če je kabel poškodovan, takoj izvlecite vtič iz vtičnice.
- Sponk ne izpostavljajte kratkemu stiku. To lahko povzroči nevarne situacije!

Baterije:

PREVIDNO!
NEVARNOST EKSPLOZIJE!

- Mobilne polnilne baterije s kompresorjem 1 ne izpostavljajte kratkemu stiku in/ali je ne odpirajte. Lahko pride do pregrevanja, požara ali razpočenja.
- Mobilne polnilne baterije s kompresorjem 1 ne izpostavljajte veliki vročini. Baterija lahko eksplodira.
- Redno preverjajte mobilno polnilno baterijo s kompresorjem 1 glede puščanja. Puščajoče ali poškodovane baterije lahko povzročijo razjede na koži. Takrat vedno nosite ustrezne zaščitne rokavice! Tekočino previdno obrišite s krpo in se izogibajte stiku s kožo ter očmi. Pri stiku s kožo ali z očmi takoj sperite s čisto vodo in se posvetujte z zdravnikom.

● Posebna varnostna navodila

- Priporočamo, da mobilno polnilno baterijo s kompresorjem 1 polnite vsak mesec.
- Rahlo povišana temperatura med polnjenjem ni okvara, to je nekaj običajnega. Vendar pa je priporočljivo, da mobilno polnilno baterijo s kompresorjem 1 pustite mirovati 15 minut pred naslednjo uporabo.
- Mobilno polnilno baterijo s kompresorjem 1 zavarujte pred vlago in visokimi temperaturami ter ognjem.
- Mobilno polnilno baterijo s kompresorjem 1 hranite na suhem mestu in jo zaščitite pred vlago ter korozijo.
- Če opazite morebitno puščanje ali poseben vonj mobilne polnilne baterije s kompresorjem 1 ali pa so se pojavile deformacije, jo nemudoma prenehajte uporabljati in se obrnite na proizvajalca.
- Mobilna polnilna baterija s kompresorjem 1 med uporabo ne sme pasti na tla.
- Mobilna polnilna baterija s kompresorjem 1 je primerna za pnevmatike osebnih avtomobilov. Ni primerna za velike pnevmatike, kot na primer traktorske pnevmatike ali pnevmatike za tovornjake.

NAPOTEK: Digitalni manometer s prikazom zračnega tlaka in napolnjenosti baterije [6] mobilne polnilne baterije s kompresorjem [1] ni umerjen. Po napihovanju napihljivih artiklov, pri katerih je napačni tlak lahko nevaren (npr. avtomobilske pnevmatike po okvari avtomobila), poiščite specializirano mesto z umerjeno napravo. Tam preverite tlak v napihljivem izdelku.

- Med napihovanjem lahko pride na izpustu zraka do visokih temperatur. Obstaja nevarnost opeklin!
- Pri uporabi kabla za pomoč pri zagonu [18] se prepričajte, da je vtič trdno vstavljen v izhod pripomočka za zagon [8] avtomobila.
- Pri uporabi funkcije pomoči pri zagonu poskrbite, da svetijo vsaj 3 stolpci stanja napolnjenosti baterije [14].
- Če med postopkom zagona utripa samo en stolpec stanja napolnjenosti baterije [14], napolnite mobilno polnilno baterijo s kompresorjem [1].
- Če se vozilo po 3 do 5 poskusih zagona ne zažene, ustavite postopek zagona in preverite druge vzroke, ki preprečujejo zagon vozila.

• Uporaba

NAPOTEK: po vklopu mobilne polnilne baterije s kompresorjem [1] na stikalu za vklop mobilne polnilne baterije [7] se naprava po približno 20 sekundah samodejno izklopi, če se kompresor ne zažene ali če ni priključen noben porabnik.

• Preverjanje kapacitete mobilne polnilne baterije s kompresorjem

- Vklopite mobilno polnilno baterijo s kompresorjem [1] na stikalu za mobilno polnilno baterijo [7].
- Med polnjenjem utripajo stolpci stanja napolnjenosti baterije [14].
- Število stolpcev stanja napolnjenosti baterije [14], ki svetijo neprekinjeno, kaže napolnjenost mobilne polnilne baterije s kompresorjem [1].
- Ko je naprava popolnoma napolnjena, svetijo vsi stolpci stanja napolnjenosti baterije [14] neprekinjeno.

Stolpci za prikaz stanja napolnjenosti baterije	Zmogljivost baterije
1 utripa	0%
1 neprekinjeno	25%
2 neprekinjeno	50%
3 neprekinjeno	75%
4 neprekinjeno	100%

● Polnjenje mobilne polnilne baterije s kompresorjem

- Priključite kabel USB [24] na polnilni priključek 5 V ⎓/2 A (USB-C) [11] in ustrezno vtičnico USB-A ali ustrezni omrežni priključni adapter USB (delovna izhodna napetost $U_{out,max}$ 5 V ⎓).

NAPOTEK: Omrežni priključni adapter USB ni priložen v obsegu dobave.

NAPOTEK: za zaščito naprave pred škodo je v mobilno polnilno baterijo s kompresorjem [1] vgrajeno vezje za zaščito pred prenizko napetostjo. To preprečuje globoko izpraznjenje mobilne polnilne baterije s kompresorjem [1] in napravo samodejno izklopi, ko je baterija popolnoma prazna. V tem primeru utripa samo še en od štirih stolpcev za prikaz stanja napolnjenosti baterije [14]. Vendar odjem energije ni več mogoč in funkcija kompresorja ne deluje. Mobilno polnilno baterijo kompresorjem znova napolnite [1].

NAPOTEK: Iz varnostnih razlogov naprave ni več mogoče polniti, če je akumulatorska celica okvarjena ali globoko izpraznjena. Digitalni manometer s prikazom napolnjenosti baterije [6] nato prikaže »Err«. V tem primeru se obrnite na naše servisno mesto.

● Polnjenje mobilnih telefonov in tabličnih računalnikov

- Enkrat pritisnite stikalo za vklop mobilne polnilne baterije [7].
- Priključite ustrezen polnilni kabel USB na izhod USB (5 V ⎓ /1 A) [12] ali na izhod USB (5 V ⎓ /2 A) [13] in ga nato povežite s svojim mobilnim telefonom ali tabličnim računalnikom.
- Polnjenje se začne samodejno.

NAPOTEK: Polnjenje naprav USB (npr. mobilnega telefona, tabličnega računalnika) ni mogoče, ko se mobilna polnilna baterija s kompresorjem [1] polni.

● Zagon vgrajenega kompresorja

- Cev za stisnjen zrak [17] privijte na cevni priključek [16] mobilne polnilne baterije s kompresorjem [1] (glejte sliko C).
- Napravo postavite na ravno negorljivo površino. Naprave ne uporabljajte v prašnem okolju. Obstaja nevarnost požara in poškodb naprave.

NAPOTEK: Odvisno od napihljivega izdelka lahko cev za stisnjen zrak [17] uporabljate neposredno ali v povezavi s priloženimi ventilskimi adapterji [21], [22] in [23].

Priključitev cevi za stisnjen zrak brez ventilskega adapterja

- Prosti konec cevi za stisnjen zrak [17] privijte neposredno na priključni ventil napihljivega izdelka.

Priključitev cevi za stisnjen zrak z ventilskim adapterjem

- Ventilski adapterji [21], [22] in [23] so v predalu za shranjevanje ventilskih adapterjev [15] (glejte sliko B).
- Najprej privijte želeni ventilski adapter [21], [22] ali [23] na prosti konec cevi za stisnjen zrak [17].
- Nato vstavite ventilski adapter [21], [22] ali [23] v priključni ventil napihljivega izdelka (po potrebi najprej odstranite pokrov ventila z napihljivega izdelka).

Odstranjevanje cevi za stisnjen zrak

- Priključitev brez ventilskega adapterja 21, 22 ali 23: cev za stisnjen zrak 17 odvijte z ventila napihljivega izdelka.
- Priključitev z ventilskim adapterjem 21, 22 ali 23: najprej potegnite ventilski adapter s priključnega ventila napihljivega izdelka. Nato odvijte ventilski adapter 21, 22 ali 23 s cevi za stisnjen zrak 17 (po potrebi znova namestite pokrov ventila napihljivega izdelka).

NAPOTEK: ob sprostitvi cevi za stisnjen zrak 17 lahko iz napihljivega izdelka uhaja tlak. Pazite, da cev za stisnjen zrak 17 odstranite hitro.

Predhodna izbira tlaka – funkcija (Pressure-Preselect-)

- Vklopite mobilno polnilno baterijo s kompresorjem 1 na stikalu za mobilno polnilno baterijo 7.
- Cev za stisnjen zrak 17 mobilne polnilne baterije s kompresorjem 1 povežite z napihljivim izdelkom, ki ga želite napihniti. Pri tem ravnajte, kot je opisano v prejšnjem razdelku.
- Z menijsko tipko »M« 8 izberite želeno enoto tlaka. Razpoložljive enote so bar (»BAR«), kilopaskal (»KPA«), kilogrami na kvadratni centimeter (»kg/cm²«) in funti na kvadratni palec (»PSI«) (glejte sliko E).
- S tipkama »+« 4 in »–« 10 izberite želeni tlak. Za hitrejšo izbiro lahko dlje časa držite posamezno tipko. Tlak lahko nastavite v območju od 0,3 do 3,5 bara v korakih po 0,05 bara (glejte sliko E).

NAPOTEK: med prednastavitvijo tlaka utripa digitalni manometer s prikazom zračnega tlaka in napolnjenosti baterije 6. Če 10 sekund ne pritisnete nobene tipke, prikaz pokaže DEJANSKO vrednost tlaka. Nastavljeni tlak ostane shranjen.

- Vgrajeni kompresor vključite z enim pritiskom gumba za vklop-/izklop kompresorja 2.
- Kompresor se zažene in napolni napihljivi izdelek.
- Kompresor lahko kadar koli izklopite s ponovnim pritiskom na gumb za vklop-/izklop kompresorja 2.
- Sicer se kompresor samodejno izklopi, ko napihljivi izdelek doseže prednastavljeni tlak.
- Napihljivi izdelek ločite od cevi za stisnjen zrak 17, kot je opisano v prejšnjem razdelku.
- Po koncu dela cev za stisnjen zrak 17 odklopite s cevnega priključka 16 mobilne polnilne baterije s kompresorjem 1.

POZOR: cevni priključek 16 mobilne polnilne baterije s kompresorjem 1 postane med delovanjem vroč. Obvezno pazite, da se med delovanjem ne dotaknete cevnega priključka 16, da preprečite opekline. Po zaključku dela počakajte najmanj 10 minut, preden cev za stisnjen zrak 17 znova odvijete s cevnega priključka 16 mobilne polnilne baterije s kompresorjem 1.

NAPOTEK: po vklopu mobilne polnilne baterije s kompresorjem 1 na stikalu za vklop mobilne polnilne baterije 7 se naprava po približno 20 sekundah samodejno izklopi, če se kompresor ne zažene ali če ni priključen noben porabnik.

NAPOTEK: Digitalni manometer s prikazom zračnega tlaka in napolnjenosti baterije 6 mobilne polnilne baterije s kompresorjem 1 ni umerjen. Zato po napihovanju napihljivih artiklov, pri katerih je lahko napačni tlak nevaren (npr. avtomobilske pnevmatike), poiščite strokovno delavnico z umerjeno napravo in preverite tlak napihljivega artikla.

Napotki za delo

Naprava ni primerna za neprekinjeno delovanje. Zasnovana je za zagotavljanje zračnega tlaka in ne velike prostornine zraka. Pri velikih izdelkih naprave ne uporabljajte več kot 7 minut brez prekinitve, da se izognete pregrevanju in poškodbam naprave. Počakajte vsaj 15 minut, da se ohladi. Priporočamo, da izdelek večje prostornine najprej napolnite z zrakom, nato pa z napravo ustvarite želeni tlak. Naprave ne uporabljajte dlje kot 7 minut brez premora. Počakajte vsaj 15 minut, da se ohladi.

Preverjanje zračnega tlaka z mobilno polnilno baterijo s kompresorjem

NAPOTEK: Digitalni manometer s prikazom zračnega tlaka in napolnjenosti baterije [6] mobilne polnilne baterije s kompresorjem [1] ni umerjen.

- Vklopite mobilno polnilno baterijo s kompresorjem [1] na stikalu za mobilno polnilno baterijo [7].
- Napihljivi izdelek priključite na cev za stisnjen zrak [17] mobilne polnilne baterije s kompresorjem [1], v katerem želite preveriti tlak. Ravnajte tako, kot je opisano v razdelku »Priključitev cevi za stisnjen zrak z ventilskim adapterjem« oz. »Priključitev cevi za stisnjen zrak brez ventilskega adapterja«.
- Z menijsko tipko »M« [8] izberite želeno enoto tlaka. Razpoložljive enote so bar (»BAR«), kilopaskal (»KPA«), kilogrami na kvadratni centimeter (»kg/cm²«) in funti na kvadratni palec (»PSI«) (glejte sliko E).
- Digitalni manometer s prikazom stisnjenega zraka in napolnjenosti baterije [6] prikazuje tlak priključenega napihljivega izdelka v nastavljeni enoti.
- Napihljivi izdelek odklopite s cevi za stisnjen zrak [17] mobilne polnilne baterije s kompresorjem [1]. V ta namen ravnajte tako, kot je opisano v razdelku »Odstranjevanje cevi za stisnjen zrak«.

NAPOTEK: ob sprostitvi cevi za stisnjen zrak [17] lahko iz napihljivega izdelka uhaja tlak. Pazite, da cev za stisnjen zrak [17] odstranite hitro.

Varovalka pred preobremenitvijo

Pri preobremenitvi ali napačnem delovanju se sproži varovalka pred preobremenitvijo za zaščito naprave.

Nikoli ne uporabite varovalke z višjo jakostjo sprožilnega toka.
Obstaja nevarnost požara!
Pozor: za zaščito pred telesnimi poškodbami in materialno škodo je v mobilno polnilno baterijo s kompresorjem [1] vgrajeno vezje za zaščito pred pregrevanjem. To vezje preprečuje pregrevanje baterije, vgrajene v napravi, in pri visoki temperaturi baterije samodejno izklopi mobilno polnilno baterijo s kompresorjem [1]. Takrat pustite, da se naprava pred ponovnim zagonom ohladi.

● Vklop razsvetljave

Način z lučjo

- Za vklop LED-svetilke [5] pritisnite tipko za vklop LED-svetilke [3].
- Znova 3-krat pritisnite tipko za vklop LED-svetilke [3] in tako LED-svetilko [5] znova izklopite.

Način utripajoče luči

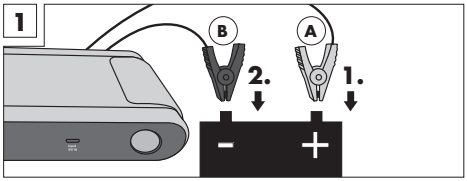
- Za vklop LED-svetilke [5] v utripajočem načinu ali načinu SOS pritisnite tipko za vklop LED-svetilke [3]. LED-svetilka [5] najprej sveti neprekinjeno.
- S ponovnim kratkim stiskom tipke za vklop LED-svetilke [3] slednja preklopi [5] v način utripanja.
- S ponovnim kratkim stiskom tipke za vklop LED-svetilke [3] se LED-svetilka [5] preklopi v način SOS. Pri tem 3-krat utripne na kratko, 3-krat na dolgo in znova 3-krat na kratko.
- S ponovnim kratkim stiskom tipke za vklop LED-svetilke [3] boste LED-svetilko [5] izklopili.

PREVIDNO! Ne glejte neposredno v LED-svetilko [5], saj lahko to škoduje očem.

NAPOTEK: med polnjenjem mobilne polnilne baterije s kompresorjem [1] ni možno vklopiti razsvetljave.

● Uporaba funkcije pomoči pri zagonu

Pri uporabi funkcije pomoči pri zagonu poskrbite, da neprekinjen svetijo vsaj 3 stolpci stanja napolnjenosti baterije [14].



Korak	LED-lučke	Pomen/napaka	Rešitev
1. Kabel za pomoč pri zagonu [18] mobilne polnilne baterije s kompresorjem [1] priključite na izhod za pomoč pri zagonu avtomobila [9] mobilne polnilne baterije s kompresorjem [1].	Rdeča LED-lučka za napako [20] na kablu za pomoč pri zagonu [18] neprekinjeno sveti.	Napetost mobilne polnilne baterije s kompresorjem [1] ne zadošča za zagon avtomobila.	Napolnite mobilno polnilno baterijo s kompresorjem [1].
	Izmenično utripata zelena LED-lučka za zagon [19] in rdeča LED-lučka za napako [20].	Mobilna polnilna baterija s kompresorjem [1] je pripravljena.	Nadaljujte z 2. korakom.
2. Najprej priključite rdečo sponko baterije (A) na pozitivni pol baterije vozila, nato pa črno sponko baterije (B) na negativni pol (glejte sliko 1).	Rdeča LED-lučka za napako [20] sveti neprekinjeno, zasliši se kratek zvočni signal.	Temperatura je previsoka, morda zaradi več poskusov zagona.	Najprej s polov baterije odklopite črno (B), nato pa še rdečo sponko baterije (A). Ponovno začnite s 1. korakom.
	LED-lučka za napako [20] sveti neprekinjeno, zasliši se neprekinjen zvočni signal.	Sponki baterije (A) in (B) sta zamenjani. Prišlo je do kratkega stika ali baterija pušča.	
	Rdeča LED-lučka za napako [20] sveti neprekinjeno in zasliši se neprekinjen zvočni signal, ki mu sledita dva kratka zvočna signala.		
	Izmenično utripata zelena LED-lučka za zagon [19] in rdeča LED-lučka za napako [20]. Po 1 do 2 sekundah sveti samo še zelena LED-lučka za zagon [19].	Priključitev je pravilna.	Nadaljujte z 3. korakom.
3. Zaženite vozilo.			

- **POZOR:** ko je vozilo zagnano, v 30 sekundah kabel za pomoč pri zagonu [18] odstranite z mobilne polnilne baterije s kompresorjem [1] in s polov baterije odstranite najprej črno (B) in nato rdečo (A) sponko baterije. Sicer lahko pride do nevarnih situacij!
- Motor vozila pustite teči.

● Pogosta vprašanja in odgovori

V: Vprašanje
O: Odgovor

V: Koliko časa traja, da se z napravo popolnoma napolni mobilni telefon?
O: Pri kapaciteti baterije 3500 mAh: pribl. 3–4 ure pri priključitvi na izhod USB 5 V ⎓ /1 A [12]. pribl. 2–3 ure pri priključitvi na izhod USB 5 V ⎓ /2 A [13]. Pri tem upoštevajte, da vklopljena naprava med polnjenjem porablja energijo, kar lahko podaljša čas polnjenja.

V: Kako dolgo ostane napolnjena mobilna polnilna baterija s [1] kompresorjem?
O: 3–6 mesecev. Vendar pa priporočamo, da baterijo napolnite vsak mesec.

V: Kako izklopimo mobilno polnilno baterijo s [1] kompresorjem?
O: Po vklopu mobilne polnilne baterije s kompresorjem [1] na stikalu za vklop mobilne polnilne baterije s kompresorjem [7] se mobilna polnilna baterija s kompresorjem po približno 20 sekundah samodejno izklopi, če se kompresor ne zažene ali če ni priključen porabnik. Ročni izklop naprave ni predviden.

● Odpravljanje napak

● = težava
⦿ = vzrok
○ = rešitev

● **Mobilna polnilna baterija s kompresorjem [1] ni popolnoma napolnjena, čeprav neprekinjeno svetijo vsi 4 stolpci za prikaz stanja napolnjenosti baterije [14].**
⦿ Napolnjenost po daljši neuporabi ali skladiščenju znaša 60 %.
○ Ponovno napolnite mobilno polnilno baterijo s kompresorjem [1], kot je opisano v razdelku »Mobilna polnilna baterija s kompresorjem«.

● **Ob pritisku stikala za vklop mobilne polnilne baterije ni odziva [7].**
⦿ Vključena je podnapetostna zaščita mobilne polnilne baterije s kompresorjem [1].
○ Mobilno polnilno baterijo s kompresorjem [1] znova napolnite.

● **Utripa en stolpec za prikaz stanja napolnjenosti baterije [14], vendar mobilne polnilne baterije s kompresorjem [1] ni mogoče uporabljati.**
⦿ Vključena je podnapetostna zaščita mobilne polnilne baterije s kompresorjem [1].
○ Mobilno polnilno baterijo s kompresorjem [1] znova napolnite.

● Čiščenje

POZOR: Naprava ne sme priti v stik z vodo oz. je vanjo ne smete potopiti. Nevarnost telesnih poškodb zaradi električnega udara, če v notranjost naprave vdre vlaga.

- Ne uporabljajte čistil ali topil. Napravo lahko s tem nepopravljivo poškodujete.
- Ohišje naprave in dodatna oprema naj bosta čista.
- Za čiščenje naprave in dodatne opreme uporabljajte vlažno krpo ali mehko krtačo.

● Skladiščenje

- Napravo hranite na suhem in zunaj dosega otrok.
- Prepričajte se, da cev za stisnjen zrak [17] ni prepognjena, da se izognete poškodbam.
- Ventilske adapterje [21], [22] in [23] hranite v predalu za shranjevanje ventilskih adapterjev [15].

● Navodila za varovanje okolja in odstranjevanje med odpadke

ELEKTRIČNEGA ORODJA NE ZAVRZITE MED GOSPODINJSKE ODPADKE!
RECIKLIRANJE SUROVIN NAMESTO ODLAGANJA ODPADKOV!

Po evropski direktivi 2012/19/EU je treba rabljene električne naprave zbirati ločeno in reciklirati na okolju prijazen način. Simbol prečrtanega smetnjaka pomeni, da te naprave po koncu njene življenjske dobe ne smete zavreči med gospodinjske odpadke. Napravo je treba oddati na določenih zbirnih mestih, centrih za recikliranje ali podjetjem za odstranjevanje odpadkov.
Vaše okvarjene naprave, ki jih pošljete, bomo brezplačno odstranili. Poleg tega so jih dolžni vzeti nazaj distributerji električne in elektronske opreme ter distributerji hrane. Lidl vam ponuja možnosti vračila nepos-

redno v poslovalnicah in marketih. Vračilo in odlaganje sta za vas brezplačna. Ob nakupu nove naprave imate pravico do brezplačnega vračila ustrezne stare naprave. Poleg tega imate možnost, da neodvisno od nakupa nove naprave brezplačno vrnete (do tri) stare naprave, ki v nobeni dimenziji ne presegajo 25 cm. Pred vrnitvijo izbrišite vse osebne podatke.
Pred vračilom odstranite tudi baterije ali akumulatorje, ki niso integrirani v staro napravo, ter sijalke, ki jih je mogoče odstraniti, ne da bi jih uničili, in jih odnesite na ločeno zbirališče.

Napotki za varno odstranjevanje baterij ali akumulatorjev:

OPOZORILO **Akumulator sme odstraniti samo usposobljeno osebje! Nevarnost telesnih poškodb zaradi električnega udara!**

- Prepričajte se, da je baterija popolnoma izpraznjena.
- Baterijo lahko odstranite, ko sta obe polovici ohišja ločeni. Skupaj ju držijo običajni križni vijaki.
- Previdno odstranite baterijo ali akumulator.
- Baterijo ali akumulator in napravo lahko zdaj odvržete ločeno.

Baterije/akumulatorji, ki vsebujejo škodljive snovi, so označene s spodaj prikazanimi simboli, ki pomenijo, da niso primerne za odlaganje med gospodinjske odpadke. Oznake za težke kovine so: Cd = kadmij, Hg = živo srebro, Pb = svinec.

Stare baterije/akumulatorje odnesite na odlagališče takšnih odpadkov v vašem kraju ali jih vrnite trgovcu. S tem boste izpolnili zakonske dolžnosti in pomembno prispevali k varstvu okolja.

Upoštevajte oznako na različnih embalažah in jih po potrebi odložite ločeno. Embalaža je označena s kraticami (a) in številkami (b), ki imajo naslednji pomen:
1–7: umetne snovi, 20–22: papir in karton, 80–98: kompozitni materiali.

Izjava o skladnosti EU

Mi,
C. M. C. GmbH Holding
Odgovoren za dokument:
Dr. Christian Weyler
Katharina-Loth-Str. 15
66386 St. Ingbert
NEMČIJA

na lastno odgovornost izjavljamo, da izdelek
MOBILNA POLNILNA BATERIJA S KOMPRESORJEM

IAN:	**449620_2310**
Št. art.:	**2716**
Leto izdelave:	**2024/36**
Model:	**UPK 10 H5**

izpolnjuje bistvene varnostne zahteve, ki so navedene v evropskih direktivah

Elektromagnetna združljivost:
(2014/30/EU)

Direktiva o strojih:
(2006/42/EU)

Direktiva RoHS:
(2011/65/EU)+(2015/863/EU)

Direktiva o opremi na prostem:
(2000/14/EG)

Priloga III Moč motorja:	90 W
Zagotovljena raven zvočne moči L_{WA}:	95 dB(A)
Izmerjena raven zvočne moči L_{WA}:	91,6 dB(A)

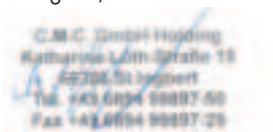
in njihovih spremembah.

Zgoraj opisani predmet izjave izpolnjuje predpise Direktive 2011/65/EU evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2011, za omejevanje uporabe določenih nevarnih snovi v elektronskih in električnih napravah.

Ocena skladnosti je bila opravljena na podlagi spodaj naštetih usklajenih standardov:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021
EN 62233:2008
EN IEC 62368-1:2020+A11:2020
EN IEC 62368-3:2020
EN 55032: 2015+A11:2020+A1:2020
EN 55035: 2017+A11:2020
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN IEC 55015:2019+A11:2020
EN 61547:2009
EN 50498:2010
EN 60068-2-1:2007
EN 62471:2008
EN 1012-1:2010
EN 62841-1:2015

St. Ingbert, 1. 12. 2023



Po naročilu, Dr. Christian Weyler
– Zagotavljanje kakovosti –

● Napotki za garancijo in servisiranje

Garancija podjetja C.M.C GmbH Holding

Spoštovana stranka,
za to napravo vam je na voljo 3-letna garancija s pričetkom veljavnosti na dan nakupa. V primeru pomanjkljivosti tega izdelka za vas veljajo zakonske pravice napram prodajalcu. Naša, spodaj predstavljena garancija ne omejuje teh zakonskih pravic.

● Garancijski pogoji

Garancijski rok začne teči od datuma nakupa. Shranite originalni račun. Ta dokument je potreben kot dokazilo o nakupu. Če v 3 letih od datuma nakupa tega izdelka pride do napake na materialu ali v izdelavi, bomo izdelek – po naši izbiri – brezplačno popravili ali ga zamenjali. Pogoj te garancijske storitve je, da v treh letih predložite okvarjeno napravo in račun (dokazilo o nakupu) ter pisno na kratko razložite, v čem je težava in kdaj je nastopila.
Če naša garancija krije napako, boste prejeli popravljen ali nov izdelek. S popravilom ali zamenjavo izdelka ne začne teči nova garancijska doba.

● Garancijska doba in zakonski odškodninski zahtevki

Garancijska doba se zaradi garancije ne podaljša. To velja tudi za zamenjane in popravljene dele. Morebitno škodo in pomanjkljivosti je treba sporočiti že ob nakupu, takoj po odstranitvi embalaže. Po preteku garancijskega roka je treba popravila plačati.

● Obseg garancije

Naprava je bila skrbno izdelana v skladu s strogimi smernicami kakovosti in odgovorno preverjena pred dobavo.
Garancijska storitev velja za napake na materialu ali v izdelavi. Ta garancija ne velja za dele izdelka, ki so izpostavljeni običajni obrabi in jih je zato mogoče obravnavati kot obrabne dele, ali za poškodbe lomljivih delov, npr. stikal, baterij ali delov iz stekla. Ta garancija zapade, če je izdelek poškodovan in ni pravilno uporabljen ali vzdrževan. Za pravilno uporabo izdelka je treba natančno upoštevati le navedbe v originalnih navodilih za uporabo. Namenom uporabe in ravnanjem, ki jih v navodilih za uporabo odsvetujemo ali pred njimi svarimo, se je treba obvezno izogibati.

Izdelek je namenjen zgolj za zasebno in ne za poslovno uporabo. V primeru zlorabe ali nepravilnega ravnanja, uporabe sile in posegov, ki jih ne opravil naš pooblaščeni servis, garancija preneha.

● Ravnanje v garancijskem primeru

Da lahko zagotovimo hitro obravnavo vaše zadeve, prosimo, da upoštevate napotke v nadaljevanju:
Za vse poizvedbe imejte za dokazilo o nakupu pripravljen račun in številko izdelka (npr. IAN). Številka izdelka je navedena na tipski tablici, gravuri, naslovnici navodil (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtni ali spodnji strani. Če pride do nepravilnega delovanja ali drugih poškodb, po telefonu ali e-pošti najprej stopite v stik s spodaj navedenim servisom.
Izdelek, za katerega je ugotovljeno, da je okvarjen, lahko brezplačno pošljete na naslov servisa, pri čemer dodajte račun (dokazilo o nakupu) ter navedite pomanjklji

NAPOTEK:
Ta in številne druge priročnike, videoposnetke izdelkov in programsko opremo lahko prenesete s spletnega mesta www.lidl-service.com. Koda QR vam omogoča neposredni dostop do strani Storitve Lidl (www.lidl-service.com), z vnosom številke (IAN) 449620 pa si lahko odprete navodila za uporabo.

Servis

Stik z nami:

SI

Ime:	C.M.C. GmbH Holding
Servis in informacije	
Spletna stran:	www.cmc-creative.de
E-pošta:	service.si@cmc-creative.de
Telefon:	+49 (0) 6894/9989750
Sedež:	Nemčija

IAN 449620_2310

Upoštevajte, da spodnji naslov ni naslov servisa. Najprej stopite v stik z zgoraj navedenim servisom.

Naslov:
C. M. C. GmbH Holding
Katharina-Loth-Str. 15
DE-66386 St. Ingbert
NEMČIJA

GARANCIJSKI LIST

MOBILNA POLNILNA BATERIJA S KOMPRESORJEM UPK 10 H5	**IAN 449620_2310**
C. M. C. GmbH Holding Katharina-Loth-Str. 15, 66386 St. Ingbert, Nemčija	Pooblaščeni serviser: **Servisna telefonska številka: 00386 (0) 80 28 60 / service.si@cmc-creative.de**

1. S tem garancijskim listom »C. M. C. GmbH Holding, Katharina-Loth-Str. 15, 66386 St. Ingbert, Nemčija« jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je »duration of guarantee« od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščeni servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščeni servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnost blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšanega roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščeni servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščeni servis ali nepooblaščena oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka,
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec:
Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Tabulka použitých piktogramů ... Strana 62
Úvod ... Strana 63
Použití zařízení v souladu se stanoveným určením ... Strana 63
Součásti dodávky ... Strana 64
Vybavení ... Strana 64
Technické údaje ... Strana 65
Bezpečnostní pokyny ... Strana 66
Specifické bezpečnostní pokyny ... Strana 69
Uvedení do provozu ... Strana 70
Kontrola kapacity powerbanky s kompresorem ... Strana 70
Nabíjení powerbanky s kompresorem ... Strana 71
Nabíjení mobilních telefonů a tabletů ... Strana 71
Uvedení integrovaného kompresoru do provozu ... Strana 71
Zapnutí svícení ... Strana 73
Použití funkce pomocného startování ... Strana 74
Často kladené dotazy ... Strana 75
Odstraňování závad ... Strana 75
Čištění ... Strana 75
Skladování ... Strana 76
Ekologické pokyny a informace k likvidaci odpadu ... Strana 76
EU prohlášení o shodě ... Strana 77
Informace o záruce a servisních opravách ... Strana 78
Záruční podmínky ... Strana 78
Záruční lhůta a zákonné nároky na odstranění vad ... Strana 78
Rozsah záruky ... Strana 78
Postup při záruční reklamaci ... Strana 79
Servis ... Strana 79

● Tabulka použitých piktogramů

	Přečtěte si návod k použití!		Používejte ochranu sluchu!
	Zařízení je určeno pouze pro použití ve vnitřních prostorech.		Varování před úrazem elektrickým proudem! Nebezpečí ohrožení života!
	Řiďte se varovnými a bezpečnostními pokyny!		Pozor! Nebezpečí výbuchu!
	LED žárovka není vhodná k osvětlení místností v domácnosti.		Recyklace místo vyhození na skládku!
	LED žárovka je vhodná pro extrémní teploty do -21 °C.		Zařízení a obal zlikvidujte ekologickým způsobem!

● **Tabulka použitých piktogramů**			
	Třída ochrany III		Obalový materiál – vlnitá lepenka
	Upozornění		Garantovaná hladina akustického výkonu 95 decibelů
	Výstraha: Kompresor se může spustit bez varování.		Ze zákona máte povinnost takto označená zařízení likvidovat odděleně od netříděného komunálního odpadu. Likvidace společně s domovním odpadem je zakázána.
	Spínač		Chraňte před deštěm!
	Vyrobeno z recyklovaného materiálu		Pozor! Horký povrch!
V ⎓	Stejnosměrné napětí ve voltech		Spínač pro zapnutí pro LED svítidlo
	Tlačítko zap/vyp pro kompresor		Tlačítko menu „M“

POWERBANKA S KOMPRESOREM UPK 10 H5

● Úvod

Srdečně blahopřejeme! Rozhodli jste se pro koupi vysoce kvalitního výrobku od naší společnosti. Před prvním uvedením do provozu se s výrobkem seznamte. Pozorně si přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny.

UDRŽUJTE MIMO DOSAH DĚTÍ!

Funkce pomocného startování je vhodná pouze pro benzínové motory se zdvihovým objemem do max. 3,5 litrů a naftové motory se zdvihovým objemem do max. 2,2 litrů.

● Použití zařízení v souladu se stanoveným určením

Tuto powerbanku s kompresorem lze použít jako pomocné zařízení k nastartování vozidel s benzínovým nebo naftovým motorem vybavených 12 V baterií v případě problémů se startováním, jestliže startovací baterie je slabá, vybitá nebo vadná. Powerbanka s kompresorem však nemůže nahradit baterii vozidla. V případě potřeby umožňuje uživateli pouze nastartovat vozidlo bez pomoci třetí osoby za podmínky, že startovací proud nemusí být vyšší než 400 A (max. špičkový proud). Powerbanka s kompresorem má navíc

dva USB výstupy. Umožňuje tedy podle potřeby nabíjet mobilní telefon, navigační zařízení nebo jiné přístroje s rozhraním USB. Integrovaný kompresor je určený pro vytváření tlaku v pneumatikách (např. u automobilů a jízdních kol), míčů a jiných nafukovaných předmětů malého objemu. Kompresor není určený pro nafukování předmětů velkého objemu, protože se bez protitlaku může rychle zahřívat. Tato powerbanka s kompresorem není dimenzovaná pro nepřetržitý provoz vytváření tlaku déle než 7 minut bez přerušení. Maximální výstupní tlak je 3,5 baru. Tento výrobek je určený pouze pro profesionální použití.

UPOZORNĚNÍ: Manometr není kalibrován.
Jakékoli jiné použití může způsobit poškození zařízení a vážně ohrozit uživatele. Výrobce neručí za škody, které byly způsobeny použitím v rozporu se stanoveným účelem nebo nesprávnou obsluhou. Tato powerbanka s kompresorem není vhodná pro komerční použití. V případě komerčního použití pozbývá záruka platnosti.

Zařízení bylo vyvinuto pro soukromé použití a není určeno pro použití komerční nebo průmyslové.
Uvedení do provozu pouze poučenými osobami.
Návod k obsluze dobře uschovejte a při předávání výrobku třetím osobám předejte všechny dokumenty.

LED žárovka není vhodná k osvětlení místností v domácnosti.

LED žárovka je vhodná pro extrémní teploty do -21 °C.

● Součásti dodávky

1 powerbanka s kompresorem
1 návod k obsluze

Příslušenství:
1 pomocný startovací kabel
1 USB kabel
3 ventilkové adaptéry
1 tlaková vzduchová hadice

● Vybavení

Bezprostředně po vybalení vždy zkontrolujte, zda je obsah dodávky úplný a zda je powerbanka s kompresorem v bezvadném stavu. Nepoužívejte zařízení, pokud je vadné.

1	Powerbanka s kompresorem
2	Tlačítko zap/vyp pro kompresor
3	Spínač pro zapnutí pro LED svítidlo
4	Tlačítko „+“
5	LED svítidlo
6	Digitální manometr s ukazatelem tlaku vzduchu (nekalibrovaný) a stavu baterie

7	Spínač pro zapnutí powerbanky
8	Tlačítko menu „M“
9	Výstup pro startovací zdroj
10	Tlačítko „–“
11	Nabíjecí konektor 5 V ⎓ /2 A (USB-C)
12	Výstup USB 5 V ⎓ /1 A(USB-A)
13	Výstup USB 5 V ⎓ /2 A(USB-C)
14	Dílky indikátoru stavu baterie
15	Odkládací přihrádka pro adaptéry na ventilky
16	Hadicová přípojka
17	Pneumatická hadice
18	Startovací kabel
19	Zelená LED dioda „Start“
20	Červená LED dioda „Chyba“
21	Ventilkový adaptér pro míče
22	Ventilkový adaptér pro nafukovací předměty
23	Ventilkový adaptér pro nafukovací předměty
24	USB kabel

UPOZORNĚNÍ: Výrazy „výrobek“ nebo „zařízení“ používané v následujícím textu se vztahují k powerbance s kompresorem, která je popisována v tomto návodu k obsluze.

● Technické údaje

Sériovým zapojením čtyř samostatných článků, ze kterých je akumulátor vyroben, se při celkovém napětí 4 x 3,2 V ≈ 12 V vytváří kapacita 3500 mAh. Výsledný výkon je stejný jako u akumulátoru s celkovou kapacitou 14 000 mAh při 3,2 V.

Model:	UPK 10 H5
Typ baterie:	Lithium-železo-fosfátový akumulátor (F8043126)
Baterie, chemický systém:	Lithium-železo-fosfátová (LiFePO4)
Kapacita baterie:	14 000 mAh, 3,2 V ⎓ , 44,8 Wh
Nabíjecí cykly:	2000
Doba nabíjení:	až 8 h (při 2A)
Špičkový proud:	400 A

Startovací proud:	200 A
Provozní teplota powerbanky:	0 °C – 45 °C
Provozní teplota LED:	-21 °C – 45 °C
Teplota, při níž se smí powerbanka nabíjet:	0 °C – 35 °C
Napětí:	12 V ⎓
Vstupní napětí (Nabíjecí konektor USB-C):	5 V ⎓ 2 A
Výstupní napětí (výstup USB):	5 V ⎓ /1 A USB-A | 5 V ⎓ /2 A USB-C
Kapacita:	8400 mAh/5 V
Příkon kompresorové jednotky:	max. 10 A
Maximální nastavitelný tlak:	3,5 baru
Nepřetržitý provoz:	max. 7 min*
Objem vytlačeného vzduchu:	22 l/min
Výkon motoru:	90 W
Garantovaná hladina akustického výkonu (L_{WA}):	95 dB(A)
Naměřená hladina akustického výkonu (L_{WA}):	91,6 dB(A)
Neurčitost měření (K_{WA}):	2,55 dB(A)
Hladina akustického tlaku (L_{PA}):	84,2 dB(A)
Neurčitost měření (K_{PA}):	3 dB(A)

UPOZORNĚNÍ: Hodnoty emisí hluku byly zjištěny podle normy EN ISO 3744:1995.

* Nepřetržitý provoz: Integrovaný kompresor nepoužívejte bez přerušení déle než 7 minut. Následně nechte zařízení po dobu 15 minut mimo provoz.

V rámci dalšího vývoje může bez předchozího upozornění dojít k technickým a vizuálním změnám výrobku. Všechny rozměry, upozornění a údaje uvedené v tomto návodu k použití jsou proto bez záruky. Z tohoto důvodu nelze na základě návodu k obsluze uplatňovat právní nároky.

● Bezpečnostní pokyny

PŘED POUŽITÍM SI POZORNĚ PROČTĚTE TENTO NÁVOD K OBSLUZE. JE SOUČÁSTÍ ZAŘÍZENÍ A MUSÍ BÝT STÁLE K DISPOZICI!

Tento oddíl uvádí základní bezpečnostní pokyny pro práci se zařízením.

Bezpečnost osob:

- Toto zařízení mohou používat děti ve věku 8 let a více, jakož i osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními

schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání zařízení a porozuměly výsledným nebezpečím. Děti si nesmějí se zařízením hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

- Děti musí být pod dozorem, aby bylo zajištěno, že si se zařízením nebudou hrát.
- Zařízení je třeba uložit mimo dosah jiných osob, především dětí, a dále domácích zvířat.
- V pracovním prostoru odpovídá uživatel ve vztahu ke třetím osobám za škody způsobené používáním tohoto zařízení.
- Během provozu nesměřujte zařízení v žádném případě na sebe nebo jiné osoby, obzvlášť ne na oči a uši. Hrozí nebezpečí úrazu!
- Nenechávejte zařízení běžet bez dozoru a při huštění postupujte podle instrukcí pro nafukovaný předmět. Nafukovaný předmět může prasknout a způsobit těžká zranění. Před dosažením maximálního povoleného tlaku kompresor vypněte.
- Zařízení uchovávejte na suchém místě a mimo dosah dětí.

Zabráníte tak poškození zařízení a případnému zranění osob:

Práce se zařízením:

- Nepoužívejte zařízení za jízdy.
- Před uvedením zařízení do provozu zkontrolujte, zda není poškozené, a používejte je pouze v případě, že je v bezchybném stavu.
- Nevystavujte zařízení dešti ani vlhkosti. Zařízení nesmí přijít do styku s vodou a nesmí se ponořovat pod vodu. Hrozí riziko úrazu elektrickým proudem!
- Veškeré otvory na zařízení nechávejte během provozu volné. Otvory zařízení nezakrývejte rukama nebo prsty ani nezakrývejte zařízení jiným způsobem. Hrozí nebezpečí přehřátí!
- Při vysokých venkovních teplotách nenechávejte zařízení ve vozidle. Zařízení by se mohlo neopravitelně poškodit.
- Zařízení se během použití zahřívá. Hrozí nebezpečí popálení při kontaktu s horkými povrchy.

- Dejte pozor, aby se do vstupních nebo výstupních otvorů nedostal písek, prach nebo jiné malé cizí částice.
- Nepoužívejte zařízení v blízkosti zápalných kapalin nebo plynů. Nenasávejte horké páry. Při nerespektování hrozí nebezpečí požáru nebo výbuchu!
- Zařízení vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky v případě, že:
  - zařízení nepoužíváte;
  - zařízení ponecháváte bez dozoru;
  - provádíte čištění;
  - pokud je poškozený připojovací kabel;
  - do zařízení vnikly cizí předměty nebo se z něj ozývají neobvyklé zvuky.
- Používejte výhradně příslušenství, které dodal a doporučil výrobce.
- Powerbanka s kompresorem nesmí být demontována ani upravována. Toto zařízení smí opravovat pouze servisní technik.
- Nepoužívejte zařízení v prostředí s nebezpečím výbuchu, např. v blízkosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.
- Nevystavujte zařízení horku.
- Neukládejte ho na místech, kde může teplota překročit 45 °C.
- Zařízení nabíjejte pouze při okolní teplotě od 0 do 35 °C.
- Používejte pouze USB kabel [24] dodaný se zařízením.

POZOR: Tímto způsobem předejdete nehodám a úrazům elektrickým proudem:

Elektrická bezpečnost:

- Nepoužívejte zařízení v případě, že spínač nelze zapnout a vypnout. Poškozené spínače nechejte vyměnit.
- Při přenášení nedržte zařízení za kabel. Nevytahujte zástrčku ze zásuvky táhnutím za kabel. Chraňte kabel proti poškození vysokými teplotami, působení oleje a vedení přes ostré hrany.
- Pokud došlo k poškození kabelu, okamžitě vytáhněte konektor ze zásuvky.
- Nezkratujte obě svorky. To může způsobit nebezpečnou situaci!

Akumulátory:

POZOR!
NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!

- Powerbanku s kompresorem [1] nezkratujte a/nebo neotevírejte. Mohlo by to vést k přehřátí, vzniku požáru nebo prasknutí.
- Powerbanku s kompresorem [1] nikdy nevystavujte velkému horku. Baterie může explodovat.
- Pravidelně kontrolujte těsnost powerbanky s kompresorem [1]. Vyteklé nebo poškozené baterie mohou při kontaktu s pokožkou způsobit poleptání. Používejte proto v tomto případě bezpodmínečně vhodné ochranné rukavice! Tekutinu opatrně setřete hadříkem a zabraňte kontaktu s pokožkou a očima. Potřísněnou pokožku nebo zasažené oči ihned opláchněte čistou vodou a vyhledejte lékaře.

● Specifické bezpečnostní pokyny

- Doporučujeme powerbanku s kompresorem [1] nabíjet každý měsíc.
- Mírně zvýšená teplota při nabíjení není chybnou funkcí, je naprosto normální. Přesto však doporučujeme ponechat powerbanku s kompresorem [1] před dalším používáním na 15 minut v klidu.
- Nevystavujte powerbanku s kompresorem [1] vlhku, vysokým teplotám ani ohni.
- Uschovávejte powerbanku s kompresorem [1] na suchém místě a chraňte ji před vlhkostí a korozí.
- Pokud u powerbanky s kompresorem [1] zjistíte, že vytekly baterie, ucítíte neobvyklý zápach nebo že je powerbanka zdeformovaná, přestaňte ji okamžitě používat a kontaktujte výrobce.
- Powerbanka s kompresorem [1] nesmí během používání spadnout.
- Powerbanka s kompresorem [1] je vhodná pro pneumatiky osobních automobilů. Není určena pro velké pneumatiky, jako například pneumatiky traktorů nebo nákladních aut.

ⓘ **UPOZORNĚNÍ:** Digitální manometr s ukazatelem tlaku vzduchu a stavu baterie [6] powerbanky s kompresorem [1] není kalibrovaný.

Po nahuštění nafukovaných předmětů, u nichž může být nesprávný tlak nebezpečný (např. pneumatiky automobilů po autonehodě), vyhledejte odborné pracoviště vybavené kalibrovaným zařízením. Tam zkontrolujte tlak nahuštěného předmětu.

- Během huštění mohou na výstupu vzduchu vznikat vysoké teploty. Hrozí nebezpečí popálení!
- Při používání pomocného startovacího kabelu [18] dejte pozor na to, aby byl konektor pevně zastrčený do výstupu pomocného startovacího zařízení [8].
- Při používání startovacího zdroje dbejte na to, aby svítily minimálně 3 dílky indikátoru stavu baterie [14].
- Pokud během spouštění stále bliká pouze jeden dílek indikátoru stavu baterie [14], nabijte powerbanku s kompresorem [1].
- Pokud se vozidlo po 3. – 5. pokusu nepodaří nastartovat, zastavte startování a zkontrolujte ostatní příčiny, které brání nastartování vozidla.

- **Uvedení do provozu**

UPOZORNĚNÍ: Po zapnutí powerbanky s kompresorem [1] spínačem powerbanky [7] se zařízení po cca 20 sekundách opět automaticky vypne v případě, že není spuštěn kompresor nebo nedojde k připojení spotřebiče.

Kontrola kapacity powerbanky s kompresorem

- Powerbanku s kompresorem [1] zapněte spínačem pro powerbanku [7].
- Při nabíjení blikají dílky indikátoru stavu baterie [14].
- Počet nepřetržitě svítících dílků indikátoru stavu baterie [14] signalizuje stav nabití akumulátoru powerbanky s kompresorem [1].
- Pokud je zařízení plně nabito, všechny čtyři dílky indikátoru stavu baterie svítí [14] nepřerušovaně.

Dílky indikátoru stavu baterie	Výkon akumulátoru
1x bliká	0%
1 nepřerušovaně	25%
2 nepřerušovaně	50%
3 nepřerušovaně	75%
4 nepřerušovaně	100%

● Nabíjení powerbanky s kompresorem

- Připojte kabel USB 24 k nabíjecímu konektoru 5 V ⎓/2A (USB-C) 11 a vhodné zásuvce USB-A nebo síťovému adaptéru USB (pracovní výstupní napětí $U_{out,max}$ 5 V ⎓).

UPOZORNĚNÍ: Síťový adaptér USB není součástí dodávky.

UPOZORNĚNÍ: Na ochranu zařízení před poškozením je do powerbanky s kompresorem 1 zabudován ochranný spínač proti podpětí. Zabraňuje hlubokému vybití powerbanky s kompresorem 1 a při úplném vybití akumulátoru zařízení automaticky vypne. V tomto případě stále bliká pouze jeden ze čtyř dílků indikátoru stavu baterie 14. Nelze však už odebírat energii a funkce kompresoru je deaktivována. Nabijte znovu powerbanku s kompresorem 1.

UPOZORNĚNÍ: Z bezpečnostních důvodů nelze zařízení dále nabíjet, pokud je některý článek baterie vadný nebo hluboce vybitý. Digitální tlakoměr s indikátorem baterie 6 pak zobrazí „Err". V takovém případě se obraťte na naše servisní středisko.

● Nabíjení mobilních telefonů a tabletů

- Stiskněte jedenkrát spínač powerbanky 7.
- Připojte vhodný nabíjecí USB kabel k USB výstupu (5 V ⎓ /1 A) 12 nebo USB výstupu (5 V ⎓ /2 A) 13 a propojte jej s mobilním telefonem nebo tabletem.
- Proces nabíjení se spustí automaticky.

UPOZORNĚNÍ: Pokud se powerbanka s kompresorem 1 nabíjí, není možné nabíjení USB zařízení (např. mobil, tablet).

● Uvedení integrovaného kompresoru do provozu

- Našroubujte hadici na stlačený vzduch 17 na hadicovou přípojku 16 powerbanky s kompresorem 1 (viz obr. C).
- Postavte zařízení na rovnou, nehořlavou plochu. Nepoužívejte zařízení v prašném prostředí. Hrozí nebezpečí požáru a zařízení by se mohlo poškodit.

UPOZORNĚNÍ: V závislosti na nafukovacím předmětu lze používat hadici na stlačený vzduch 17 přímo nebo s ventilkovými adaptéry 21, 22 a 23, které jsou součástí dodávky.

Připojení hadice na stlačený vzduch bez ventilkového adaptéru

- Našroubujte volný konec hadice na stlačený vzduch 17 přímo na přívodní ventilek nafukovaného předmětu.

Připojení hadice na stlačený vzduch s ventilkovým adaptérem

- Ventilkové adaptéry 21, 22 a 23 se nacházejí v odkládací přihrádce pro ventilkové adaptéry 15 (viz obr. B).
- Nejprve našroubujte požadovaný ventilkový adaptér 21, 22 nebo 23 na volný konec hadice na stlačený vzduch 17.
- Pak zasuňte ventilkový adaptér 21, 22 nebo 23 do přívodního ventilku nafukovaného předmětu (příp. předem odstraňte čepičku ventilku nafukovaného předmětu).

Odstranění hadice na stlačený vzduch

- Připojení bez ventilkového adaptéru 21, 22 nebo 23: Odšroubujte hadici na stlačený vzduch 17 z ventilku nafukovaného předmětu.
- Připojení s ventilkovým adaptérem 21, 22 nebo 23: Nejprve sundejte ventilkový adaptér z přívodního ventilu nafukovaného předmětu. Poté odšroubujte ventilkový adaptér 21, 22 nebo 23 z hadice na stlačený vzduch 17 (příp. znovu nasaďte čepičku ventilku nafukovaného předmětu).

UPOZORNĚNÍ: Při uvolnění hadice na stlačený vzduch 17 může z ventilku nafukovaného předmětu unikat vzduch. Dbejte na rychlé odstranění hadice na stlačený vzduch 17.

Funkce předvolba tlaku (Pressure-Preselect)

- Powerbanku s kompresorem 1 zapněte spínačem pro powerbanku 7.
- Propojte hadici na stlačený vzduch 17 powerbanky s kompresorem 1 s předmětem, který chcete nahustit. Postupujte podle popisu v předchozím odstavci.
- Pomocí tlačítka menu „M“ 8 zvolte požadovanou jednotku tlaku. Můžete vybírat mezi jednotkami bar („BAR“), kilopascal („KPA“), kilogram na centimetr čtvereční („Kg/cm²“) a libra na palec čtvereční („PSI“) (viz obr. E).
- Požadovaný tlak zvolte pomocí tlačítka „+“ 4 a tlačítka „–“ 10. Pro urychlení výběru můžete příslušné tlačítko dlouze přidržet. Nastavení tlaku mezi 0,3 bary a 3,5 bary lze provádět v krocích po 0,05 barech (viz obr. E).

UPOZORNĚNÍ: Během předvolby tlaku bliká digitální manometr s ukazatelem tlaku vzduchu a stavu baterie 6. Pokud nedojde po dobu asi 10 sekund ke stisknutí žádného tlačítka, zobrazí se aktuální hodnota tlaku. Nastavený tlak zůstává uložen.

- Zapněte zabudovanou kompresorovou jednotku tak, že jednou stisknete tlačítko zap/vyp kompresoru 2.
- Kompresor se rozběhne a nahustí nafukovaný předmět.
- Kompresor můžete kdykoli vypnout tak, že opětovně stisknete tlačítko zap/vyp kompresoru 2.
- Kompresor se jinak vypíná automaticky, jakmile nafukovaný předmět dosáhne přednastaveného tlaku.
- Nafukovaný předmět odpojte od hadice na stlačený vzduch 17 tak, jak je popsáno v předchozím odstavci.
- Po ukončení práce opět odšroubujte hadici na stlačený vzduch 17 od hadicové přípojky 16 powerbanky s kompresorem 1.

POZOR: Hadicová přípojka 16 powerbanky s kompresorem 1 se během provozu zahřívá. Během provozu se v žádném případě nedotýkejte hadicové přípojky 16, abyste si nezpůsobili popáleniny. Po ukončení práce vyčkejte minimálně 10 minut, a teprve poté odšroubujte hadici na stlačený vzduch 17 z hadicové přípojky 16 powerbanky s kompresorem 1.

UPOZORNĚNÍ: Po zapnutí powerbanky s kompresorem 1 spínačem powerbanky 7 se zařízení po cca 20 sekundách opět automaticky vypne v případě, že není spuštěn kompresor nebo nedojde k připojení spotřebiče.

UPOZORNĚNÍ: Digitální manometr s ukazatelem tlaku vzduchu a stavu baterie 6 powerbanky s kompresorem 1 není kalibrovaný. Po napumpování nafukovacích předmětů, u kterých může být nesprávný tlak nebezpečný (např. automobilové pneumatiky), proto vyhledejte servis s kalibrovaným přístrojem a zkontrolujte tlak nafukovacího předmětu.

Pracovní pokyny

Zařízení není určeno pro nepřetržitý provoz. Zařízení bylo vyvinuto ke generování tlaku vzduchu a nikoli objemu vzduchu. Nepoužívejte zařízení k nafukování velkoobjemových předmětů déle než 7 minut bez

přerušení, aby nedošlo k přehřátí a poškození zařízení. Poté je nechejte minimálně 15 minut vychladnout. Nafukovaný velkoobjemový předmět je vhodné nejprve naplnit vzduchem a poté pomocí zařízení nafouknout na požadovaný tlak. Zařízení nepoužívejte bez přerušení déle než 7 minut. Poté je nechejte minimálně 15 minut vychladnout.

Kontrola tlaku vzduchu pomocí powerbanky s kompresorem

UPOZORNĚNÍ: Digitální manometr s ukazatelem tlaku vzduchu a stavu baterie [6] powerbanky s kompresorem [1] není kalibrovaný.

- Powerbanku s kompresorem [1] zapněte spínačem pro powerbanku [7].
- Nafukovaný předmět, jehož tlak chcete zkontrolovat, připojte k hadici na stlačený vzduch [17] powerbanky s kompresorem [1]. Postupujte podle popisu v odstavci „Připojení hadice na stlačený vzduch s ventilkovým adaptérem“ nebo „Připojení hadice na stlačený vzduch bez ventilkového adaptéru“.
- Pomocí tlačítka menu „M“ [8] zvolte požadovanou jednotku tlaku. Můžete vybírat mezi jednotkami bar („BAR“), kilopascal („KPA“), kilogram na centimetr čtvereční („Kg/cm²“) a libra na palec čtvereční („PSI“) (viz obr. E).
- Digitální manometr s ukazatelem tlaku vzduchu a stavu baterie [6] zobrazuje tlak připojeného nafukovaného předmětu v přednastavené jednotce.
- Nafukovaný předmět odpojte od hadice na stlačený vzduch [17] powerbanky s kompresorem [1]. Postupujte tak, jak je popsáno v odstavci „Odstranění hadice na stlačený vzduch“.

UPOZORNĚNÍ: Při uvolnění hadice na stlačený vzduch [17] může z ventilku nafukovaného předmětu unikat vzduch. Dbejte na rychlé odstranění hadice na stlačený vzduch [17].

Pojistka proti přetížení

Při nadměrném namáhání nebo nesprávném fungování se za účelem ochrany zařízení spustí pojistka proti přetížení.

Nikdy nepoužívejte pojistku s vyšší sílou spouštěcího proudu.
Hrozí nebezpečí požáru!

Pozor: Na ochranu před zraněním osob a poškozením majetku je v powerbanky s kompresorem [1] zabudován ochranný obvod proti přehřátí akumulátoru. Zabraňuje přehřátí akumulátoru v zařízení a automaticky vypne powerbanku s kompresorem [1], pokud je teplota akumulátoru příliš vysoká. Pokud k tomu dojde, nechte zařízení před opětovným uvedením do provozu vychladnout.

● Zapnutí svícení

Režim svícení

- Chcete-li zapnout LED svítidlo [5], stiskněte spínač pro zapnutí pro LED svítidlo [3].
- Stiskněte znovu 3krát spínač pro zapnutí pro LED svítidlo [3], pokud chcete LED svítidlo [5] opět vypnout.

Režim blikání

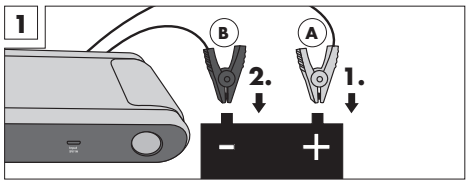
- Pro zapnutí LED svítidla [5] v režimu blikání nebo SOS stiskněte spínač pro zapnutí pro LED svítidlo [3]. LED svítidlo [5] svítí nejprve nepřerušovaně.
- Opětovným krátkým stisknutím spínače pro zapnutí pro LED svítidlo [3] přepnete LED svítidlo [5] do režimu blikání.
- Opětovným krátkým stisknutím spínače pro zapnutí pro LED svítidlo [3] přepnete LED svítidlo [5] do režimu SOS. Pak bliká 3krát krátce, 3krát dlouze, 3krát krátce.
- Opětovným krátkým stisknutím spínače pro zapnutí pro LED svítidlo [3] LED svítidlo [5] vypnete.

OPATRNĚ! Nedívejte se přímo do LED svítidla [5], škodí to očím.

UPOZORNĚNÍ: V průběhu nabíjení samotné powerbanky s kompresorem [1] nelze zapnout osvětlení.

● Použití funkce pomocného startování

Při použití pomocného startovacího zařízení dbejte na to, aby nepřerušovaně svítily alespoň 3 dílky indikátoru stavu baterie [14].



Akce	LED diody	Význam/závada	Řešení
1. Připojte pomocný startovací kabel [18] powerbanky s kompresorem [1] k výstupu pomocného startovacího zařízení pro vozidla [9] powerbanky s kompresorem [1].	Červená LED dioda „Chyba" [20] na startovacím kabelu [18] svítí nepřerušovaně.	Napětí zjištěné v powerbanku s kompresorem [1] nestačí k nastartování vozidla.	Nabijte powerbanku s kompresorem [1].
	Zelená LED dioda „Start" [19] a červená LED dioda „Chyba" [20] střídavě blikají.	Powerbanka s kompresorem [1] je v pohotovosti.	Přejděte na krok 2.
2. Nejprve připojte červenou svorku (A) ke kladnému pólu autobaterie a poté černou svorku (B) k zápornému pólu autobaterie (viz obr. 1).	Červená LED dioda „Chyba" [20] nepřetržitě svítí, ozve se krátký zvukový signál.	Teplota je příliš vysoká, což může být způsobeno opakovaným startováním.	Nejprve odpojte od pólů baterie černou (B) a poté červenou (A) svorku. Začněte opět krokem 1.
	Červená LED dioda „Chyba" [20] nepřetržitě svítí, ozve se nepřerušovaný zvukový signál.	Svorky baterie (A) a (B) jsou zaměněny. Došlo ke zkratu nebo z baterie uniká elektrolyt.	
	Červená LED dioda „Chyba" [20] nepřetržitě svítí, ozve se nepřerušovaný zvukový signál následovaný dvěma krátkými zvukovými signály.		
	Zelená LED dioda „Start" [19] a červená LED dioda „Chyba" [20] střídavě blikají. Po 1 až 2 sekundách svítí již jen zelená LED dioda „Start" [19].	Zapojení je správné.	Přejděte na krok 3.
3. Nastartujte vozidlo.			

- **POZOR:** Jakmile vozidlo nastartujete, do 30 sekund odpojte pomocný startovací kabel [18] od powerbanky s kompresorem [1] a od pólů baterie odpojte nejprve černou svorku baterie (B) a poté červenou (A). Jinak mohou nastat nebezpečné situace!
- Motor vozidla nechte běžet.

● Často kladené dotazy

Ot: Otázka
Od: Odpověď

Ot: Jak dlouho trvá, než zařízení úplně nabije mobilní telefon?
Od: Při kapacitě akumulátoru 3500 mAh: Cca 3–4 hodiny při připojení na USB výstup 5 V ⎓ /1 A [12]. Cca 2–3 hodiny při připojení na USB výstup 5 V ⎓ /2 A [13]. Upozorňujeme, že zapnuté zařízení během nabíjení současně spotřebovává energii akumulátoru a tím se doba nabíjení může prodloužit.

Ot: Jak dlouho si akumulátor powerbanky s kompresorem [1] udrží napětí?
Od: 3–6 měsíců. Přesto doporučujeme nabíjet akumulátor každý měsíc.

Ot: Jak se powerbanka s kompresorem [1] vypíná?
Od: Po zapnutí powerbanky s kompresorem [1] pomocí spínače pro powerbanku [7] se powerbanka s kompresorem přibližně po 20 sekundách opět automaticky vypne, pokud není spuštěn kompresor nebo nedojde k připojení spotřebiče. Manuální vypnutí zařízení není k dispozici.

● Odstraňování závad

● = Problém
⦿ = Příčina
○ = Řešení

● **Powerbanka s kompresorem [1] není úplně nabitá, ačkoli všechny 4 dílky indikátoru stavu baterie [14] svítí nepřerušovaně.**
⦿ Při delším nepoužívání nebo skladování klesne stav nabití na 60 %.
○ Powerbanku s kompresorem [1] znovu nabijte tak, jak je popsáno v odstavci „Nabíjení powerbanky s kompresorem“.

● **Žádná reakce po zapnutí spínače powerbanky [7].**
⦿ Ochrana před podpětím powerbanky s kompresorem [1] je aktivní.
○ Znovu powerbanku s kompresorem [1] nabijte.

● **Jeden dílek indikátoru stavu baterie [14] bliká, ale powerbanku s kompresorem [1] nelze použít.**
⦿ Ochrana před podpětím powerbanky s kompresorem [1] je aktivní.
○ Znovu powerbanku s kompresorem [1] nabijte.

● Čištění

POZOR: Zařízení nesmí přijít do styku s vodou ani nesmí být přímo ponořeno do vody. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem, pokud vlhkost pronikne dovnitř zařízení.

- Nepoužívejte čisticí prostředky ani rozpouštědla. Mohlo by tak dojít k nevratnému poškození zařízení.
- Těleso zařízení a příslušenství udržujte v čistotě.
- K čištění zařízení a příslušenství používejte vlhkou utěrku nebo měkký kartáč.

● Skladování

- Zařízení uchovávejte na suchém místě a mimo dosah dětí.
- Aby nedošlo k poškození, dejte pozor, aby nebyla hadice na stlačený vzduch 17 zlomená.
- Uchovávejte ventilkové adaptéry 21, 22 a 23 v přihrádce pro ventilkové adaptéry 15.

● Ekologické pokyny a informace k likvidaci odpadu

ELEKTRICKÉ NÁSTROJE NEVYHAZUJTE DO DOMOVNÍHO ODPADU! RECYKLACE MÍSTO VYHOZENÍ NA SKLÁDKU!

Podle evropské směrnice 2012/19/EU se musí použité elektrospotřebiče třídit a ekologicky recyklovat. Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že toto zařízení nesmí být po skončení své životnosti likvidováno společně s domovním odpadem. Zařízení je třeba odevzdat na stanovených sběrných místech, v recyklačních střediscích nebo u společností zabývajících se likvidací odpadu.
Vaše vadná a vrácená zařízení zlikvidujeme zdarma. Kromě toho jsou distributoři elektrických a elektronických zařízení a distributoři potravin povinni je odebírat zpět. Lidl nabízí možnost vrácení zboží přímo na pobočkách a v marketech. Vrácení a likvidace jsou bezplatné. Při nákupu nového zařízení máte právo na bezplatné vrácení příslušného starého zařízení. Kromě toho máte možnost bezplatně vrátit (až tři) stará zařízení, které nepřesahují 25 cm v jakémkoli rozměru, bez ohledu na nákup nového zařízení.
Před vrácením zboží vymažte všechny osobní údaje.
Před odevzdáním vyjměte baterie nebo akumulátory, které nejsou součástí starého zařízení, a žárovky, které lze vyjmout, aniž by se zničily, a odevzdejte je do odděleného sběru.

Pokyny pro bezpečné vyjmutí baterií nebo akumulátorů:

⚠ VÝSTRAHA Akumulátor smí vymontovat pouze odborný personál! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ ELEKTRICKÝM PROUDEM!

- Ujistěte se o tom, že je baterie zcela prázdná.
- Po oddělení obou polovin krytu lze baterii vyjmout. Ty jsou spojeny standardními šrouby.
- Opatrně vyjměte baterii nebo akumulátor.
- Baterii nebo akumulátor a zařízení lze nyní zlikvidovat odděleně.

Baterie, které obsahují škodlivé látky, jsou označeny zde uvedenými symboly, které upozorňují na zákaz likvidace spolu s komunálním odpadem. Označení převažujícího těžkého kovu: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo.

Použité baterie odevzdejte do sběrny ve vašem městě nebo obci anebo je vraťte prodejci. Tím nejen splníte zákonnou povinnost, ale výrazně také přispějete k ochraně životního prostředí.

Věnujte pozornost označení jednotlivých obalových materiálů a v případě potřeby je rovněž třiďte. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b), které mají následující význam: 1–7: plasty, 20–22: papír a lepenka, 80–98: kompozitní materiály.

● EU prohlášení o shodě

My, firma
C. M. C. GmbH Holding
Za dokumentaci zodpovědný pracovník:
Dr. Christian Weyler
Katharina-Loth-Str. 15
66386 St. Ingbert
Německo

prohlašujeme na vlastní odpovědnost, že výrobek
Powerbanka s kompresorem

IAN:	**449620_2310**
Č. výrobku:	**2716**
Rok výroby:	**2024/36**
Model:	**UPK 10 H5**

splňuje základní bezpečnostní požadavky, které jsou stanoveny v evropských směrnicích

Elektromagnetická kompatibilita:
(2014/30/EU)

Směrnice o strojních zařízeních:
(2006/42/EU)

Směrnice o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních:
(2011/65/EU)+(2015/863/EU)

Směrnice pro zařízení určená k použití ve venkovním prostoru:
(2000/14/EG)

Příloha III Výkon motoru:	90 W
Garantovaná hladina akustického výkonu L_{WA}:	95 dB(A)
Naměřená hladina akustického výkonu L_{WA}:	91,6 dB(A)

a jejich změnách.

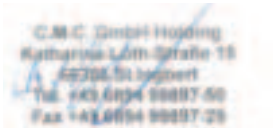
Předmět výše uvedeného prohlášení je v souladu s ustanoveními směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/65/EU ze dne 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

Posouzení shody bylo provedeno na základě následujících harmonizovaných norem:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021
EN 62233:2008
EN IEC 62368-1:2020+A11:2020
EN IEC 62368-3:2020
EN 55032: 2015+A11:2020+A1:2020
EN 55035: 2017+A11:2020
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

EN IEC 55015:2019+A11:2020
EN 61547:2009
EN 50498:2010
EN 60068-2-1:2007
EN 62471:2008
EN 1012-1:2010
EN 62841-1:2015

St. Ingbert, 1.12.2023



v z. Dr. Christian Weyler
- Řízení kvality -

● Informace o záruce a servisních opravách

Záruka společnosti C. M. C. GmbH Holding

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,
na tento výrobek dostáváte záruku 3 roky ode dne zakoupení. V případě, že se na tomto výrobku projeví závady, můžete vůči prodejci uplatnit svá práva podle zákona. Tato zákonná práva nejsou omezena našimi záručními podmínkami, které jsou uvedeny dále.

● Záruční podmínky

Záruční lhůta začíná datem koupě. Uschovejte si dobře originál dokladu o koupi. Budete jej potřebovat jako doklad potvrzující koupi. Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek vám – podle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Předpokladem pro poskytnutí záruky během 3leté záruční lhůty je předložení vadného výrobku a dokladu o koupi (pokladní stvrzenka) a písemný popis závady s informací o tom, kdy se vyskytla.
V případě, že se na vadu vztahuje naše záruka, obdržíte zpět opravený nebo nový výrobek. Od opravy nebo výměny nezačne běžet nová záruční lhůta.

● Záruční lhůta a zákonné nároky na odstranění vad

Záručním plněním se záruční lhůta neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené díly. Eventuální poškození a vady existující již v okamžiku zakoupení je nutné nahlásit okamžitě po vybalení. Opravy, jejichž potřeba vznikne po uplynutí záruční doby, se hradí.

● Rozsah záruky

Přístroj byl pečlivě vyroben v souladu s přísnými požadavky na kvalitu a před expedicí byl svědomitě odzkoušen.
Záruka se vztahuje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka neplatí pro díly výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a tedy mohou být považovány za spotřební díly. Dále se nevztahuje ani na poškození křehkých dílů, jako např. spínačů, akumulátorů a dílů ze skla. Záruka pozbývá platnosti, jestliže

je poškozený výrobek nadále používán nebo je používán nebo udržován nepřiměřeným způsobem. K odbornému používání výrobku je zapotřebí přesně dodržovat pokyny uvedené v originálním návodu k provozu. Je bezpodmínečně nutné vyhnout se účelům použití a jednáním, která se v návodu k obsluze nedoporučují, nebo před kterými návod k obsluze varuje.

Tento výrobek je určený pouze k soukromému použití, nikoliv ke komerčním účelům. Záruka zaniká v případě zneužití a neodborné manipulace, použití násilí nebo v případě zásahů neprováděných naším autorizovaným servisem.

Postup při záruční reklamaci

Pro zajištění rychlého zpracování vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:
Pro případ dalších dotazů si laskavě připravte doklad o koupi a číslo výrobku (např. IAN) jako doklad o zakoupení spotřebiče. Číslo výrobku naleznete na typovém štítku, rytině, na titulním stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.
V případě výskytu funkčních nebo jiných vad kontaktujte nejdříve telefonicky nebo e-mailem níže uvedené servisní oddělení.
Vadný výrobek pak můžete bezplatně zaslat spolu s dokladem o koupi (pokladní stvrzenkou), popisem závady a informací o tom, kdy se vada vyskytla, na adresu servisu, kterou vám sdělí servisní oddělení.

UPOZORNĚNÍ:
Na www.lidl-service.com si můžete stáhnout tento návod i mnoho dalších příruček a videí k výrobku a softwaru. Pomocí tohoto QR kódu se dostanete přímo na stránku Lidl-Service (www.lidl-service.com) a po zadání čísla výrobku (IAN) 449620 můžete otevřít návod k obsluze.

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

Servis

Naše kontaktní údaje:

CZ

Název:	C.M.C. GmbH Holding Service CZ
Internetová adresa:	www.cmc-creative.de
E-mail:	info@bohemian-dragomans.com
Telefon:	00420 608 600485
Sídlo:	Německo

IAN 449620_2310

Dovolujeme si upozornit, že následující adresa není adresou servisní opravny. Kontaktujte výše uvedené servisní místo.

Adresa:
C. M. C. GmbH Holding
Katharina-Loth-Str. 15
66386 St. Ingbert
Německo

Tabuľka použitých piktogramov ..... Strana 81
Úvod ..... Strana 82
Použitie v súlade so stanoveným účelom ..... Strana 82
Rozsah dodávky ..... Strana 83
Výbava ..... Strana 83
Technické údaje ..... Strana 84
Bezpečnostné pokyny ..... Strana 85
Špecifické bezpečnostné pokyny ..... Strana 88
Uvedenie do prevádzky ..... Strana 89
Kontrola kapacity powerbanky s kompresorom ..... Strana 89
Nabíjanie powerbanky s kompresorom ..... Strana 90
Nabíjanie mobilných telefónov a tabletov ..... Strana 90
Uvedenie integrovaného kompresora do prevádzky ..... Strana 90
Zapnutie osvetlenia ..... Strana 92
Použitie funkcie pomocného štartovania ..... Strana 93
Časté otázky ..... Strana 94
Odstraňovanie chýb ..... Strana 94
Čistenie ..... Strana 94
Skladovanie ..... Strana 94
Informácie o ochrane životného prostredia a likvidácii ..... Strana 95
EÚ vyhlásenie o zhode ..... Strana 95
Informácie o záruke a servise ..... Strana 97
Záručné podmienky ..... Strana 97
Záručná doba a zákonný nárok na reklamáciu ..... Strana 97
Rozsah záruky ..... Strana 97
Postup v prípade poškodenia v záruke ..... Strana 97
Servis ..... Strana 98

● Tabuľka použitých piktogramov

	Prečítajte si návod na obsluhu!		Používajte ochranu sluchu!
	Zariadenie je určené iba na použitie v interiéri.		Výstraha pred zásahom elektrickým prúdom! Ohrozenie života!
	Rešpektujte výstražné a bezpečnostné pokyny!		Pozor! Nebezpečenstvo výbuchu!
	LED lampa nie je vhodná na osvetľovanie priestorov v domácnosti.		Recyklácia surovín namiesto likvidácie odpadu!

● **Tabuľka použitých piktogramov**			
	LED lampa je vhodná na použitie v extrémnej teplote do -21 °C.		Obal a zariadenie zlikvidujte v súlade s ekologickými predpismi!
	Trieda ochrany III		Obalový materiál – vlnitá lepenka
	Upozornenie		Zaručená hladina akustického výkonu 95 decibelov
	Varovanie: Kompresorové zariadenie sa môže rozbehnúť bez varovania.		Zo zákona máte povinnosť likvidovať takto označené zariadenia oddelene od netriedeného domového odpadu. Zariadenie nesmiete likvidovať cestou komunálneho odpadu.
	Zapínač-/vypínač		Chráňte pred dažďom!
	Vyrobené z recyklovaných materiálov		Pozor! Horúci povrch!
V ⎓	Jednosmerné napätie vo voltoch		Zapínacie tlačidlo pre LED svetlo
	Vypínač pre kompresor		Tlačidlo menu „M“

POWERBANKA S KOMPRESOROM UPK 10 H5

● Úvod

Srdečne vám gratulujeme! Rozhodli ste sa pre prvotriedny výrobok našej firmy. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Pozorne si prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny.

NEDOVOĽTE, ABY SA VÝROBOK DOSTAL DO RÚK DEŤOM!

Funkcia pomocného štartovania je vhodná len pre benzínové motory do max. 3,5 l zdvihového objemu a dieselové motory do max. 2,2 l zdvihového objemu.

● Použitie v súlade so stanoveným účelom

Táto powerbanka s kompresorom slúži na dodatočnú podporu 12 V batérií motorových vozidiel pri problémoch so štartovaním dieselových a benzínových motorov, ktoré sú spôsobené slabými, vybitými

alebo chybnými štartovacími batériami. Powerbanka s kompresorom však nenahrádza autobatériu. Používateľovi len pomôže v prípade potreby naštartovať vozidlo bez ďalšej pomoci tretích osôb, pokiaľ nepotrebuje na štart viac než 400 A (max. špičkový prúd). Okrem toho má powerbanka s kompresorom dva výstupy USB. V prípade potreby ňou môžete nabiť aj mobilný telefón, navigačný prístroj alebo iné zariadenia s možnosťou USB pripojenia. Integrovaný kompresor je určený na generovanie tlaku v pneumatikách (napríklad automobilových a bicyklových pneumatík), lôpt a iných nafukovacích výrobkov s malým objemom. Kompresor nie je určený na nafukovanie výrobkov s veľkým objemom, pretože sa bez protitlaku môže rýchlo zohriať. Táto powerbanka s kompresorom nie je dimenzovaná pre nepretržitú prevádzku s generovaním tlaku počas doby presahujúcej 7 minút nepretržitej prevádzky. Maximálny nastaviteľný tlak predstavuje 3,5 bar. Výrobok je určený iba na normálne použitie.

UPOZORNENIE: Manometer nie je ciachovaný.
Akékoľvek iné použitie môže mať za následok poškodenie zariadenia a môže predstavovať vážne nebezpečenstvo pre používateľa. Výrobca neručí za škody, ktoré boli spôsobené používaním vrozpore so stanoveným účelom alebo nesprávnou obsluhou. Táto powerbanka s kompresorom nie je vhodná na komerčné použitie. V prípade komerčného použitia stráca záruka platnosť.

Zariadenie bolo vyvinuté na súkromné použitie a nie je vhodné na komerčné alebo priemyselné použitie. Výrobok smú uvádzať do prevádzky iba poučené osoby.
Návod na obsluhu dobre uschovajte a pri postúpení výrobku tretej osobe s ním odovzdajte takisto všetky podklady.

LED lampa nie je vhodná na osvetľovanie priestorov v domácnosti.

-21°C LED lampa je vhodná na použitie v extrémnej teplote do -21 °C.

● Rozsah dodávky

1 powerbanka s kompresorom
1 návod na obsluhu

Príslušenstvo:
1 štartovací kábel
1 USB kábel
3 adaptéry ventilu
1 pneumatická hadica

● Výbava

Bezprostredne po vybalení skontrolujte vždy úplnosť dodávky a tiež bezchybný stav powerbanky s kompresorom. Zariadenie nepoužívajte, keď je chybné.

1	Powerbanka s kompresorom
2	Vypínač pre kompresor
3	Zapínacie tlačidlo pre LED svetlo
4	Tlačidlo „+“

5	LED svetlo
6	Digitálny manometer s ukazovateľom tlaku vzduchu (nekalibrovaný) a ukazovateľom batérie
7	Zapínač pre powerbanku
8	Tlačidlo menu „M“
9	Výstup štartovacej pomôcky
10	Tlačidlo „–“
11	Nabíjacia prípojka 5 V ⎓ /2 A (USB C)
12	USB výstup 5 V ⎓ /1 A (USB A)
13	USB výstup 5 V ⎓ /2 A (USB C)
14	Pruh pre stav batérie
15	Odkladacia priehradka na adaptéry ventilov
16	Prípojka hadice
17	Pneumatická hadica
18	Pomocný štartovací kábel
19	Zelená štartovacia LED
20	Červená poruchová LED
21	Adaptér ventilu pre lopty
22	Adaptér ventilu pre nafukovacie výrobky
23	Adaptér ventilu pre nafukovacie výrobky
24	USB kábel

UPOZORNENIE: Výrazy „produkt“ alebo „zariadenie“ použité v nasledovnom texte sa vzťahujú na powerbanku s kompresorom popísanú v tomto návode na obsluhu.

● Technické údaje

Vďaka sériovému zapojeniu jednotlivých článkov, z ktorých je zložený akumulátor, je pri celkovom napätí 4 x 3,2 V ≈ 12 V k dispozícii kapacita 3500 mAh. Výsledný výkon je rovnaký ako výkon v prípade akumulátora s celkovou kapacitou 14 000 mAh pri 3,2 V.

Model:	UPK 10 H5
Typ batérie:	Lítium-železo-fosfátový akumulátor (F8043126)
Batéria, chemický systém:	Lítium-železo-fosfátová batéria (LiFePO4)
Kapacita batérie:	14 000 mAh, 3,2 V ⎓ , 44,8 Wh

Cykly nabíjania:	2000
Doba nabíjania:	max. 8 h (pri 2 A)
Špičkový prúd:	400 A
Štartovací prúd:	200 A
Prevádzková teplota powerbanky:	0 °C – 45 °C
Prevádzková teplota LED svetla:	-21 °C – 45 °C
Teplota, pri ktorej sa smie nabíjať powerbankou:	0 °C – 35 °C
Napätie:	12 V ⎓
Vstupné napätie (nabíjacia prípojka USB C):	5 V ⎓ 2 A
Výstupné napätie (USB výstup):	5 V ⎓ /1 A USB A | 5 V ⎓ /2 A USB C
Kapacita:	8400 mAh/5 V
Príkon jednotky kompresora:	max. 10 A
Maximálny nastaviteľný tlak:	3,5 bar
Nepretržitá prevádzka:	max. 7 min*
Dodávané množstvo vzduchu:	22 l/min
Výkon motora:	90 W
Zaručená hladina akustického výkonu (L_{WA}):	95 dB(A)
Nameraná hladina akustického výkonu ($L_{WA)}$:	91,6 dB(A)
Neistota merania (K_{WA}):	2,55 dB(A)
Hladina akustického výkonu (L_{PA}):	84,2 dB(A)
Neistota merania (K_{PA}):	3 dB(A)

UPOZORNENIE: Hodnoty emisií hluku boli zistené v súlade s normou EN ISO 3744:1995.

* Nepretržitá prevádzka: Integrovaný kompresor neprevádzkujte bez prerušenia dlhšie ako 7 minút. Potom zaraďte 15 minútovú prestávku.

V priebehu ďalšieho vývoja môžu byť vykonané technické a optické zmeny bez predchádzajúceho upozornenia. Všetky rozmery, pokyny a údaje tohto návodu na obsluhu sú preto bez záruky. Z tohto dôvodu nie je možné uplatňovať si žiadne právne nároky na základe tohto návodu na obsluhu.

● Bezpečnostné pokyny

PRED POUŽITÍM SI STAROSTLIVO PREČÍTAJTE NÁVOD NA OBSLUHU. JE SÚČASŤOU ZARIADENIA A MUSÍ BYŤ VŽDY K DISPOZÍCII!

Táto kapitola sa zaoberá hlavnými bezpečnostnými predpismi pri práci so zariadením.

Bezpečnosť osôb:

- Toto zariadenie môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí iba vtedy, ak sú pod dohľadom alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a ak chápu riziká, ktoré z používania zariadenia vyplývajú. Deti sa so zariadením nesmú hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Deti musia byť pod dohľadom, aby nemali možnosť hrať sa so zariadením.
- Zariadenie uschovávajte v bezpečnej vzdialenosti od ľudí – predovšetkým detí – a domácich zvierat.
- V pracovnej oblasti zodpovedá používateľ voči tretím osobám za škody, ktoré boli spôsobené používaním zariadenia.
- Nemierte zariadením počas prevádzky na seba ani na iné osoby, najmä nie na oči a uši. Hrozí nebezpečenstvo poranenia!
- Nenechávajte zariadenie bežať bez dozoru a dodržiavajte pokyny k plneniu nafukovacieho výrobku. Nafukovací výrobok môže prasknúť a spôsobiť ťažké poranenia. Kompresor vypnite pred dosiahnutím maximálneho prípustného tlaku.
- Zariadenie uchovávajte na suchom mieste mimo dosahu detí.

Takto sa vyhnete poškodeniu zariadenia a prípadnému následnému zraneniu osôb:

Práca so zariadením:

- Nepoužívajte zariadenie počas jazdy.
- Pred uvedením do prevádzky skontrolujte, či nie je zariadenie poškodené a používajte ho len v bezchybnom stave.
- Zariadenie nevystavujte dažďu ani vlhkému počasiu. Nesmie prísť do kontaktu s vodou a nesmie sa do nej ani ponoriť. Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!
- Počas prevádzky musia byť všetky otvory zariadenia voľné. Nezakrývajte otvory rukami ani prstami a zariadenie neprikrývajte. Hrozí nebezpečenstvo prehriatia!

- Nenechávajte zariadenie vo vozidle pri vysokých teplotách. Zariadenie by sa mohlo natrvalo poškodiť.
- Zariadenie sa počas prevádzky zohrieva. Pri kontakte s horúcimi plochami hrozí nebezpečenstvo popálenia.
- Dbajte na to, aby sa do otvoru na prívod a odvod vzduchu nedostal piesok, prach ani iné malé cudzie telesá.
- Nepoužívajte zariadenie v blízkosti zápalných kvapalín a plynov. Nenasávajte horúce pary. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo požiaru alebo výbuchu!
- Zariadenie vypnite a sieťovú zástrčku vytiahnite zo zásuvky:
  - ak nepoužívate zariadenie;
  - ak nechávate zariadenie bez dozoru;
  - ak vykonávate čistenie;
  - ak je poškodený pripojovací kábel;
  - po vniknutí cudzích telies alebo pri nezvyčajných zvukoch.
- Používajte len výrobcom dodané alebo odporúčané príslušenstvo.
- Powerbanku s kompresorom nedemontujte ani nemodifikujte. Toto zariadenie smie opravovať len servisný technik.
- Zariadenie nepoužívajte v oblastiach s nebezpečenstvom výbuchu, napr. v blízkosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu.
- Zariadenie nevystavujte teplu.
- Zariadenie neskladujte na miestach, kde teplota môže prekročiť 45 °C.
- Nabíjajte ho len v prostredí s teplotou od 0 °C do 35 °C.
- Zariadenie používajte iba s dodaným káblom USB 24.

POZOR: V ďalšej časti sa dozviete, ako sa vyhnúť úrazom a zraneniam spôsobeným zásahom elektrickým prúdom:

Elektrická bezpečnosť:

- Zariadenie nepoužívajte, ak sa spínač nedá vypnúť a zapnúť. Poškodené spínače nechajte vymeniť.
- Zariadenie pri prenášaní nedržte za kábel. Pri vyťahovaní zástrčky zo zásuvky neťahajte za kábel. Kábel chráňte pred teplom, olejom a ostrými hranami.

- Pri poškodení kábla ihneď vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- Dve svorky neskratujte. Môže to viesť k nebezpečným situáciám!

Akumulátory:

POZOR!
NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU!

- Neskratujte powerbanku s kompresorom 1 a ani ju neotvárajte. Dôsledkom môže byť prehriatie, nebezpečenstvo požiaru alebo prasknutie.
- Powerbanku s kompresorom 1 nevystavujte vysokým teplotám. Batéria môže explodovať.
- Powerbanku s kompresorom 1 pravidelne kontrolujte vzhľadom na netesnosti. Vytečené alebo poškodené batérie môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť poleptanie. Preto noste bezpodmienečne v takomto prípade ochranné rukavice! Kvapalinu opatrne utrite handrou a zabráňte kontaktu s pokožkou a očami. V prípade kontaktu s pokožkou alebo očami okamžite vypláchnite postihnuté miesto čistou vodou a vyhľadajte lekára.

● Špecifické bezpečnostné pokyny

- Powerbanku s kompresorom 1 odporúčame nabíjať pravidelne v mesačných intervaloch.
- Mierne zvýšená teplota pri nabíjaní nie je chyba, ale je celkom normálna. Avšak pred ďalším použitím sa odporúča powerbanku s kompresorom 1 ponechať v pokoji 15 minút.
- Nedovoľte, aby sa powerbanka s kompresorom 1 dostala do kontaktu s vlhkosťou a vysokými teplotami, ani ohňom.
- Powerbanku s kompresorom 1 uchovávajte na suchom mieste a chráňte ich pred vlhkosťou a koróziou.
- Ak zistíte výpadok, ak powerbanka s kompresorom 1 zvláštne zapáchajú alebo sa zdeformujú, bezodkladne zastavte ich použitie a skontaktujte sa s výrobcom.
- Zabráňte tomu, aby powerbanka s kompresorom 1 počas požívania spadla.

- Powerbanka s kompresorom [1] je vhodná pre pneumatiky osobných automobilov. Nie je vhodná iba pre veľké pneumatiky ako napríklad traktorové pneumatiky alebo pneumatiky nákladných automobilov.

UPOZORNENIE: Digitálny manometer s ukazovateľom tlaku vzduchu a ukazovateľom batérie [6] powerbanky s kompresorom [1] nie je ciachovaný. Po nahustení nafukovacích výrobkov, pri ktorých môže byť nesprávny tlak nebezpečný (napríklad automobilové pneumatiky po nehode), vyhľadajte odborný servis s ciachovaným zariadením. Tam skontrolujte tlak nafukovacieho výrobku.

- Počas hustenia môže výstup vzduchu dosahovať vysoké teploty. Hrozí nebezpečenstvo popálenia!
- Pri použití štartovacieho kábla [18] dbajte na to, aby bol modrý konektor pevne zasunutý do výstupu štartovacieho zdroja [8].
- Pri používaní štartovacej pomôcky dávajte pozor na to, aby pre stav batérie svietili minimálne 3 pruhy [14].
- Keď bliká už iba jeden pruh pre stav batérie [14] počas štartovacieho procesu, nabite powerbanku s kompresorom [1].
- Ak vozidlo po 3. – 5. nenaštartuje, zastavte štartovací proces a skontrolujte, či neexistuje iná príčina, ktorá by bránila štartovaniu vozidla.

● Uvedenie do prevádzky

UPOZORNENIE: Po zapnutí powerbanky s kompresorom [1] pomocou zapínača pre powerbanku [7] sa zariadenie približne po 20 sekundách automaticky opäť vypne, pokiaľ nedôjde k zapnutiu kompresora alebo sa nepripojí žiadny spotrebič.

● Kontrola kapacity powerbanky s kompresorom

- Powerbanku s kompresorom [1] zapnite zapínačom pre powerbanku [7].
- Pri nabíjaní blikajú pruhy pre stav batérie [14].
- Počet permanentne svietiacich pruhov pre stav batérie [14] signalizuje výkon akumulátora powerbanky s kompresorom [1].
- Keď je zariadenie úplne nabité, všetky štyri pruhy pre stav batérie [14] svietia permanentne.

Pruhy pre stav batérie	Výkon akumulátora
1 bliká	0%
1 permanentne	25%
2 permanentne	50%
3 permanentne	75%
4 permanentne	100%

● Nabíjanie powerbanky s kompresorom

- Spojte kábel USB 24 s nabíjacou prípojkou 5 V ⎓/2A (USB-C) 11 a vhodnou zásuvkou USB-A alebo vhodným napájacím adaptérom USB (pracovné výstupné napätie $U_{out,max}$ 5 V ⎓).

UPOZORNENIE: Napájací adaptér USB nie je súčasťou balenia.

UPOZORNENIE: Na ochranu zariadenia pre poškodením je v powerbanke s kompresorom 1 zabudovaná podnapäťová ochrana. Tá zabraňuje hlbokému vybitiu powerbanky s kompresorom 1 a v prípade úplného vybitia akumulátora automaticky vypne zariadenie. V tomto prípade bliká už iba jeden zo štyroch pruhov pre stav batérie 14. Avšak nie je možné viac odoberať ďalšiu energiu a funkcia kompresora sa deaktivuje. Opätovne nabite powerbanku s kompresorom 1.

UPOZORNENIE: Z bezpečnostných dôvodov nie je možné viac nabíjať zariadenie, keď je chybná alebo hlboko vybitá bunka akumulátora. Digitálny manometer s ukazovateľom batérie 6 potom zobrazuje „Err" (chyba). V takomto prípade kontaktujte naše servisné miesto.

● Nabíjanie mobilných telefónov a tabletov

- Stlačte jedenkrát zapínač pre powerbanku 7.
- Pripojte vhodný USB nabíjací kábel na USB výstup (5 V ⎓ /1 A) 12 alebo na USB výstup (5 V ⎓ /2 A) 13 a potom ho spojte so svojím mobilom alebo tabletom.
- Proces nabíjania sa spustí automaticky.

UPOZORNENIE: Nabíjanie USB zariadení (napríklad mobilu, tabletu) nie je možné, ak sa nabíja samotná powerbanka s kompresorom 1.

● Uvedenie integrovaného kompresora do prevádzky

- Naskrutkujte pneumatickú hadicu 17 na prípojku hadice 16 powerbanky s kompresorom 1 (pozri obr. C).
- Postavte zariadenie na rovný, nehorľavý podklad. Neprevádzkujte zariadenie v prašnom prostredí. Hrozí nebezpečenstvo požiaru a zariadenie by sa mohlo poškodiť.

UPOZORNENIE: V závislosti od nafukovacieho výrobku môžete pneumatickú hadicu 17 pripojiť priamo alebo pomocou adaptérov ventilov 21, 22 a 23, ktoré sú súčasťou dodávky.

Pripojenie pneumatickej hadice bez adaptéra ventilu

- Voľný koniec pneumatickej hadice 17 naskrutkujte priamo na pripojovací ventil nafukovacieho výrobku.

Pripojenie pneumatickej hadice s adaptérom ventilu

- Adaptéry ventilov 21, 22 a 23 sa nachádzajú v odkladacej priehradke na adaptéry ventilov 15 (pozri obr. B).

- Najskôr naskrutkujte požadovaný adaptér ventilu 21, 22 alebo 23 na voľný koniec pneumatickej hadice 17.
- Následne zasuňte adaptér ventilu 21, 22 alebo 23 do pripojovacieho ventilu nafukovacieho výrobku (príp. najskôr odstráňte čiapočku ventilu nafukovacieho výrobku).

Odstránenie pneumatickej hadice

- Pripojenie bez ventilového adaptéra 21, 22 alebo 23: Odskrutkujte pneumatickú hadicu 17 z ventilu nafukovacieho výrobku.
- Pripojenie prostredníctvom ventilového adaptéra 21, 22 alebo 23: Najskôr vytiahnite adaptér ventilu z pripojovacieho ventilu nafukovacieho výrobku. Následne odskrutkujte adaptér ventilu 21, 22 alebo 23 z pneumatickej hadice 17 (príp. opäť nasaďte čiapočku ventilu nafukovacieho výrobku).

UPOZORNENIE: Pri uvoľnení pneumatickej hadice 17 môže z ventilu nafukovacieho výrobku unikať vzduch. Dbajte na to, aby sa pneumatická hadica 17 odstránila rýchlo.

Predvoľba funkcie (funkcia Pressure Preselect)

- Powerbanku s kompresorom 1 zapnite zapínačom pre powerbanku 7.
- Pneumatickú hadicu 17 powerbanky s kompresorom 1 pripojte k nafukovaciemu výrobku, ktorý si želáte nahustiť. Postupujte pritom postupom popísaným vyššie.
- Prostredníctvom tlačidla menu „M" 8 zvoľte požadovanú jednotku tlaku. Vybrať si môžete z jednotiek bar („Bar"), kilopascal („KPa"), kilogram na centimeter štvorcový („Kg/cm²") a libra na štvorcový palec („PSI") (pozri obr. E).
- Prostredníctvom tlačidla „+" 4 a tlačidla „–" 10 zvoľte požadovaný tlak. Pre urýchlenie voľby môžete príslušné tlačidlo podržať dlhšie. Nastavenie tlaku je možné v rozsahu od 0,3 bar do 3,5 bar v krokoch po 0,05 bar (pozri obr. E).

UPOZORNENIE: Počas voľby tlaku bliká digitálny manometer s ukazovateľom tlaku vzduchu a batérie 6. Ak sa počas 10 sekúnd nestlačí žiadne tlačidlo, zobrazuje indikátor SKUTOČNÚ hodnotu tlaku. Nastavený tlak sa uloží do pamäte.

- Zapnite integrovaný kompresor tak, že stlačíte raz vypínač pre kompresor 2.
- Kompresor sa následne spustí a nahustí nafukovací výrobok.
- Kompresor môžete kedykoľvek vypnúť opätovným stlačením vypínača pre kompresor 2.
- V opačnom prípade sa kompresor vypne automaticky po dosiahnutí prednastaveného tlaku v nafukovacom výrobku.
- Nafukovací výrobok odpojte od pneumatickej hadice 17 vyššie popísaným spôsobom.
- Po ukončení prác opäť demontujte pneumatickú hadicu 17 z prípojky hadice 16 powerbanky s kompresorom 1.

POZOR: Prípojka hadice 16 powerbanky s kompresorom 1 sa počas prevádzky zohrieva na vysokú teplotu. Bezpodmienečne dbajte na to, aby počas prevádzky nedošlo ku kontaktu s prípojkou hadice 16 a predišlo sa tak vzniku popálenín. Po ukončení prác počkajte minimálne 10 minút, než odskrutkujete pneumatickú hadicu 17 z prípojky hadice 16 powerbanky s kompresorom 1.

UPOZORNENIE: Po zapnutí powerbanky s kompresorom 1 pomocou zapínača pre powerbanku 7 sa zariadenie približne po 20 sekundách automaticky opäť vypne, pokiaľ nedôjde k zapnutiu kompresora alebo sa nepripojí žiadny spotrebič.

UPOZORNENIE: Digitálny manometer s ukazovateľom tlaku vzduchu a ukazovateľom batérie 6 powerbanky s kompresorom 1 nie je ciachovaný. V prípade nafukovacích výrobkov, pri ktorých môže byť nesprávny tlak nebezpečný (napr. automobilové pneumatiky), preto po nahustení vyhľadajte odborné miesto s vhodným prístrojom a skontrolujte tlak v nafukovacom výrobku.

Pracovné upozornenia

Zariadenie nie je vhodné na nepretržitú prevádzku. Bolo vyvinuté na generovanie stlačeného vzduchu, nie na generovanie objemu vzduchu. Nepoužívajte zariadenie pri výrobkoch s veľkým objemom bez prerušenia dlhšie ako 7 minút, aby ste zabránili prehriatiu a poškodeniu zariadenia. Nechajte ho potom najmenej 15 minút vychladnúť. Výrobok s veľkým objemom odporúčame najskôr naplniť vzduchom, aby ste potom zariadením vygenerovali želaný tlak. Zariadenie nepoužívajte bez prerušenia dlhšie ako 7 minút. Nechajte ho potom najmenej 15 minút vychladnúť.

Kontrola stlačeného vzduchu prostredníctvom powerbanky s kompresorom

UPOZORNENIE: Digitálny manometer s ukazovateľom tlaku vzduchu a ukazovateľom batérie [6] powerbanky s kompresorom [1] nie je ciachovaný.

- Powerbanku s kompresorom [1] zapnite zapínačom pre powerbanku [7].
- Nafukovací výrobok, ktorého tlak chcete skontrolovať, pripojte k pneumatickej hadici [17] powerbanky s kompresorom [1]. Postupujte pritom spôsobom popísaným v odseku „Pripojenie pneumatickej hadice s adaptérom ventilu“, resp. „Pripojenie pneumatickej hadice bez adaptéra ventilu“.
- Prostredníctvom tlačidla menu „M“ [8] zvoľte požadovanú jednotku tlaku. Vybrať si môžete z jednotiek bar („Bar“), kilopascal („KPa“), kilogram na centimeter štvorcový („Kg/cm²“) a libra na štvorcový palec („PSI“) (pozri obr. E).
- Digitálny manometer s ukazovateľom tlaku vzduchu a batérie [6] zobrazuje tlak pripojeného nafukovacieho výrobku v prednastavenej jednotke.
- Nafukovací výrobok odpojte od pneumatickej hadice [17] powerbanky s kompresorom [1]. Postupujte pritom postupom popísaným v odseku „Odstránenie pneumatickej hadice“.

UPOZORNENIE: Pri uvoľnení pneumatickej hadice [17] môže z ventilu nafukovacieho výrobku unikať vzduch. Dbajte na to, aby sa pneumatická hadica [17] odstránila rýchlo.

Poistka proti preťaženiu

Preťaženie alebo chybná funkcia spustí poistku proti preťaženiu na ochranu zariadenia.

Nikdy nepoužívajte poistku s vyššou intenzitou vypínacieho prúdu. Hrozí nebezpečenstvo požiaru!

Pozor: Na účely ochrany osôb a predmetov pred poškodením je v akumulátore powerbanky s kompresorom [1] zabudovaná ochrana proti prehriatiu. Tá predchádza prehriatiu akumulátora v zariadení a pri príliš vysokej teplote akumulátora automaticky powerbanku s kompresorom [1] vypne. V takom prípade nechajte zariadenie pred opätovným uvedením do prevádzky vychladnúť**.**

● Zapnutie osvetlenia

Režim svietenia

- Ak chcete zapnúť LED svetlo [5], stlačte zapínacie tlačidlo LED svetla [3].
- Opätovným 3-násobným stlačením zapínacieho tlačidla napájania LED svetla [3], vypnete LED svetlo [5].

Režim blikania

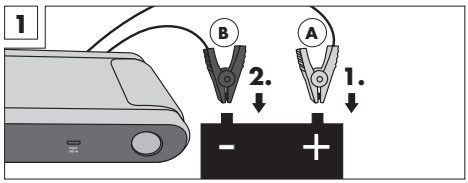
- Ak chcete zapnúť LED svetlo [5] v režime Blikanie alebo SOS, stlačte zapínacie tlačidlo LED svetla [3]. LED svetlo [5] najskôr svieti nepretržite.
- Opätovným krátkym stlačením zapínacieho tlačidla LED svetla [3] sa LED svetlo [5] prepne do režimu blikania.
- Opätovným krátkym stlačením zapínacieho tlačidla LED svetla [3] sa LED svetlo [5] prepne do režimu SOS. Svetlo následne bliká 3-krát krátko, 3-krát dlho, 3-krát krátko.
- Opätovným krátkym stlačením zapínacieho tlačidla LED svetla [3] LED svetlo [5] vypnete.

⚠ **POZOR!** Nepozerajte priamo do LED svetla 5, pretože to poškodzuje oči.

UPOZORNENIE: Počas nabíjania powerbanky s kompresorom 1 nemožno zapnúť osvetlenie.

● Použitie funkcie pomocného štartovania

Pri používaní štartovacej pomôcky dávajte pozor na to, aby pre stav batérie svietili minimálne 3 pruhy 14 permanentne.



Činnosť	LED diódy	Význam/chyba	Riešenie
1. Štartovací kábel 18 powerbanky s kompresorom 1 pripojte k výstupu štartovacej pomôcky 9 powerbanky s kompresorom 1.	Červená poruchová LED kontrolka 20 na pomocnom štartovacom káble 18 svieti nepretržite.	Napätie namerané v powerbanke s kompresorom 1 nepostačuje na naštartovanie automobilu.	Nabite powerbanku s kompresorom 1.
	Zelená štartovacia LED kontrolka 19 a červená poruchová LED kontrolka 20 blikajú striedavo.	Powerbanka s kompresorom 1 je pripravená.	Pokračujte podľa bodu 2...
2. Najprv zapojte červenú svorku batérie (A) na plusový pól autobatérie a potom zapojte čiernu svorku batérie (B) na mínusový pól (pozri obr. 1).	Nepretržite svieti červená poruchová LED 20, zaznie krátky výstražný signál.	Teplota je príliš vysoká, pravdepodobne po viacerých štartovacích pokusoch.	Najskôr odpojte čiernu (B) a potom červenú (A) svorku batérie od batériových pólov. Zopakujte postup podľa bodu 1.
	Nepretržite svieti červená poruchová LED 20, zaznie neprerušovaný výstražný signál.	Svorky batérie (A) a (B) sú zamenené. Vznikol skrat alebo vyteká batéria.	
	Nepretržite svieti červená poruchová LED kontrolka 20, zaznie neprerušovaný výstražný signál, za ním dva krátke výstražné tóny.		
	Zelená štartovacia LED kontrolka 19 a červená poruchová LED kontrolka 20 blikajú striedavo. Po 1–2 sekundách svieti už len zelená štartovacia LED kontrolka 19.	Pripojenie je správne.	Pokračujte podľa bodu 3...
3. Naštartujte vozidlo.			

- **POZOR:** Hneď ako sa vozidlo naštartuje, do 30 sekúnd odstráňte štartovací kábel 18 z powerbanky s kompresorom 1 a najprv odpojte čiernu (B) a potom červenú (A) svorku batérie z pólov batérie. V opačnom prípade môžu vzniknúť nebezpečné situácie!
- Motor vozidla nechajte bežať.

● Časté otázky

Otázka: Otázka
Odp: Odpoveď

Otázka: Ako dlho trvá nabíjanie mobilného telefónu so zariadením?
Odp: Pri kapacite akumulátora 3500 mAh: Cca 3–4 hodiny pri pripojení na USB výstup 5 V ⎓ / 1 A [12]. Cca 2–3 hodiny pri pripojení na USB výstup 5 V ⎓ / 2 A [13]. Prihliadajte na to, že zapnuté zariadenie pri nabíjaní súčasne spotrebováva energiu akumulátora a doba nabíjania sa tak môže predĺžiť.

Otázka: Ako dlho vydrží batéria powerbanky s kompresorom [1] nabitá?
Odp: 3–6 mesiacov. Avšak akumulátor odporúčame nabíjať v mesačných intervaloch.

Otázka: Ako sa powerbanka s kompresorom [1] vypína?
Odp: Po zapnutí powerbanky s kompresorom [1] pomocou zapínača pre powerbanku [7] sa powerbanka s kompresorom približne po 20 sekundách automaticky opäť vypne, pokiaľ nedôjde k zapnutiu kompresora alebo sa nepripojí žiadny spotrebič. Manuálne vypnutie zariadenia nie je možné.

● Odstraňovanie chýb

● = problém
⦿ = príčina
○ = odstránenie

● **Powerbanka s kompresorom [1] nie je úplne nabitá hoci 4 pruhy pre stav batérie [14] permanentne svietia.**
⦿ Stav nabitia je v prípade dlhšieho nepoužívania alebo skladovania 60 %.
○ Powerbanku s kompresorom [1] opäť nabite postupom popísaným v odseku „Nabíjanie powerbanky s kompresorom".

● **Žiadna reakcia pri stlačení zapínača powerbanky [7].**
⦿ Podnapäťová ochrana powerbanky s kompresorom [1] je aktivovaná.
○ Powerbanku s kompresorom [1] opätovne nabite.

● **Bliká jeden pruh pre stav batérie [14], powerbanka s kompresorom [1] sa avšak nedá používať.**
⦿ Podnapäťová ochrana powerbanky s kompresorom [1] je aktivovaná.
○ Powerbanku s kompresorom [1] opätovne nabite.

● Čistenie

POZOR: Zariadenie nesmie prísť do kontaktu s vodou, ani sa nesmie do nej ponárať. V prípade prieniku vlhkosti do vnútra zariadenia hrozí nebezpečenstvo poranenia zásahom elektrickým prúdom.

- Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky a rozpúšťadlá. Zariadenie by ste mohli natrvalo poškodiť.
- Kryt a príslušenstvo zariadenia udržujte v čistote.
- Na čistenie zariadenia a príslušenstva používajte vlhkú utierku alebo jemnú kefku.

● Skladovanie

- Zariadenie uchovávajte na suchom mieste mimo dosahu detí.
- Dbajte na to, aby sa pneumatická hadica [17] nezalomila. Zabránite tak poškodeniu.
- Adaptéry ventilov [21], [22] a [23] uchovávajte v odkladacej priehradke na adaptéry ventilov [15].

● Informácie o ochrane životného prostredia a likvidácii

ELEKTRICKÉ ZARIADENIA NEVYHADZUJTE DO KOMUNÁLNEHO ODPADU! RECYKLÁCIA SUROVÍN NAMIESTO LIKVIDÁCIE ODPADU!

Podľa európskej smernice 2012/19/EÚ sa použité elektrické spotrebiče musia zbierať oddelene a recyklovať ekologickým spôsobom. Symbol prečiarknutého odpadkového koša na kolieskach znamená, že toto zariadenie by sa po skončení životnosti nemalo likvidovať spolu s komunálnym odpadom. Zariadenie je potrebné odovzdať na zriadených zberných miestach, v recyklačných strediskách alebo v spoločnostiach na likvidáciu odpadu.
Vaše chybné zaslané zariadenia zadarmo zlikvidujeme. Okrem toho sú distribútori elektrických a elektronických zariadení a distribútori potravín povinní ich prevziať späť. Lidl vám ponúka možnosti vrátenia priamo na pobočkách a predajniach. Vrátenie a likvidácia sú pre vás bezplatné. Pri kúpe nového zariadenia máte práve bezodplatne odovzdať staré zariadenie. Okrem toho máte možnosť, nezávisle od kúpy nového zariadenia, bezplatne odovzdať (až tri) staré zariadenia, ktoré nie sú väčšie ako 25 cm. Pred vrátením vymažte, prosím, všetky osobné údaje.
Pred vrátením odstráňte batérie alebo akumulátory, ktoré nie sú v zariadení vstavané, ako aj žiarovky, ktoré je možné vybrať bez ich zničenia, a odneste ich do separovaného zberu.

Upozornenia k bezpečnému odobratiu batérií a akumulátorov:

⚠ VAROVANIE Akumulátor môže demontovať iba kvalifikovaný personál! RIZIKO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

- Uistite sa, že batéria je úplne vybitá.
- Po oddelení oboch polovíc krytu môžete odobrať batériu. Polovice krytu sú pripevnené bežnými krížovými skrutkami.
- Batériu alebo akumulátor opatrne odoberte.
- Batéria, akumulátor a zariadenie teraz môžete zlikvidovať.

Batérie s obsahom škodlivín sú označené vedľa uvedenými symbolmi, ktoré upozorňujú na zákaz likvidácie s komunálnym odpadom. Označenia základných ťažkých kovov:
Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo.

Použité batérie odovzdajte na zbernom mieste vo vašom meste/obci alebo u vášho predajcu.
Splníte si tak zákonné povinnosti a prispejete k ochrane životného prostredia.

Všímajte si označenie na rôznych obalových materiáloch a trieďte ich podľa typu každý zvlášť. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslami (b) s týmto významom:
1–7: plasty, 20–22: papier a lepenka, 80–98: kompozitné materiály.

● EÚ vyhlásenie o zhode

My,

C. M. C. GmbH Holding
Zodpovedný za dokumenty:
Dr. Christian Weyler
Katharina-Loth-Str. 15
66386 St. Ingbert
Nemecko

vyhlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že výrobok
Powerbanka s kompresorom

IAN:	**449620_2310**
Číslo výrobku:	**2716**
Rok výroby:	**2024/36**
Model:	**UPK 10 H5**

spĺňa základné požiadavky na ochranu, ktoré sú stanovené v európskych smerniciach

Elektromagnetická kompatibilita:
(2014/30/EÚ)

Smernica o strojových zariadeniach:
(2006/42/EÚ)

Smernica RoHS:
(2011/65/EÚ)+(2015/863/EÚ)

Smernica o hluku zariadení používaných vo voľnom priestranstve:
(2000/14/ES)

Dodatok III Výkon motora:	90 W
Zaručená hladina akustického výkonu L_{WA}:	95 dB(A)
Nameraná hladina akustického výkonu L_{WA}:	91,6 dB(A)

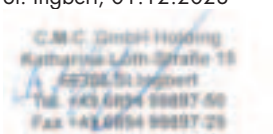
a v ich zmenách.

Hore opísaný predmet vyhlásenia spĺňa predpisy smernice 2011/65/EÚ Európskeho parlamentu a Rady zo dňa 08. júna 2011 pre obmedzenie používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach.

Pri posudzovaní zhody boli použité nasledujúce harmonizované normy:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021
EN 62233:2008
EN IEC 62368-1:2020+A11:2020
EN IEC 62368-3:2020
EN 55032: 2015+A11:2020+A1:2020
EN 55035: 2017+A11:2020
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN IEC 55015:2019+A11:2020
EN 61547:2009
EN 50498:2010
EN 60068-2-1:2007
EN 62471:2008
EN 1012-1:2010
EN 62841-1:2015

St. Ingbert, 01.12.2023



v poverení Dr. Christian Weyler
– Zabezpečenie kvality –

● Informácie o záruke a servise

Záruka spoločnosti C. M. C. GmbH Holding

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,
na toto zariadenie získavate záruku 3 roky od dátumu kúpy. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte voči predajcovi výrobku zákonom stanovené práva. Tieto zákonné práva nie sú našimi nižšie uvedenými záručnými podmienkami nijakým spôsobom obmedzené.

● Záručné podmienky

Záručná lehota začína plynúť dňom kúpy. Starostlivo si uschovajte originálny doklad o kúpe. Budete ho potrebovať ako doklad o zakúpení výrobku. Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu kúpy tohto zariadenia vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, zariadenie vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho zváženia. Podmienkou poskytnutia tohto záručného plnenia je, že v rámci 3-ročnej lehoty predložíte chybné zariadenie a doklad o kúpe (pokladničný lístok) a písomnou formou stručne popíšete, v čom pozostáva nedostatok a kedy sa vyskytol.
Pokiaľ je táto chyba krytá našou zárukou, vrátime vám opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť nová záručná lehota.

● Záručná doba a zákonný nárok na reklamáciu

Záručná doba sa následkom záručného plnenia nepredlžuje. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a nedostatky, ktoré sa vyskytli už pri kúpe, sa musia nahlásiť ihneď po vybalení. Opravy po uplynutí záručnej doby sú spoplatnené.

● Rozsah záruky

Zariadenie bolo starostlivo vyrobené podľa prísnych kvalitatívnych noriem a pred distribúciou dôkladne odskúšané.
Záručné plnenie sa vzťahuje na materiálové alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu, a preto sa môžu považovať za spotrebné diely, ani na poškodenia citlivých dielov, napr. spínače, akumulátory alebo diely zo skla. Táto záruka zaniká, ak sa výrobok používa nesprávne alebo v poškodenom stave, alebo ak bola nesprávne vykonávaná údržba. Pre správne používanie výrobku je potrebné presne dodržiavať všetky pokyny obsiahnuté výlučne v tomto preklade originálneho návodu na obsluhu. Je potrebné bezpodmienečne zabrániť účelom použitia a konaniam, od ktorých preklad originálneho návodu na obsluhu odrádza alebo pred ktorými varuje.

Výrobok je určený len na súkromné a nie komerčné použitie. V prípade nesprávnej alebo neodbornej manipulácie, použitia násilia a v prípade zásahov, ktoré nevykonala naša autorizovaná servisná pobočka, záruka zaniká.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Aby sme vašu žiadosť mohli čo najrýchlejšie vybaviť, postupujte podľa nasledujúcich pokynov:
V prípade akýchkoľvek otázok si pripravte pokladničný blok a číslo výrobku (napr. IAN) ako doklad o kúpe. Číslo výrobku je uvedené na typovom štítku, gravúre, titulnej strane vášho návodu (vľavo dole) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej strane. V prípade výskytu funkčných chýb alebo iných nedostatkov najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte nižšie uvedené servisné oddelenie.
Výrobok, ktorý bol zaregistrovaný ako chybný, môžete potom spolu s dokladom o kúpe (pokladničným blokom) a informáciou, o aký druh nedostatku ide a kedy sa vyskytol, bezplatne zaslať na adresu servisu, ktorá vám bola oznámená.

UPOZORNENIE:
Na stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnohé ďalšie príručky, produktové videá a softvér. Pomocou tohto QR kódu sa dostanete priamo na stránku Lidl-Service (www.lidl-service.com) a zadaním výrobného čísla (IAN) 449620 môžete otvoriť zodpovedajúci návod na obsluhu.

Servis

Tu sú naše kontaktné údaje:

SK

Názov:	C. M. C. GmbH Holding
Internetová adresa:	www.cmc-creative.de
E-mail:	service.sk@cmc-creative.de
Telefón:	0850 232001
Sídlo:	Nemecko

IAN 449620_2310

Upozorňujeme, že nasledujúca adresa nie je adresou servisu. Kontaktujte najprv hore uvedené servisné miesto.

Adresa:
C. M. C. GmbH Holding
Katharina-Loth-Str. 15
66386 St. Ingbert
Nemecko

Tabelle der verwendeten Piktogramme ..... Seite 99
Einleitung ..... Seite 100
Bestimmungsgemäße Verwendung ..... Seite 100
Lieferumfang ..... Seite 101
Ausstattung ..... Seite 101
Technische Daten ..... Seite 102
Sicherheitshinweise ..... Seite 103
Spezifische Sicherheitshinweise ..... Seite 107
Inbetriebnahme ..... Seite 108
Kapazität der Powerbank mit Kompressor kontrollieren ..... Seite 108
Powerbank mit Kompressor aufladen ..... Seite 108
Handys und Tablets aufladen ..... Seite 109
Inbetriebnahme des integrierten Kompressors ..... Seite 109
Beleuchtung einschalten ..... Seite 111
Verwenden der Starthilfefunktion ..... Seite 112
FAQ ..... Seite 113
Fehlerbehebung ..... Seite 113
Reinigung ..... Seite 113
Aufbewahrung ..... Seite 114
Umwelthinweise und Entsorgungsangaben ..... Seite 114
EU-Konformitätserklärung ..... Seite 115
Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung ..... Seite 116
Garantiebedingungen ..... Seite 116
Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche ..... Seite 116
Garantieumfang ..... Seite 116
Abwicklung im Garantiefall ..... Seite 117
Service ..... Seite 117

● Tabelle der verwendeten Piktogramme

	Bedienungsanleitung lesen!		Verwenden Sie einen Gehörschutz!
	Das Gerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.		Warnung vor elektrischem Schlag! Lebensgefahr!
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!		Vorsicht! Explosionsgefahr!
	Die LED-Lampe ist nicht zur Raumbeleuchtung im Haushalt geeignet.		Rohstoffrückgewinnung statt Müllentsorgung!
-21°C	Die LED-Lampe ist geeignet für extreme Temperaturen bis -21°C.		Entsorgen Sie Verpackung und Gerät umweltgerecht!

● **Tabelle der verwendeten Piktogramme**			
	Schutzklasse III		Verpackungsmaterial Wellpappe
	Hinweis		Garantierter Schallleistungspegel 95 Dezibel
	Warnung: Kompressoranlage kann ohne Warnung anlaufen.		Sie sind gesetzlich verpflichtet, die so gekennzeichneten Geräte einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die Entsorgung über den Hausmüll ist untersagt.
	Ein-/Ausschalter		Vor Regen schützen!
	Hergestellt aus Recyclingmaterial		Achtung! Heiße Oberfläche!
V ⎓	Gleichspannung in Volt		Einschalttaste für LED-Leuchte
	Ein-/Aus-Taster für den Kompressor		Menü-Taste „M“

POWERBANK MIT KOMPRESSOR UPK 10 H5

● Einleitung

Herzlichen Glückwunsch! Sie haben sich für ein hochwertiges Produkt aus unserem Haus entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise.

NICHT IN DIE HÄNDE VON KINDERN KOMMEN LASSEN!

Die Starthilfefunktion ist nur für Benzinmotoren bis max. 3,5 l Hubraum und Dieselmotoren bis max. 2,2 l Hubraum geeignet.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Diese Powerbank mit Kompressor dient der zusätzlichen Unterstützung von 12 V-Fahrzeugbatterie-Systemen bei Startproblemen an Diesel- und Benzin-Fahrzeugmotoren, welche durch schwache, leere oder defekte Starterbatterien verursacht sind. Die Powerbank mit Kompressor kann die Fahrzeugbatterie allerdings nicht ersetzen. Sie ermöglicht dem Anwender im Bedarfsfall lediglich das Fahrzeug ohne wei-

tere Hilfe von dritter Seite zu starten, wenn nicht mehr als 400 A zum Startvorgang notwendig sind (max. Spitzenstrom). Zusätzlich verfügt die Powerbank mit Kompressor über zwei USB-Ausgänge. Damit können im Bedarfsfall Mobiltelefon, Navigationsgerät oder andere USB-Anschlussgeräte geladen werden. Der integrierte Kompressor ist zum Erzeugen von Druck in Reifen (z. B. Auto- und Fahrradreifen), Bällen und sonstigen kleinvolumigen Aufblasartikeln bestimmt. Der Kompressor ist nicht zum Aufblasen von großvolumigen Artikeln bestimmt, da sich dieser ohne Gegendruck schnell erhitzen kann. Diese Powerbank mit Kompressor ist nicht für den Dauerbetrieb zur Druckerzeugung von mehr als 7 Minuten am Stück ausgelegt. Der maximal einstellbare Druck beträgt 3,5 bar. Dieses Produkt ist für den normalen Gebrauch bestimmt.

HINWEIS: Das Manometer ist nicht geeicht.
Jede andere Verwendung kann zu Schäden am Gerät führen und eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden. Diese Powerbank mit Kompressor ist nicht zur gewerblichen Nutzung geeignet. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie.

Das Gerät wurde für den privaten Gebrauch entwickelt und ist nicht für den kommerziellen oder industriellen Gebrauch geeignet. Inbetriebnahme nur durch unterwiesene Personen.
Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Die LED-Lampe ist nicht zur Raumbeleuchtung im Haushalt geeignet.

-21°C Die LED-Lampe ist geeignet für extreme Temperaturen bis -21 °C.

● Lieferumfang

1 Powerbank mit Kompressor
1 Bedienungsanleitung

Zubehör:
1 Starthilfekabel
1 USB-Kabel
3 Ventiladapter
1 Druckluftschlauch

● Ausstattung

Überprüfen Sie unmittelbar nach dem Auspacken immer den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand der Powerbank mit Kompressor. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn dieses defekt ist.

1	Powerbank mit Kompressor
2	Ein-/Aus-Taster für den Kompressor
3	Einschalttaste für LED-Leuchte
4	„+"-Taste

5	LED-Leuchte
6	Digitales Manometer mit Luftdruckanzeige (nicht geeicht) und Batterieanzeige
7	Einschalter für die Powerbank
8	Menü-Taste „M“
9	Auto-Starthilfe-Ausgang
10	„–“-Taste
11	Ladeanschluss 5V ⎓ / 2 A (USB-C)
12	Ausgang USB 5V ⎓ / 1 A (USB-A)
13	Ausgang USB 5V ⎓ / 2 A (USB-C)
14	Balken für Batteriezustand
15	Staufach für die Ventiladapter
16	Schlauchanschluss
17	Druckluftschlauch
18	Starthilfekabel
19	Grüne Start-LED
20	Rote Error-LED
21	Ventiladapter für Bälle
22	Ventiladapter für Aufblasartikel
23	Ventiladapter für Aufblasartikel
24	USB-Kabel

HINWEIS: Der im folgenden Text verwendete Begriff „Produkt“ oder „Gerät“ bezieht sich auf die in dieser Bedienungsanleitung genannte Powerbank mit Kompressor.

● Technische Daten

Durch die Reihenschaltung der vier Einzelzellen, aus denen der Akku aufgebaut ist, ergibt sich bei einer Gesamtspannung von 4 x 3,2 V ≈ 12 V eine Kapazität von 3500 mAh. Die daraus resultierende Leistung entspricht der gleichen Leistung, wie bei einem Akku mit einer Gesamtkapazität von 14000 mAh bei 3,2 V.

Modell:	UPK 10 H5
Batterie-Typ:	Lithium-Eisen-Phosphat-Akkumulator (F8043126)
Batterie, chemisches System:	Lithium-Eisenphosphat (LiFePO4)

Batterie-Kapazität:	14.000 mAh, 3,2 V ⎓ , 44,8 Wh
Ladezyklen:	2000
Ladezeit:	bis zu 8 h (bei 2A)
Spitzenstrom:	400 A
Startstrom:	200 A
Einsatztemperatur Powerbank:	0 °C – 45 °C
Einsatztemperatur LED:	-21 °C – 45 °C
Temperatur, bei der die Powerbank geladen werden darf:	0 °C – 35 °C
Spannung:	12 V ⎓
Eingangsspannung (Ladeanschluss USB-C):	5 V ⎓ 2 A
Ausgangsspannung (Ausgang USB):	5 V ⎓ / 1 A USB-A | 5 V ⎓ / 2 A USB-C
Kapazität:	8400 mAh / 5 V
Stromaufnahme Kompressoreinheit:	max. 10 A
Maximal einstellbarer Druck:	3,5 bar
Dauerbetrieb:	max. 7 min*
Luftfördermenge:	22 l / min
Motorleistung:	90 W
Garantierter Schallleistungspegel (L_{WA}):	95 dB(A)
Gemessener Schallleistungspegel (L_{WA}):	91,6 dB(A)
Messunsicherheit (K_{WA}):	2,55 dB(A)
Schalldruckpegel (L_{PA}):	84,2 dB(A)
Messunsicherheit (K_{PA}):	3 dB(A)

HINWEIS: Die Geräuschemissionswerte wurden entsprechend EN ISO 3744:1995 ermittelt.

* Dauerbetrieb: Den integrierten Kompressor nicht länger als 7 Minuten ununterbrochen betreiben. Danach eine Ruhedauer von 15 Minuten einlegen.

Technische und optische Veränderungen können im Zuge der Weiterentwicklung ohne Ankündigung vorgenommen werden. Alle Maße, Hinweise und Angaben dieser Betriebsanleitung sind deshalb ohne Gewähr. Rechtsansprüche, die aufgrund der Betriebsanleitung gestellt werden, können daher nicht geltend gemacht werden.

● Sicherheitshinweise

BITTE LESEN SIE VOR DEM GEBRAUCH DIE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH. SIE IST BESTANDTEIL DES GERÄTES UND MUSS JEDERZEIT VERFÜGBAR SEIN!

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitsvorschriften bei der Arbeit mit dem Gerät.

Sicherheit von Personen:

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Halten Sie das Gerät von Menschen – vor allem Kindern – und Haustieren fern.
- Im Arbeitsbereich ist der Benutzer Dritten gegenüber für Schäden verantwortlich, die durch die Benutzung des Gerätes verursacht wurden.
- Richten Sie das Gerät während des Betriebs keinesfalls auf sich selbst oder andere Personen, insbesondere nicht auf Augen und Ohren. Es besteht Verletzungsgefahr!
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt laufen und beachten Sie die Füllhinweise des Aufblasartikels. Der Aufblasartikel kann platzen und schwere Verletzungen hervorrufen. Schalten Sie den Kompressor vor Erreichen des maximal zulässigen Drucks ab.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

So vermeiden Sie Geräteschäden und eventuell daraus resultierende Personenschäden:

Arbeiten mit dem Gerät:

- Benutzen Sie das Gerät nicht während der Fahrt.
- Prüfen Sie das Gerät vor Inbetriebnahme auf Beschädigungen und benutzen Sie es nur in einwandfreiem Zustand.

- Setzen Sie das Gerät weder Regen noch feuchter Witterung aus. Lassen Sie es nicht mit Wasser in Berührung kommen oder tauchen es unter Wasser. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!
- Halten Sie sämtliche Öffnungen des Gerätes während des Betriebs frei. Verschließen Sie die Öffnungen nicht mit Händen oder Fingern und decken Sie das Gerät nicht ab. Es besteht Überhitzungsgefahr!
- Lassen Sie das Gerät nicht bei hohen Außentemperaturen im Auto. Das Gerät könnte irreparabel beschädigt werden.
- Das Gerät wird im Betrieb warm. Es besteht Verbrennungsgefahr bei Berührung der heißen Flächen.
- Achten Sie darauf, dass weder Sand, Staub noch andere kleine Fremdkörper in die Lufteinlass- oder Luftauslassöffnung gelangen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von entzündbaren Flüssigkeiten oder Gasen. Saugen Sie keine heißen Dämpfe an. Bei Nichtbeachtung besteht Brand- oder Explosionsgefahr!
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose:
  - wenn Sie das Gerät nicht benutzen;
  - wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen;
  - wenn Sie Reinigungsarbeiten vornehmen;
  - wenn das Anschlusskabel beschädigt ist;
  - nach dem Eindringen von Fremdkörpern oder bei abnormalen Geräuschen.
- Benutzen Sie nur Zubehör, das vom Hersteller geliefert und empfohlen wird.
- Die Powerbank mit Kompressor nicht demontieren oder verändern. Dieses Gerät darf nur von einem Wartungstechniker repariert werden.
- Das Gerät nicht in Bereichen mit Explosionsgefahr verwenden, z. B. in der Nähe von entzündbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.
- Das Gerät keiner Wärme aussetzen.

- Nicht an Orten lagern, an welchen die Temperatur 45 °C übersteigen kann.
- Nur bei einer Umgebungstemperatur zwischen 0 °C und 35 °C aufladen.
- Nur das mit dem Gerät gelieferte USB-Kabel [24] verwenden.

VORSICHT: So vermeiden Sie Unfälle und Verletzungen durch elektrischen Schlag:

Elektrische Sicherheit:

- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn sich der Schalter nicht ein- und ausschalten lässt. Lassen Sie beschädigte Schalter ersetzen.
- Tragen Sie das Gerät nicht am Kabel. Benutzen Sie das Kabel nicht, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.
- Ziehen Sie bei Beschädigung des Kabels sofort den Stecker aus der Steckdose.
- Die zwei Klemmen nicht kurzschließen. Dies kann zu gefährlichen Situationen führen!

Akkus:

VORSICHT!
EXPLOSIONSGEFAHR!

- Schließen Sie die Powerbank mit Kompressor [1] nicht kurz und / oder öffnen Sie sie nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Setzen Sie die Powerbank mit Kompressor [1] keiner großen Hitze aus. Die Batterie kann explodieren.
- Prüfen Sie die Powerbank mit Kompressor [1] regelmäßig auf Undichtigkeit. Ausgelaufene oder beschädigte Batterien können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall unbedingt geeignete Schutzhandschuhe! Die Flüssigkeit vorsichtig mit einem Tuch aufwischen und Haut- und Augenkontakt vermeiden. Bei Haut- oder Augenkontakt sofort mit sauberem Wasser ausspülen und einen Arzt aufsuchen.

● Spezifische Sicherheitshinweise

- Es wird empfohlen, die Powerbank mit Kompressor [1] monatlich aufzuladen.
- Eine leicht erhöhte Temperatur beim Laden ist keine Fehlfunktion, sondern völlig normal. Es wird jedoch empfohlen, die Powerbank mit Kompressor [1] vor weiterer Benutzung 15 Minuten ruhen zu lassen.
- Halten Sie die Powerbank mit Kompressor [1] von Feuchtigkeit und hohen Temperaturen sowie Feuer fern.
- Bewahren Sie die Powerbank mit Kompressor [1] an einem trockenen Ort auf und schützen Sie diese vor Feuchtigkeit und Korrosion.
- Wenn Sie ein Auslaufen oder einen eigenartigen Geruch der Powerbank mit Kompressor [1] feststellen oder diese sich verformt, stoppen Sie unverzüglich die Verwendung und kontaktieren Sie den Hersteller.
- Lassen Sie die Powerbank mit Kompressor [1] während der Benutzung nicht fallen.
- Die Powerbank mit Kompressor [1] ist für PKW-Reifen geeignet. Sie ist nicht für große Reifen wie zum Beispiel Traktor- oder LKW-Reifen geeignet.

HINWEIS: Das digitale Manometer mit Luftdruck- und Batterieanzeige [6] der Powerbank mit Kompressor [1] ist nicht geeicht. Suchen Sie nach dem Aufpumpen von Aufblasartikeln, bei denen der falsche Druck gefährlich sein kann (z. B. Autoreifen nach einer Autopanne), eine Fachstelle mit geeichtem Gerät auf. Kontrollieren Sie dort den Druck des Aufblasartikels.

- Während des Aufblasens können am Luftauslass hohe Temperaturen entstehen. Es besteht Verbrennungsgefahr!
- Achten Sie beim Verwenden des Starthilfekabels [18] darauf, dass der Stecker fest im Auto-Starthilfe-Ausgang [8] steckt.
- Achten Sie beim Verwenden der Starthilfe darauf, dass mindestens 3 Balken für den Batteriezustand [14] leuchten.

- Wenn nur noch ein Balken für den Batteriezustand 14 während des Startvorgangs blinkt, laden Sie die Powerbank mit Kompressor 1 auf.
- Wenn sich das Fahrzeug nach dem 3.–5. Startversuch nicht starten lässt, stoppen Sie den Startvorgang und überprüfen Sie andere Ursachen, welche das Starten des Fahrzeugs verhindern.

● Inbetriebnahme

HINWEIS: Nach dem Einschalten der Powerbank mit Kompressor 1 am Einschalter für die Powerbank 7 schaltet das Gerät nach circa 20 Sekunden automatisch wieder ab, wenn der Kompressor nicht gestartet oder kein Verbraucher angeschlossen wird.

● Kapazität der Powerbank mit Kompressor kontrollieren

- Schalten Sie die Powerbank mit Kompressor 1 am Einschalter für die Powerbank 7 ein.
- Beim Aufladen blinken die Balken für den Batteriezustand 14.
- Die Anzahl der permanent leuchtenden Balken für den Batteriezustand 14 zeigt die Akkuleistung der Powerbank mit Kompressor 1 an.
- Wenn das Gerät vollständig aufgeladen ist, leuchten alle vier Balken für den Batteriezustand 14 permanent.

Balken für den Batteriezustand	Akkuleistung
1 blinkt	0%
1 permanent	25%
2 permanent	50%
3 permanent	75%
4 permanent	100%

● Powerbank mit Kompressor aufladen

- Verbinden Sie das USB-Kabel 24 mit dem Ladeanschluss 5 V ⎓/2A (USB-C) 11 und einer geeigneten USB-A-Steckdose oder einem geeigneten USB-Netzanschlussadapter (Arbeitsausgangsspannung $U_{out,max}$ 5 V ⎓).

HINWEIS: USB-Netzanschlussadapter nicht im Lieferumfang enthalten.

HINWEIS: Zum Schutz des Geräts vor Schäden ist eine Unterspannungsschutzschaltung in die Powerbank mit Kompressor 1 eingebaut. Diese verhindert eine Tiefentladung der Powerbank mit Kompressor 1 und schaltet das Gerät bei vollständig entladenem Akku automatisch ab. In diesem Fall blinkt nur noch einer der vier Balken für den Batteriezustand 14. Es lässt sich jedoch keine Energie mehr entnehmen und die Kompressorfunktion wird deaktiviert. Bitte laden Sie die Powerbank mit Kompressor 1 wieder auf.

HINWEIS: Aus Sicherheitsgründen lässt sich das Gerät nicht mehr aufladen, wenn eine Akkuzelle defekt oder tiefenentladen ist. Das digitale Manometer mit Batterieanzeige [6] zeigt dann „Err“ an. Kontaktieren Sie in diesem Fall unsere Servicestelle.

● Handys und Tablets aufladen

- Einschalter für die Powerbank [7] einmal drücken.
- Ein geeignetes USB-Ladekabel an den USB-Ausgang (5V ⎓ / 1 A) [12] oder den USB-Ausgang (5V ⎓ / 2 A) [13] anschließen und dann mit Ihrem Handy oder Tablet verbinden.
- Der Ladevorgang startet automatisch.

HINWEIS: Das Laden von USB-Geräten (z. B. Handy, Tablet) ist nicht möglich, während die Powerbank mit Kompressor [1] selbst geladen wird.

● Inbetriebnahme des integrierten Kompressors

- Schrauben Sie den Druckluftschlauch [17] auf den Schlauchanschluss [16] der Powerbank mit Kompressor [1] auf (siehe Abb. C).
- Stellen Sie das Gerät auf einem ebenen, nicht brennbaren Untergrund auf. Betreiben Sie das Gerät nicht in staubiger Umgebung. Es besteht Brandgefahr und das Gerät könnte beschädigt werden.

HINWEIS: Je nach Aufblasartikel können Sie den Druckluftschlauch [17] direkt oder in Verbindung mit den im Lieferumfang enthaltenen Ventiladaptern [21], [22] und [23] verwenden.

Anschluss des Druckluftschlauchs ohne Ventiladapter

- Schrauben Sie das freie Ende des Druckluftschlauchs [17] direkt auf das Anschlussventil des Aufblasartikels.

Anschluss des Druckluftschlauchs mit Ventiladapter

- Die Ventiladapter [21], [22] und [23] befinden sich im Staufach für die Ventiladapter [15] (siehe Abb. B).
- Schrauben Sie zunächst den gewünschten Ventiladapter [21], [22] oder [23] auf das freie Ende des Druckluftschlauchs [17] auf.
- Stecken Sie dann den Ventiladapter [21], [22] oder [23] in das Anschlussventil des Aufblasartikels (ggf. Ventilkappe des Aufblasartikels vorher entfernen).

Druckluftschlauch entfernen

- Anschluss ohne Ventiladapter [21], [22] oder [23]: Schrauben Sie den Druckluftschlauch [17] vom Ventil des Aufblasartikels ab.
- Anschluss mit Ventiladapter [21], [22] oder [23]: Ziehen Sie zunächst den Ventiladapter vom Anschlussventil des Aufblasartikels ab. Schrauben Sie dann den Ventiladapter [21], [22] oder [23] vom Druckluftschlauch [17] ab (ggf. Ventilkappe des Aufblasartikels wieder anbringen).

HINWEIS: Beim Lösen des Druckluftschlauchs [17] kann Luft aus dem Ventil des Aufblasartikels entweichen. Achten Sie darauf, den Druckluftschlauch [17] rasch zu entfernen.

Druckvorwahl- (Pressure-Preselect-) Funktion

- Schalten Sie die Powerbank mit Kompressor [1] am Einschalter für die Powerbank [7] ein.
- Verbinden Sie den Druckluftschlauch [17] der Powerbank mit Kompressor [1] mit dem Aufblasartikel, den Sie

befüllen wollen. Gehen Sie dazu vor wie im vorherigen Abschnitt beschrieben.
- Wählen Sie mittels der Menü-Taste „M“ [8] die gewünschte Einheit des Drucks aus. Zur Wahl stehen die Einheiten Bar („BAR“), Kilopascal („KPA“), Kilogramm pro Quadratzentimeter („Kg/cm²“) und Pfund pro Quadratzoll („PSI“) (siehe Abb. E).
- Wählen Sie mittels „+“-Taste [4] und „–“-Taste [10] den gewünschten Druck vor. Um die Auswahl zu beschleunigen, können Sie die jeweilige Taste lange gedrückt halten. Es sind Druckeinstellungen zwischen 0,3 bar und 3,5 bar in 0,05 bar-Schritten möglich (siehe Abb. E).

HINWEIS: Während der Druckvorwahl blinkt das digitale Manometer mit Luftdruck- und Batterieanzeige [6]. Wenn ca. 10 Sekunden lang keine Taste gedrückt wird, zeigt die Anzeige den IST-Wert des Drucks an. Der eingestellte Druck bleibt gespeichert.

- Schalten Sie den integrierten Kompressor ein, indem Sie den Ein-/Aus-Taster für den Kompressor [2] einmal drücken.
- Der Kompressor startet und pumpt den Aufblasartikel auf.
- Sie können den Kompressor jederzeit ausschalten, indem Sie den Ein-/Aus-Taster für den Kompressor [2] erneut einmal drücken.
- Andernfalls schaltet der Kompressor automatisch ab, sobald der Ausblasartikel den voreingestellten Druck erreicht hat.
- Trennen Sie den Aufblasartikel vom Druckluftschlauch [17] wie im vorherigen Abschnitt beschrieben.
- Schrauben Sie nach dem Ende der Arbeit den Druckluftschlauch [17] wieder vom Schlauchanschluss [16] der Powerbank mit Kompressor [1] ab.

ACHTUNG: Der Schlauchanschluss [16] der Powerbank mit Kompressor [1] wird während des Betriebs heiß. Achten Sie unbedingt darauf, den Schlauchanschluss [16] während des Betriebs nicht zu berühren, um sich keine Verbrennung zuzuziehen. Warten Sie nach dem Ende der Arbeit mindestens 10 Minuten, bevor Sie den Druckluftschlauch [17] wieder vom Schlauchanschluss [16] der Powerbank mit Kompressor [1] abschrauben.

HINWEIS: Nach dem Einschalten der Powerbank mit Kompressor [1] am Einschalter für die Powerbank [7] schaltet das Gerät nach circa 20 Sekunden automatisch wieder ab, wenn der Kompressor nicht gestartet oder kein Verbraucher angeschlossen wird.

HINWEIS: Das digitale Manometer mit Luftdruck- und Batterieanzeige [6] der Powerbank mit Kompressor [1] ist nicht geeicht. Suchen Sie deshalb nach dem Aufpumpen von Aufblasartikeln, bei denen der falsche Druck gefährlich sein kann (z.B. Autoreifen), eine Fachstelle mit geeichtem Gerät auf und kontrollieren Sie den Druck des Aufblasartikels.

Arbeitshinweise

Das Gerät ist nicht für den Dauerbetrieb geeignet. Es wurde entwickelt zur Erzeugung von Luftdruck, nicht von Luftvolumen. Bitte benutzen Sie das Gerät bei großvolumigen Artikeln nicht länger als 7 Minuten ohne Unterbrechung, um Überhitzung und Geräteschäden zu vermeiden. Lassen Sie es danach mindestens 15 Minuten abkühlen. Wir empfehlen einen großvolumigen Artikel zuerst mit Luft aufzufüllen, um dann mit dem Gerät den gewünschten Druck zu erzeugen. Benutzen Sie das Gerät nicht länger als 7 Minuten ohne Unterbrechung. Lassen Sie es danach mindestens 15 Minuten abkühlen.

Luftdruckprüfung mit der Powerbank mit Kompressor

HINWEIS: Das digitale Manometer mit Luftdruck- und Batterieanzeige [6] der Powerbank mit Kompressor [1] ist nicht geeicht.

- Schalten Sie die Powerbank mit Kompressor [1] am Einschalter für die Powerbank [7] ein.
- Schließen Sie den Aufblasartikel an den Druckluftschlauch [17] der Powerbank mit Kompressor [1] an, dessen Druck Sie prüfen wollen. Gehen Sie dazu vor wie im Abschnitt „Anschluss des Druckluftschlauchs mit Ventiladapter" bzw. „Anschluss des Druckluftschlauchs ohne Ventiladapter" beschrieben.
- Wählen Sie mittels der Menü-Taste „M" [8] die gewünschte Einheit des Drucks aus. Zur Wahl stehen die Einheiten Bar („BAR"), Kilopascal („KPA"), Kilogramm pro Quadratzentimeter („Kg/cm²") und Pfund pro Quadratzoll („PSI") (siehe Abb. E).
- Das digitale Manometer mit Luftdruck- und Batterieanzeige [6] zeigt den Druck des angeschlossenen Aufblasartikels in der voreingestellten Einheit an.
- Trennen Sie den Aufblasartikel vom Druckluftschlauch [17] der Powerbank mit Kompressor [1]. Gehen Sie dazu vor wie im Abschnitt „Druckluftschlauch entfernen" beschrieben.

HINWEIS: Beim Lösen des Druckluftschlauchs [17] kann Luft aus dem Ventil des Aufblasartikels entweichen. Achten Sie darauf, den Druckluftschlauch [17] rasch zu entfernen.

Überlastsicherung

Bei Überbeanspruchung oder Fehlfunktion löst die Überlastsicherung zum Schutz des Gerätes aus.

Setzen Sie niemals eine Sicherung mit höherer Auslösestromstärke ein. Es besteht Brandgefahr!

Achtung: Zum Schutz vor Personen- und Sachschäden ist eine Überhitzungsschutzschaltung für den Akku in die Powerbank mit Kompressor [1] eingebaut. Diese verhindert ein Überhitzen des im Gerät eingebauten Akkus und schaltet die Powerbank mit Kompressor [1] bei zu hoher Akkutemperatur automatisch ab. Sollte dieser Fall eintreten, lassen Sie das Gerät vor einer erneuten Inbetriebnahme abkühlen.

● Beleuchtung einschalten

Leuchtmodus

- Zum Einschalten der LED-Leuchte [5] die Einschalttaste für die LED-Leuchte [3] drücken.
- Betätigen Sie die Einschalttaste für die LED-Leuchte [3] erneut 3 Mal, um die LED-Leuchte [5] wieder auszuschalten.

Blinkmodus

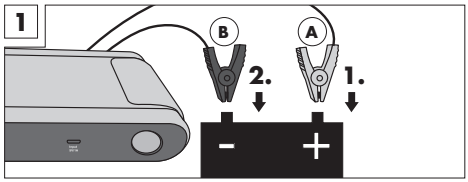
- Zum Einschalten der LED-Leuchte [5] im Blink- oder SOS-Modus die Einschalttaste für die LED-Leuchte [3] drücken. Die LED-Leuchte [5] leuchtet zunächst dauerhaft.
- Durch erneuten, kurzen Druck auf die Einschalttaste für die LED-Leuchte [3] wechselt die LED-Leuchte [5] in den Blink-Modus.
- Durch erneuten, kurzen Druck auf die Einschalttaste für die LED-Leuchte [3] wechselt die LED-Leuchte [5] in den SOS-Modus. Sie blinkt dann 3 Mal kurz, 3 Mal lang, 3 Mal kurz.
- Durch erneuten, kurzen Druck auf die Einschalttaste für die LED-Leuchte [3] schalten Sie die LED-Leuchte [5] aus.

VORSICHT! Nicht direkt in die LED-Leuchte [5] schauen, da dies den Augen schadet.

HINWEIS: Es ist nicht möglich, die Beleuchtung einzuschalten, während die Powerbank mit Kompressor [1] selbst geladen wird.

● Verwenden der Starthilfefunktion

Achten Sie beim Verwenden der Starthilfe darauf, dass mindestens 3 Balken für den Batteriezustand 14 permanent leuchten.



Aktion	LEDs	Bedeutung / Fehler	Lösung
1. Das Starthilfekabel 18 der Powerbank mit Kompressor 1 an den Auto-Starthilfe-Ausgang 9 der Powerbank mit Kompressor 1 anschließen.	Rote Error-LED 20 am Starthilfekabel 18 leuchtet kontinuierlich.	Die in der Powerbank mit Kompressor 1 festgestellte Spannung reicht nicht zum Starten des Autos aus.	Laden Sie die Powerbank mit Kompressor 1 auf.
	Grüne Start-LED 19 und die rote Error-LED 20 blinken abwechselnd.	Powerbank mit Kompressor 1 bereit.	Weiter mit Aktion 2…
2. Zuerst die rote Batterieklemme (A) an den Pluspol der Fahrzeugbatterie anschließen und dann die schwarze Batterieklemme (B) an den Minuspol anschließen (siehe Bild 1).	Die rote Error-LED 20 leuchtet durchgehend, ein kurzes Alarmsignal ertönt.	Die Temperatur ist zu hoch, möglicherweise nach mehrfachen Startversuchen.	Klemmen Sie zuerst die schwarze (B) und dann die rote Batterieklemme (A) von den Batteriepolen ab. Beginnen Sie erneut mit Aktion 1.
	Die rote Error-LED 20 leuchtet durchgehend, ein kontinuierliches Alarmsignal ertönt.	Batterieklemme (A) und (B) vertauscht. Es ist ein Kurzschluss entstanden oder die Batterie läuft aus.	
	Die rote Error-LED 20 leuchtet durchgehend, ein kontinuierliches Alarmsignal ertönt, gefolgt von zwei kurzen Alarmtönen.		
	Grüne Start-LED 19 und die rote Error-LED 20 blinken abwechselnd. Nach 1–2 Sekunden leuchtet nur noch die grüne Start-LED 19.	Der Anschluss ist korrekt.	Weiter mit Aktion 3…
3. Das Fahrzeug anlassen.			

- **ACHTUNG:** Sobald das Fahrzeug gestartet ist, innerhalb von 30 Sekunden das Starthilfekabel 18 von der Powerbank mit Kompressor 1 entfernen und zuerst die schwarze (B) und dann die rote Batterieklemme (A) von den Batteriepolen abklemmen. Ansonsten kann es zu gefährlichen Situationen kommen!
- Den Motor des Fahrzeugs laufen lassen.

● FAQ

F: **Frage**
A: Antwort

F: Wie lange dauert es, ein Handy mit dem Gerät voll aufzuladen?
A: Bei einer Akkukapazität von 3500 mAh: Ca. 3–4 Stunden bei Anschluss an den USB-Ausgang 5V ⎓ / 1 A [12]. Ca. 2–3 Stunden bei Anschluss an den USB-Ausgang 5V ⎓ / 2 A [13]. Beachten Sie, dass ein eingeschaltetes Gerät jedoch gleichzeitig Akkuladung verbraucht, während es auflädt und sich somit die Ladezeit verlängern kann.

F: Wie lang bleibt die Akkuladung der Powerbank mit Kompressor [1] erhalten?
A: 3–6 Monate. Es wird jedoch empfohlen, den Akku monatlich aufzuladen.

F: Wie wird die Powerbank mit Kompressor [1] ausgeschaltet?
A: Nach dem Einschalten der Powerbank mit Kompressor [1] am Einschalter für die Powerbank [7] schaltet die Powerbank mit Kompressor nach circa 20 Sekunden automatisch wieder ab, wenn der Kompressor nicht gestartet oder kein Verbraucher angeschlossen wird. Ein manuelles Ausschalten des Gerätes ist nicht vorgesehen.

● Fehlerbehebung

● = Problem
⦿ = Ursache
○ = Behebung

● **Powerbank mit Kompressor [1] ist nicht vollständig aufgeladen, obwohl alle 4 Balken für den Batteriezustand [14] permanent leuchten.**
⦿ Ladung liegt nach längerem Nichtgebrauch oder Lagerung bei 60 %.
○ Die Powerbank mit Kompressor [1] wie im Abschnitt „Powerbank mit Kompressor aufladen" beschrieben erneut aufladen.

● **Keine Reaktion bei Betätigung des Einschalters der Powerbank [7].**
⦿ Unterspannungsschutz der Powerbank mit Kompressor [1] ist aktiviert.
○ Die Powerbank mit Kompressor [1] erneut aufladen.

● **Es blinkt ein Balken für den Batteriezustand [14], die Powerbank mit Kompressor [1] lässt sich jedoch nicht verwenden.**
⦿ Unterspannungsschutz der Powerbank mit Kompressor [1] ist aktiviert.
○ Die Powerbank mit Kompressor [1] erneut aufladen.

● Reinigung

ACHTUNG: Das Gerät darf weder mit Wasser in Kontakt kommen noch direkt in Wasser eingelegt werden. Verletzungsgefahr durch elektrischen Schlag, wenn Feuchtigkeit in das Innere des Gerätes gelangt.

- Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel. Sie könnten das Gerät damit irreparabel beschädigen.
- Halten Sie das Gehäuse und das Zubehör des Gerätes sauber.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gerätes und des Zubehörs ein feuchtes Tuch oder eine weiche Bürste.

● Aufbewahrung

- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Achten Sie darauf, dass der Druckluftschlauch [17] nicht geknickt wird, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Bewahren Sie die Ventiladapter [21], [22] und [23] im Staufach für die Ventiladapter [15] auf.

● Umwelthinweise und Entsorgungsangaben

WERFEN SIE ELEKTROWERKZEUGE NICHT IN DEN HAUSMÜLL! ROHSTOFFRÜCKGEWINNUNG STATT MÜLLENTSORGUNG!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben.
Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. Lidl bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.
Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.
Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Hinweise zur sicheren Entnahme der Batterien oder Akkumulatoren:

⚠ WARNUNG! Der Akkumulator darf nur durch Fachpersonal ausgebaut werden! GEFAHR VON PERSONENSCHÄDEN DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!

- Vergewissern Sie sich, ob die Batterie vollständig entleert ist.
- Die Batterie kann entnommen werden, nachdem die beiden Gehäusehälften voneinander getrennt wurden. Diese werden durch handelsübliche Schrauben zusammengehalten.
- Entnehmen Sie vorsichtig die Batterie oder den Akkumulator.
- Batterie bzw. Akkumulator und Gerät können jetzt getrennt entsorgt werden.

Schadstoffhaltige Batterien sind mit nebenstehenden Symbolen gekennzeichnet, die auf das Verbot der Entsorgung über den Hausmüll hinweisen. Die Bezeichnungen für das ausschlaggebende Schwermetall sind: Cd = Cadmium, Hg =Quecksilber, Pb = Blei.

Befördern Sie verbrauchte Batterien zu einer Entsorgungseinrichtung in Ihrer Stadt oder Gemeinde oder zurück zum Händler. Sie erfüllen damit die gesetzlichen Verpflichtungen und leisten einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit

Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

● EU-Konformitätserklärung

Wir, die

C. M. C. GmbH Holding
Dokumentenverantwortlicher:
Dr. Christian Weyler
Katharina-Loth-Str. 15
DE-66386 St. Ingbert
DEUTSCHLAND
erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt

Powerbank mit Kompressor

IAN:	**449620_2310**
Art.-Nr.:	**2716**
Herstellungsjahr:	**2024/36**
Modell:	**UPK 10 H5**

den wesentlichen Schutzanforderungen genügt, die in den Europäischen Richtlinien

Elektromagnetische Verträglichkeit:
(2014/30/EU)

Maschinenrichtlinie:
(2006/42/EU)

RoHS-Richtlinie:
(2011/65/EU)+(2015/863/EU)

Outdoorrichtlinie:
(2000/14/EG)

Annex III Motorleistung:	90 W
Garantierter Schallleistungspegel L_{WA}:	95 dB(A)
Gemessener Schallleistungspegel L_{WA}:	91,6 dB(A)

und deren Änderungen festgelegt sind.

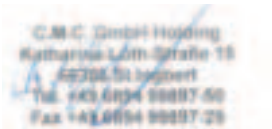
Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011 / 65 / EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 08. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro-und Elektronikgeräten.

Für die Konformitätsbewertung wurden folgende harmonisierte Normen herangezogen:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021
EN 62233:2008
EN IEC 62368-1:2020+A11:2020
EN IEC 62368-3:2020
EN 55032: 2015+A11:2020+A1:2020
EN 55035: 2017+A11:2020

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN IEC 55015:2019+A11:2020
EN 61547:2009
EN 50498:2010
EN 60068-2-1:2007
EN 62471:2008
EN 1012-1:2010
EN 62841-1:2015

St. Ingbert, 01.12.2023



i. A. Dr. Christian Weyler
- Qualitätssicherung -

● Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung

Garantie der C.M.C GmbH Holding

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

● Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.
Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

● Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

● Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich

nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder solchen, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN) als Nachweis für den Kauf bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite. Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail. Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

HINWEIS:
Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 449620 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

● Service

So erreichen Sie uns:

DE, AT, CH
Name: C. M. C. GmbH Holding

Internetadresse:	www.cmc-creative.de
E-Mail:	service.de@cmc-creative.de service.at@cmc-creative.de service.ch@cmc-creative.de
Telefon:	+49 (0) 6894/ 9989750 (Normaltarif aus dem dt. Festnetz)
Fax:	+49 (0) 6894/ 9989729
Sitz:	Deutschland

IAN 449620_2310

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die oben benannte Servicestelle.

Adresse:
C. M. C. GmbH Holding
Katharina-Loth-Str. 15
DE-66386 St. Ingbert
DEUTSCHLAND

C.M.C. GmbH Holding
Katharina-Loth-Str. 15
DE-66386 St. Ingbert
GERMANY

Last Information Update · Információk státusza ·
Stanje informacij · Poslední aktualizace informací ·
Posledná aktualizácia informácií ·
Stand der Informationen: 12/2023
Ident.-No.: UPK10H5122023-4

IAN 449620_2310

4